

دكتور شعبان طرطور  
كلية الآداب بسوهاج  
جامعة أسيوط

# الدولة الجارية

دار الفنون  
للطباعة والنشر والتوزيع





دكتور شعبان طرطور  
كلية الآداب بسوهاج  
جامعة أسيوط

# الدُّوَلُ وَالْجُلَاثِيَّةُ

١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م

دار الهدى للدراسات  
الكتابية والنشر والتوزيع





## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

« رب اشرح لى صدرى ، ويسر لى امرى •  
واحلل عقدة من لسانى يفقهوا قولى »  
« صدق الله العظيم »



## مقدمة

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على خير المرسلين ، سيدنا محمد عليه أفضل الصلاة وأتم السلام ...

وبعد ... فقد شهد مطلع القرن للسابع الهجرى بداية الاحتكاك بين المغول والدولة الخوارزمية ، ثم قام جنكيز خان باجتياح أملاك هذه الدولة ، والقضاء على حكامها ، وفي عام ٦٥٤ هـ . فتح هولاكو قلاع الاسماعيلية وقضى على هذه الطائفة ، وفي سنة ٦٥٦ هـ . فتح بغداد وقضى على الخلافة العباسية ، وفي عام ٦٩٨ هـ . هزم المغول هزيمة منكرة على يد المماليك في عين جالوت ... وبعد وفاة هولاكو في سنة ٦٦٣ هـ . استقر خلفاء هولاكو في حكم البلاد التي فتحها هولاكو وعرفت باسم دولة الايلخانيين التي تجزأت الى دويلات صغيرة بمجرد وفاة آخر سلاطينها العظام ، السلطان أبو سعيد بهادر خان ( ٨٧١٦ هـ . — ٧٣٦ هـ ) ، ومن أهم هذه الدويلات :

- ١ — دولة آل كرت وعاصمتها هراة .
  - ٢ — دولة السريداريين ، وعاصمتها سبزوار .
  - ٣ — دولة المظفرين ، وعاصمتها شيراز .
  - ٤ — دولة الجلائريين ، وقد اتخذوا بغداد وتبريز عاصمتين لهم .
- والدولة الأخيرة هي التي سيكون عنها حديثي في هذه الورقات ، وترجع أهمية هذه الدولة الى أنها تعتبر امتدادا لدولة الايلخانيين نظرا لصلة القرابة والنسب التي كانت بينهم ، بالإضافة الى أن هذه الدولة كانت لها علاقات قوية ومتينة بحكام مصر في ذلك الوقت كما أن سلاطينها قد اهتموا بالأدب الفارسي وبالشعر الفرس ، علاوة على

أنهم اهتموا بفنون الزخرفة والتصوير ، ومن أهم ما تخلف عنهم ما يعرف بالمكتب الجلائرى ، كما أن معظم سلاطينهم كانوا شعراء وفنانيين •

وقد قسمت البحث الى فصلين وخاتمة :

- الفصل الأول : فى الأحداث السياسية للدولة الجلائرية •
- الفصل الثانى : عن الظواهر الحضارية للدولة الجلائرية •
- الخاتمة : وبها أهم نتائج البحث •

والحققت بالبحث صورا لبعض العملات التى ضربت فى عهد الدولة الجلائرية وللمدرسة المرجانية ولأهم المخطوطات التى تخلفت عن المكتب الجلائرى • ورسالة تيمورلنك الى السلطان برقوق والرد عليها •

د • شعبان ربيع طرطور

سوهاج فى :

٦ من شهر جمادى الأولى ١٤٠٥ هـ

٢٦ من شهر فبراير ١٩٨٥ م

## الفصل الأول

### الأحداث السياسية

#### التعريف بالجلاتريين :

رجع اسم الجلاتريين الى قبيلة اسمها جلاتر أو جلاير ، كما يسمون أيضا « الايلكانيون » نسبة الى ايلكان نويان الذى كان زعيما لهذه القبيلة . والجلاتريون من أصل مغولى سكنوا وادى نهر أونون بمنغوليا . وحدث أن سكنت مجموعة منهم حول نهر كازولان بالقرب من الخط فقامت بنهم وبين الخطا حروب انتهت بهزيمة ساحقة للجلاتريين ، ولم تنج منهم سوى سبعين أسرة فنزحوا بالقرب من قبائل جنكيز خان ، قامت بينهما مشاحنات انتهت بارتباط الأسر عن طريق المصاهرة (١) .

وقال سلمان الساوجى شاعر الجلاتريين قصيدة يمدح بها الشيخ حسن بزرگ يؤكد فيها ما نقوله ، منها ما ترجمته :

« ظل الحق ، عين مصباح أسرة جانكيز خان . الأمير الشيخ حسن نويان مزيد الدين ومقل موطن الكفر . المعسكر ( الكواكب ) السيارة فى جيشه قدر ( النجوم ) الثوابت فى السماء ، وله رأى المشتري وقطنة

---

(١) د. شيرين بيانى : تاريخ آل جلاير ، تهران ١٣٤٥ ش . ص ٠

عطارد ، ومكانة الشمس • يا من برشعة أعتابك أيها الملك يعلو شأن الدين ، ويا من بعباء أياديك يستمد البحر ثرواته هو والمنجم (٢) •

ولما جاء هولاء الى ايران جاءت معه قبيلة الجلائريين ، وكان زعيمها « ايلكان نويان » أو ايلكا نويان يشترك مع هولاء في أكثر الحروب التي كان يخوضها ، وبعد وفاة ايلكان نويان التحق ابنه آبي بوقا باباها خان ، وفي عهد أحمد توكادر أرسله الى بلاد الروم لاختام الفتنة التي نشبت هناك ، فنجح في اخمادها ، وكان ذلك في سنة ٨٦٧٤ •

وجاء من بعده ابنه « حسين » فدخل في خدمة أولجايتو ثم أبي سعيد ، وتزوج بابنة أرغون (٤) ، وسمى لذلك « كوركان » « أي صهر » وفي سنة ٨٧٠٦ • ذهب الأمير حسين كوركان في حرب كيلا فانتصر ، وعينه أولجايتو حاكما على أران • وبعد وفاة أولجايتو فتح يسور (٥) خراسان وعزم على تسخير مازندران ، فأرسل الملبطان أبو سعيد

(٢) ظل حق حشم وجراغ دوده جنكيزخان

شيخ حسن نويان أمير دين فزاي كفركاه

آسمان قهر ثوابت لشكر سياره جيش

مشتري رأى عطارد فطبت خورشيد كاه

أي برفعت آستانك ملك دين ربابي مزد

وي به بخشش آستينست بحر وگان دست كاه

( ديوان سلمان ساوجي ٥٩٧ )

(٣) تاريخ آل جلائر ٤ - ٨ •

(٤) تولى حكم الدولة الايلخانية سنة ٦٨٣هـ وتوفي سنة ٦٩٠هـ

(تحریر تاريخ وصاف ٨١ ، ١٤٧) •

(٥) هو يسور اغول بن اوكتامور وحفيدا بوقاتيپور ، ينتهي الى

جورجي قاسار أخى جنكيزخان ( المرجع السابق ٢٨٥ ) •

جيشاً ضخماً بقيادة الأمير حسين كوركمان الذي تمكن هو وحاكم سيستان من دزيمة يسور ، واستعادة خراسان ، فعينه السلطان أبو سعيد على إمارة خراسان ، وترك الأمير حسين ولدين هما : الشيخ علي ، والشيخ حسن بزرگ ، والأخير هو مؤسس شؤلة الجلائريين (٦) » .

### الشيخ حسن بزرگ

وهو تاج الدنيا والدين الشيخ حسن بزرگ ابن الأمير حسن كوركمان وحفيد ابنة أرغون ، ويعتبر أحد أمراء الايلخانيين . لقد أصبح بعد وفاة والده واحداً من أمراء السلطان أبي سعيد ، ولا نعرف شيئاً عن تاريخ ولادته ، إلا أنه تزوج من بغداد خاتون بنت الأمير جوبان (٧) سنة ٧٣٣ هـ . وفي سنة ٧٣٥ هـ (٨) وقعت عين السلطان أبي سعيد على بغداد خاتون فأحبها ولم يستطع مقاومة جمالها ، فطلب من والدها جوبان

---

(٦) عباس الغزالي : تاريخ العراق بين احتلالين ، بغداد ١٩٥٢ م ج ٢ من ٢٥ - ٢٧ تاريخ آل جلاير ٨ - ١٢ .

(٧) دخل جوبان في خدمة غازان وأولجايتو وعظمت مكانته لديهم فلما جلس السلطان أبو سعيد - المولود سنة ٧٠٤ هـ والمتولي العرش سنة ٧١٦ هـ - أمسك الأمير جوبان السيف بزمأم أمور المملكة ، وأصبح هو الحاكم الفعلي في الحقيقة وخاصة أنه كان متزوجاً من دولوندي خاتون أخت أبي سعيد ، ثم تزوج من ساتي بك بنت أولجايتو بعد وفاة أختها دولوندي .

(٨) يذكر شرف خان الينيسي صاحب كتاب شرفنامه أنها سنة ٧٢٧ هـ . ووارد بيتا فارسياً من خاتمة غزلية قيلت في ذلك الوقت والبيت هو :

بیا بمصر دلم تادمثیق جان بینی . که آرزوی دلم درهوائی بغداد است  
ومعناه : يقال الى مصر يا قلبي حتى ترى دمشق الروح بنية فؤادي  
في هوى بغداد ( ترجمة محمد علي عوني القاهرة ج ٢ ص ٢٩ ) .

الذى كان أميرا للأمراء في ذلك الوقت أن يطلقها من زوجها ليتزوجها .  
وذلك طبقا للقوانين جنكيز خان التي كانت تقضى بحق السلطان في الزواج  
من أى امرأة تعجبه حتى ولو كانت متزوجة فعلى زوجها أن يطلقها  
ليتزوجها السلطان .

وفي الحقيقة فإن هذا الأمر كان مفاجأة أذهلت جوبان فأخذ  
يماطل ويرaug ، فطلب من السلطان أن يقضى الشتاء في بغداد ، وطلب  
من الشيخ أن يأخذ زوجته ويذهب الى قراياغ ، فربما يزول ما علق بقلب  
السلطان من عشق لبغداد خاتون ، الا أن ذلك لم يخفف من أنواع  
السلطان ، ولم ينسه هواها ، بل ازداد حبه فيها وشوقه اليها . وظهر  
أثر ذلك على السلطان فآثر العزلة والابتعاد عن الناس ، وبدأ يتلمل  
من جوبان ، وأصبحت الوشائيات التي كان يصيها أعداء جوبان في أذنه  
تجدد صدى عميقا في نفسه .

ولما وجد جوبان على هذه الحال سأل عن سبب اعتلال صحته  
فأجابه بأنه مستاء من ابنه دمشق خواجه بسبب اسرافه في مال الدولة ،  
فطلب جوبان ابنه دمشق ونصحه ، فذكر له ولده بأن سبب تغير السلطان  
عليه هو الوزير ركن الدين صائن ، فلما سمع جوبان ذلك عزل صائن  
وولى مكانه دمشق خواجه (٩) .

وحدث ذات مرة أن عاد السلطان من بغداد سنة ٧٢٧ هـ . فدخلت  
عليه زوجة أبيه « دنيا خاتون » وأخبرته أن دمشق خواجه ابن جوبان  
يبنى بزوجات أبيه وأنه كان المائلة الماضية مع تقى خاتون ، كما طلب

---

(٩) حافظ ابرو ذيل جامع التواريخ ١٦٤ تهران ١٣٤٩ هـ ش  
خلاصة الاخبار ، نسخة مخطوطة بدار الكتب بالقاهرة برقم ٧٢ تاريخ  
فارسي طلعت ق ٢٠٣ ط ٥



من دنيا خاتون أن يقضى عندها الليلة فاغتاظ السلطان وأمر بقتل دمشق خواجه ، فحدث (١٠) .

وقد سجل سلمان الساوجي تاريخ مقتتل دمشق خواجه في الأبيات التالية :

« أنه في صباح يوم الاثنين الخامس من شهر شوال سنة سبع وعشرين وسبعمائة من الهجرة في مدينة السلطانية أيام حكم الشاه « أبو سعيد » . حاصر العساكر دمشق داخل القلعة ، فهرب منها واستشهد في الصحراء » (١١) .

فلما علم جويان بذلك ، وكان في تلك الأثناء بخراسان ومعه من أولاده حسن وطلش وجلوخان ، فاتفق هو والجيش الذي كان معه على محاربة السلطان أبي سعيد فلما التقى الجمعان انضم جيشه الى السلطان وبقي هو وأولاده وحدهم ، ففروا الى صحراء سجستان . واعتزم جويان اللجوء الى ملك هراة غياث الدين (١٢) فلم يوافق له ولذاه حسن وطلش وحذراه من غدر هذا الملك . ولكن جويان لم يهتم بنصيحتهم ولجأ هو وابنه جلوخان الى ملك هراة الذي لم يلبث أن

(١٠) المراجع السابقة ١٨٨ - ١٩٠ ، ق ٢٠٣ و .

(١١) كاف و ذال و زادر هجرت دو شنبه وقت صبح

بنجم شوال در سلطانية از حكم شاه

در حصار آورد لشكر قلعة واقف شده دمشق

رفت بيرون بافت در صحرا شهادت جاشركاه

( حمد الله مستوفى قزوینی : تاريخ كزیده لندن ١٩١٠ ص ١٠٨ )

(١٢) هو غياث الدين محمد كهين رابع ملوك آل كرت ، كان يحكم

هراة وغور و غرجستان و أسفزار و قراه و سيستان و توفي سنة ٧٢٩ هـ .

( سيف الدين هروى : نامه هراة كلبدته ١٩٤٣ ) .

فقتلها وبعث برأسيهما إلى السلطان أبي سعيد • أما حسن وطالش  
فانهما ذهبا إلى محمد أوزبك ملك خوارزم الذي أمر يقتلها •

ثم أمر السلطان القاضي بارك شاه أن يذهب إلى الشيخ حسن  
بزرگ ليطلق منه بغداد خاتون ، ففعل • وزفت إلى السلطان بعد قضاء  
المدة (١٣) • وكانت كما ذكر ابن بطوطة من أجمل نساء العالم (١٤) •

وحدث بعد ذلك أن تمرد نارين طغاي وتاشتيمور ، وانتهى الأمر  
بالقبض عليهما واعدامهما في عيد الأضحى سنة ٧٣٩هـ (١٥) • وجرى به  
بغداد خاتون السلطان أن يأمر بأن تعلق رأسيهما في قلعة السلطانية  
مثلهما علق رأس أخيها دهمشق خواجه من قبل •

وفي شهر سنة ٧٣٢ هـ • افتري بعض الحاقدين على الشيخ حسن  
بزرگ وادعوا أنه يرأسل زوجته السابقة بغداد خاتون ، وأنه اتفق معها  
على قتل السلطان فقبض عليه وأمر بقتله ، ولكن والده الشيخ حسن  
وهي عمه السلطان تشفعت له فعفا عنه ، وتقرر أن يرسله إلى قلعة  
كهاخ ويقيم هناك ، فذهبت والدته معه ، ولم يفعل السلطان مع بغداد  
خاتون شيئاً ، واكتفى بقتل ناشري هذه الاشاعة •

وعين بعد ذلك الأمير « دولتشاه » على بلاد الروم ، وحينما توجه  
هذا الأمير إلى تلك الأطراف طرأ عليه مرض ، فلما وصل إلى بلاد الروم  
وافته المنية ، فانتهز السلطان هذه الفرصة وعين الشيخ حسن بزرگ  
مكانه ، وذلك حتى يبعده عنه (١٦) •

---

(١٣) ذيل جامع التواريخ ١٨٤ •

(١٤) ابن بطوطة ق رحلة ابن بطوطة ، بيروت ١٩٦٤ ص ٢٣٠ •

(١٥) عبوان أمير : حبيب السير ج ٣ ص ١ ص ١٢٤ • تهران

١٣٥٣ هـ • ش •

(١٦) ذيل جامع التواريخ ١٨٧ •

ولم يلبث السلطان « أبو سعيد » أن تزوج بامرأة أخرى تسمى « دلشاد خاتون » بنت دمشق فواجهها فاحبها حباً شديداً وهجر بغداد خاتون . ويبدو أن هذه الزيجة الجديدة قد حركت الغيرة في قلب بغداد خاتون فسمته سنة ٧٣٦ هـ (١٧) . فلما علم امراء بذلك دبروا لقتلها . وتم لهم ما أرادوا .

ومنذ وفاة السلطان أبي سعيد سنة ٧٣٦ هـ . [ لعب الشيخ حسن بزرگ تورا هاما في تأسيس دولة الجلائريين ، فقد بدأ يشارك في تعيين ختفاء أبي سعيد واقتالتهم ابتداء من موسى خان المني طغتمور حتى أعلن نفسه سلطاناً رسمياً على البلاد سنة ٧٤١ هـ .

فقد أوصى أبو سعيد قبل وفاته بأن يخلفه « ارباخان » لأنه لم يبق من نسل هولاء من هو جدير بالسلطنة . ويذكر المقرئ صاحب السلوك أن « أربا » اتهم بالكفر (١٨) . ولقد استهزا به سلمان في قوله « اذا ورث أربا ملك أبي سعيد ، فما أفضل الدولة اذا تخلى عنها (١٩) » .

ومن المواقف التي حدثت في زمان ارباخان أن الأمير شرف الدين شاه محمود من ملوك اينجو قتل في تبريز سنة ٧٣٦ هـ . بأمر ارباخان .

---

(١٧) رحلة ابن بطوطة ٢٣٠ .

(١٨) أحمد بن علي المقرئ : السلوك ج ٢ ص ٣٩٧ - ٣٩٨ ،

القاهرة ١٩٥٨ .

(١٩) جون ملكوت بو سعيد اربادارد

خوشن وملت وفتعتی است اربادارد

( رشيد باسقى : تتبع وانتقاد احوال وآثار سلفان سلاجقى ، تهران

١٣١٤ هـ . ص ٨٠ )

ففر ابنه الأمير مسعود الذي كان موجودا في تلك المدينة الى الروم حيث  
لجأ الى الشيخ حسن بزرك (٢٠) .

ولم يلبث أن قتل ارباخان ، فأصبح على يادشاه من أقوى  
الشخصيات الموجودة على مسرح السياسة ، فاستبد بالسلطة ورفض  
أن يتشاور مع الأمراء ، واختار الأمير جمال الدين بن تاج الدين على  
الشرواني وزيرا ، واختار موسى خان ليكون سلطانا [ ١٠ ]

وانتهز أنشيخ حسن بزرك الفرصة وجاء بجيش بناء على تحريض  
من « حاجي طغاي بن الأمير سنتاي » الذي كان متوليا حكم ديار بكر  
وأرمينيا والذي كان يضمر العداء لعلي يادشاه . واختار الشيخ حسن  
بزرك أميرا يرجع نسبه الى هولاكو وهو « محمد بن يوبقتاخ بن تيمور  
ابن نبارجي بن منكويين تيمور بن هولاكو » وأرسل اليه حتى يحضر  
من تبريز الى بلاد الروم (٢١) . غحضر وقلده أمور السلطة وسار  
بجيشه متجها لمحاربة علي يادشاه . فأرسل اليه علي يادشاه ينصحه  
بأن يترك موسى خان ومحمد بن يولقتاغ يتحاربان ، ثم ينضم للمنتصر .

ولما وصل الشيخ حسن بزرك الى آذربايجان انضم اليه الأمير  
سيورغان بن جوبان الذي كان حاكما على « كرجستان » وقامت الحرب ،  
وانتصر موسى خان أول الأمر ، فانشغل جنوده بجمع الغنائم ، وسعد  
علي يادشاه بهذه النتيجة ، فنزل الى النهر ليجدد وضوءه ويصلي ركعتين  
شكرا لله . ولكن الشيخ حسن بزرك انقض عليه من الخلف وقتله . ولما  
سمع « موسى خان » بما حدث لعلي يادشاه فر الى بغداد ، فتعقبه الشيخ

---

(٢٠) د. محمد جواد مشكور : تاريخ تهریز تا با قرن نهم هجری

تهران ١٣٥٢ هـ ش . ص ٥٧١ .

(٢١) ذیل جامع التواریخ ١٩٨ . روضة الصفا ج ٥ ص ١٦١ .

حبیب السیر ج ٣ ص ١٢٨ .

حسن بزرگ وتمكن من قتله ونصب « محمد » سلطانا على الايلخانيين  
في شهر ذي الحجة سنة ٧٣٦ هـ (٢٢) • وبذلك أصبح الشيخ حسن  
مسيطرا على شمال غربي ايران •

ولما استتب له الأمر اعتزم الزواج من دلشاد خاتون أرملة السلطان  
أبي سعيد ليحقق غرضين ، أولاها : انتقاما من السلطان أبي سعيد  
الذي اغتصب منه زوجته السابقة بغداد خاتون • وثانيها : أن دلشاد  
قد ادعت أن في أحشائها حفلا من أبي سعيد، فإذا كان ذلك صحيحا  
فستكون فرصة للشيخ حسن حيث سينادي بهذا الطفل المرتقب حاكما  
رسميا ، ويحكم هو باسمه (٢٣) •

ولم يلبث أن ثار بعض الحاقدين على الشيخ حسن بزرگ مثل  
بشير حسين بن الأمير جويان » و « الأمير أرغون ساه بن الأمير نوروز »  
والأمير عبد الله والأمير جعفر ، وكانوا في آذربيجان فرأوا أن يهربوا  
منها الى خراسان حيث الأمير الشيخ على القوشجي حاكم خراسان ،  
وتحركوا جميعا ضد الشيخ حسن بزرگ ، واقترح عليهم الشيخ على  
القوشجي أن ينادوا لطغا تيمور بن سوداي كاوين بابا بهادر بن انوكا  
ابن شورينى حوجى قار بن ببسكا بهادر بن جنكيز خان الذى كان حاكما  
على مازندران وأعلنوا ذلك في سنة ٧٣٧ هـ • واتفقوا على أن يرسلوا  
جيشا ضخما الى آذربيجان • بالاضافة الى أن الأمير محمود أويس قتلغ  
توجه الى موسى خان الذى كان قد فر هاربا الى خوزستان وجدد له

---

(٢٢) ذيل جامع التواريخ ١٩٨ ، روضة الصفا ج ٥ ص ١٦١ •

وحمد القريرى فى السلوك هنا التاريخ بأنه يوم عيد النحر

ج ٢ ص ٤٠٤ •

(٢٣) د • شيرين بياني : اربع آل جلاير ص ٢٠ •

فروض المولاء والطاعة ، وتمكن الأمراء ومعهم طغا تيمور من دخول السلطانية في شهر شعبان سنة ٧٣٧ هـ (٢٤) .

ولما وصلت هذه الأخبار الى الشيخ حسن بزرگ رأى أنه من مصلحته أن يتفق مع « ساتى بياك » وابنها الأمير سورغان وأنضم اليهم موسى خان ، وذهب للاقاة المتمردين . وقامت الحرب ، ولم يصمد طغا تيمور طويلا ، فلم يلبث أن هرب عائدا الى خراسان ، واستمرت الحرب شهرا كاملا وانتهى الأمر بقتل « موسى خان » يوم عيد الأضحى سنة ٧٣٧ هـ . وحينما حاول الأميران محمود ايسن قتلغ واكرنج اثاره الفتن أمر الشيخ حسن بزرگ بقتلهما سنة ٧٣٨ هـ (٢٩) .

### صراع الحسين :

لم يكن يستريح الشيخ حسن بزرگ بالتخلص من أعدائه حتى ظهر له منافس آخر وهو حسن بن تيمور تاش الذى كان مختلفا في بلاد الروم . وسمى بحسن كوجك ( أى حسن الصغير ) تمييزا له عن سميّه حسن بزرگ ( حسن الكبير ) . وبعد موت السلطان أبى سعيد أخذ يجمع حوله الأصدقاء والأقارب ، وفي سنة ٧٣٨ هـ عمل حيلة وذلك أنه لما وجد أحد غلمانه يشبه والده تيمور تاش ، اتفق مع هذا الغلام الذى كان يسمى « قرا جرى » أن يمثل أمام الناس أنه تيمور تاش ، وفعلا بدأ يخاطبه ويقدمه للناس على أنه أباه الذى كان مسجوناً في مصر ، وأنه قد تمكن من الفرار من السجن (٢٦) . وبهذه الحيلة اعتقد الناس فعلا

(٢٤) ذيل جامع التواريخ ٢٠٠ .

(٢٥) ذيل جامع التواريخ من ص ٢٠٠ - ٢٠٢ وروضة الصفا

ج ٥ ص ١٦٢ .

(٢٦) ذيل جامع التواريخ ص ٢٠٣ ، روضة الصفا ج ٥ ص ١٦٢ .

تاريخ ال جلاير ٢٣ .

في صدق هذا الادعاء ، وانضموا إلى الشيخ حسن كوجك وإيالة المزعوم كما انضم إليه كثير من اتباع الشيخ حسن بزرگ ، وهرب أمراء قبيلة « اويراث » وأصدقاء الأمير علي يادشاه والجوبانيو ، والتحقوا بجيش تيمور تاش الزائف .

ومن جهة أخرى فقد أزعجت هذه الأنباء الملك الناصر ملك مصر في ذلك الوقت ، ذلك لأنه لم يتمكن من التحقيق مع جلاله لأتهم كانوا قد ماتوا . فأرسل إلى « حاجي طغاي » حاكم ديار بكر يطلب منه التحالف معه ضد تيمور تاش نظراً أن يزوجه من ابنته .

ولكن جيش الشيخ حسن كوجك كان قد وصل في الوقت الذي وصل فيه رسول الملك الناصر إلى « حاجي طغاي » فلم يتمكن حاجي طغاي من المقاومة ، فاتفق مع رسول الملك الناصر على الهرب إلى حلب . ومن هناك عاد رسول الملك الناصر إلى مصر فوجد الملك قد مات .

ولما سمع الشيخ حسن بزرگ بهذه الأنباء عزم على الحرب ، وخرج بجيشه من تبريز . وبدأت الحرب في « الاداغ » (٢٧) في ٢٠ من ذي الحجة سنة ٧٣٨ هـ فانضم في البداية معظم قواده إلى قوات الشيخ حسن كوجك . فلما وجد نفسه ضعيفاً فر إلى تبريز . وصعد السلطان محمد مع جماعة من الخرسانيين ولكنه وقع في قبضة أعدائه وقتل على يد « قرا جري » ثم فر الشيخ حسن بزرگ إلى قزوین (٢٨) . وفتح الجوبانيون آذربيجان وحكموا البلاد بقسوة ، فقتلوا وسرقوا ونهبوا .

---

(٢٧) هكذا في ذیل جامع التواريخ ٢٠٣ ، وتاريخ آل جلاير ٢٣ .  
أما في روضة الصفا ج ٢ ص ١٦٢ ، فهي « الاطاق » ، والخلاف في النطق فقط .  
(٢٨) ذیل جامع التواريخ ٢٠٣ ، روضة الصفا ج ٥ ص ١٦٢ .  
تاريخ آل جلاير ٢٤ .

ولم يسعد تيمور تاش المزيف بهذا النصر ففكر في التخلص من حسن كوجك حتى يصبح هو صاحب السلطة • وبالفعل حاول قتله ، فطعنه عدة طعنات ، ولكنها لم تكن قاتلة • فهرب حسن كوجك الى كرجستان والتحق بساتى بيك بنت أولجاتيو وأخت السلطان السابق أبى سعيد بهادر خان • وكانت زوجة لجوبان ثم ارباخان وبدأ يجهز جيشاً لمحاربة « قراجرى » في تبريز ، وقامت حرب طاحنة انتهت بفرار « قراجرى » الى بغداد •

وبعد ذلك أعلن حسن كوجك أحقية « ساتى بيك » سلطنة على الأيلخانيين وضرب السكة ، وقرأ الخطبة باسمها ، ورشح ركن الدين شىخى ، وهو من أفراد أسرة رشيد الدين وخواجه على شاه للوزارة ، وذلك سنة ٧٣٩ هـ •

وبذلك أصبحت آذربيجان واردة تحت سلطة ساتى بيك وحسن كوجك ، وبقيت السلطانية وجزء من العراق العربى تحت سيطرة حسن بزرك • وفى القسم الشمالى الغربى وغربى ايران كانت مقسمة كما يلى :

ديار بكر تحت سلطة حاجى طغاي •

العراق العربى تحت نفوذ قوم أويراث وقراجرى •

قسم من بلاد الروم : الأمير أرتنا نائب الشيخ حسن بزرك •

القسم الآخر من الروم : الملك أشرف الابن الآخر لتيمور شان وأخو حسن كوجك (٢٩) •

وكان قد عزم الشيخ حسن كوجك على التوجه الى قزوين ، ولكن الشيخ حسن بزرك قد فكر فى أنه من الخير له أن يعقد الصلح مع حسن

(٢٩) ذيل جامع التواريخ ٢٠٤ ، ٢٠٥ : تاريخ آل جلایر ٢٥ •



كوجك • وخاصة أنه في موقف حرج ، فاعترف بسلطة ساتى بيك :  
واصلح مع غريمه • ولكن فترة الصلح كانت قصيرة (٣٠) •

فلم يلبث أن أرسل حسن بزرگ سرا رسولا الى طغا تيمور  
بخراسان ودعاه الى الحضور اليه ونادى به سلطانا على عرش المغول ،  
وفي رجب ٧٣٩ هـ • وصل طغا تيمور مع الأمير أرغونشاه وأمراء خراسان ،  
وخواجه علاء الدين محمد الى الري • ومن هناك اتجهوا الى ساوة ،  
وبقى الشيخ حسن بزرگ مع باقى الأمراء وأركان الدولة في سلطانية  
لاستقباله (٣١) •

ومن ناحية أخرى فقد وصل حسن كوجك وساتى بيك والأمير  
سيورغان الى أران في نفس الوقت الذى وصل فيه « قراجرى »  
فقبضوا عليه وأعدموه • وبذلك انتهى أمر تيمور تاش المزيّف (٣٢) •

ولما سمع حسن كوجك بخبر استعداد حسن بزرگ أرسل من  
قبله الى طغا تيمور يخبره بأنه اذا اتفق معه ضد حسن بزرگ سوف  
يزوجه من ساتى بيك ، ويدخل الجوبانيون في طاعته • فقبل طغا تيمور  
هذا العرض وكتب له خطابا يخبره بموافقته على ذلك • فأخذ حسن  
كوجك نفس الخطاب وأرسله الى حسن بزرگ • فذهب حسن بزرگ الى  
طغا تيمور وويحه • ففر طغا تيمور الى خراسان واختار حسن بزرگ  
شخصا آخر بدلا من طغا تيمور ، فوقع اختياره على « جهان تيمور بن  
الافرنك بن كيخان خان » ونصبه سلطانا في ذى الحجة سنة ٧٣٩ هـ •

(٣٠) آل جلاير ٢٥ •

(٣١) ذيل لجامع التواريخ ٢٠٥ •

(٣٢) تاريخ آل جلاير ٣٦ •

وجعل وزيره خواجه شمس الدين زكريا وذهب الى بغداد ، وشغل  
بتهيئة أسباب الملك في ولاية العراق العربي وخوزستان وديار بكر (٣٣) .

ومن ناحية أخرى فكر حسن كوجك بأنه من الخير له ألا يكون ملك  
ايران امرأة ، فزوج سائى بيك من سليمان خان بن يوسف شاه بن  
سوكاى بن يشمت بن هولاجو وأعلنه ملكا (٣٤) .

وتلاقى الحسين مرة أخرى يوم الأربعاء ٢٠ من ذى الحجة سنة  
٧٤٠ هـ . في موضع يقال له « نغتو » (٣٥) . فهزم حسن بزرگ وفر الى  
بغداد .

وأنشد سلمان قصيدة يسليه بها ، منها « أيها الملك اذا تراجع  
جيشك المنصور ، لكأ أصاب أطراف ثوب جاهك غبار . فالعقل يعرف  
أن الفلك لا يتراجع في دورانه ، والنجوم والكواكب السيارة لا تقبل  
الاستقامة في سيرها . فيقينا أنه في ساحة ملك الشطرنج لا يوجد أحد  
أفضل من الملك في المكانة والموقار (٣٩) .

---

(٣٣) قتل طغا تيمور سنة ٧٥٣ هـ . على يد قائده « خواجه يحيى » .  
خلاصة الاخبار ق ٢٠٩ ب .

(٣٤) ذيل جامع التواريخ ٢٠٨ . روضة الصفا ج ٥ ص ١٦٤ .

(٣٥) هكذا في روضة الصفا ج ٥ ص ١٦٤ ، ذيل جامع التواريخ  
٢٠٩ ، خلاصة الاخبار ٢٠٩ ط ، أما في تاريخ آل جلاير فهي رود خانه  
جفاتو .

(٣٦) خسروا لشكر منصورت اكر رجعت كرد

نيسست بر دامن جاه توازين هيچ غبار

عقل دانه كه درادوار فلك بى رجعت

استقامت نه پذيرند نجوم سيار

وفي سنة ٧٤٤ هـ • قتل حسن كوجك على يد زوجته ، وقد ذكر  
مسلمان هذه الحادثة في شعره بقوله ما ترجمته :

« من الاتفاق الحسن أنه حدث في آخر شهر رجب وقد مضى أربع  
وأربعون وسبعمائة من الهجرة النبوية • ان امرأة وأية امرأة ، انها خير  
خيرات الحسان ، بقوة سواعدهما خصيتي الشيخ حسن • أخذتهما  
بأحكام ، وكانت تنتزعهما حتى مات وانتهى ، فما أجمل الحياة من امرأة  
تمتلك قوة لصراع الرجال » (٣٧) •

ويذكر ابن تغري بردي بأن الناس فرحوا بموته بسبب بغضهم  
له (٣٨) •

ولم يكن يستريح حسن زرك من عدوه حسن كوجك حتى ظهر له  
عدو جديد ، هو الملك الأشرف أخو حسن كوجك الذي تولى حكومة

أمين يقين است كه در غرضه ملك شطرنج

برتر از شاه يكي نيست بتمكين ووفار

(كليات سلمان ١٣٦ ، ديوان سلمان ٥٣٣ هـ ) •

(٣٧) زهيرت نبوي زفته مفتضد وجل وچار

در آخر رجب افتاد اتفاق حسن

زني چگونه زني خير خيرات حسنان

بزور بازوي خود خصيتي شيخ حسن

گرفت محكم وميل داشت تاببرد وبرشت

زهي خستته زن حايه دار مرد افكن

( ديوان سلمان نسخة مخطوطة محفوظة بدار الكتب بالقاهرة )

برقم ١٥٦ ادب فارسي م ق ٢١ و ) •

(٣٨) المنهل الصافي نسخة مخطوطة بدار الكتب المصرية برقم ١١٣

تاريخ مادة حسن كوجك •

آذربایجان بعد أخیه وسمى نفسه الوشیریان (۳۹) • وحاول تسخير العراق العربی ، وحاصر حسن بزرک فی بغداد ، ولكن « حسن » صمدا فانسحب الملك الأشرف (۴۰) • وظل حسن بزرک متصرفا علی مملكة العراق العربی وديار بكر ، وأعطى ممالك الروم للأمير « أرتتا » (۴۱) •

وبقى الشيخ حسن بزرک الى أواخر عمره فی بغداد مشغولا بإدارة أمور المملكة الى أن توفي فيها عام ۷۵۷ هـ • ورثاه سلمان بترجیع بنحدا منها :

« طبول الرحیل تدق أيها الحادی النائم ، انهض واسلك الطريق فالقافلة تسير أيها الموجود لا تطمع اذ بدون حرقه العدم لا يذلف شخص من بوابة الدنيا • لا تبحث عن صفاء الدنيا فان الكدر يعقبه • ولا تشرب حلو الحياة فان السم فی طياته ، أعط تلك اللقمة الى النفس التي اغتصبتها منها ، وتجنب ذلك الطعام المختلط بالأذى • لا تطالب الأمن من الدنيا فان أمير الأجل فيها لا يعطى روح الأمان لشخص قط • ولو كان أعطى أحدا أمانا ، لكان أعطى الأمان أولا لملك آخر الزمان • دار العهد الأشيخ حسن ، شمس الملك الذي كان أميرا للدنيا وحاكما (۴۲) » •

(۳۹) حسينقلی : تاريخ آل مظفر ج ۱ ص ۱۱۷ •

(۴۰) ذیل جامع التواريخ ۲۲۷ ، تاريخ آل جلاير ۳۰ - ۳۱ •

(۴۱) ذیل جامع التواريخ ۳۲۹ •

(۴۲) کوس رحيل ميزنه ای خفته ساريان

برخيژ ، رادو ، که روانست کاروان

هستی طمع ملحد که داغ نسیستی

کس درنیا مدست ردوازه ای جهان

صاف جهان مجری که درست در عقب

نوش جهان منوش که زهرست درمیان

وكانت دلشاد قد توفيت سنة ۷۵۵ هـ • وذلك قبل وفاة زوجها •  
ورثاها سلمان بترجيع بند منه :

« دلشاد شاه لا تلومي ، كم كان الحزن عليك كبيرا ، لم يكن  
هناك أقصر من عمرك المبارك • قدك المقارع تحت التراب • • • ويا أسفاه  
• • • ويا أسفاه تلك الدرة الطاهرة بين الثرى • • • ويا أسفاه  
• • • ويا أسفاه (۴۳) » •

وقد خلف حسن بزرگ خمسة أبناء أكبرهم أويس الذي تولى  
الحكم بعد أبيه [ • ثم الأمير قاسم الذي ولد سنة ۸۷۴۸ وتوفي ۸۷۶۹ •  
ودفن في مقبرة والده في المنجف الأشرف • والثالث هو الشيخ زاهد

زآن لقمه ده بنفس كه ميرانيش بقهر  
برهيز زآن طعام می دآردش زیان  
امن ازجهان محواه كه میر اجل درو  
هرگز تداذه است کسی رایجان امان  
دادی اگر جنانك بدادی امان کس  
اول امان بادشه آخر الزمان  
دارای عمد شیخ حسن ، آفتاب ملك  
کریود خسروان جهانرا خدايگان  
( ترجیعان سلمان ساوجی ، تحقیق صاحب الکتاب دار المعارف  
۱۹۸۱ آیات رقم ۴۷۵ - ۴۸۱ ) •

(۴۳) شاه دلشاد نکوهی که چه عم بود ترا  
پیجزار همرا کرانمایه چه کم بود ترا ؟  
سرو بالای تودر خاک ، دریغست دریغ  
زیر خاک آن کهریاک ، دریغست دریغ  
( کلیات سلمان ۴۴۳ ) •

الذي ولد في عام ٧٥٠ هـ • وتوفي في عام ٧٧٣ هـ • والزابع بنت تسمى تاندو أودندي • والخامس من امرأة أخرى غير فليشا د (٤٤) هـ

### الشيخ معز الدين أويس

ولد معز الدين أويس حوالي سنة ٧٣٩ هـ • وتزوج في آخر سنة ٧٥٦ هـ • من حاجي ممخاتون (٤٥) ، وتولى السلطان بعد والده الشيخ حسن بزرگ سنة ٧٥٧ هـ • [وقد استقبله سلمان بقصيدة قال في أولها :

« نادى مبشروا السعادة على هذا المرواق العالي في ممالك الأفاق •  
أنه في شهر رجب سنة سبعمائة وسبع وخمسين باجماع الخلق وبعون  
الله • جلس مليك وجه الأرض على الإطلاق أعلى عرش سلاطين مدار  
ملك العراق • الشيخ أويس سيد سلاطين العهد وملجأ وظهير ملوك  
الدنيا على الإطلاق (٤٦) » •

(٤٤) ذيل جامع التورينج ١٣٨ •

(٤٥) تاريخ آل جلاير ٤٩ •

(٤٦) ميشران سعادات برين بلندا رواق

هميكنند نادر ممالك آفاق

که سال مقصد وبنجاه وهفت ماه رجب

بافاق خلاق ييارى خلاق

نشست خسرو زمين باسبتحقاق

قراى تخت سلاطين مدار عراق

خدا يکان سلاطين شيخ أويس عهد

پناه • ويست ملوك جهان على الاطلاق

( کلیات سلمان ١٤٨ ، ديوان سلمان ٥٤٤ ) •

وكانت آذربيجان تحت سيطرة جاني بيك بن أوزبك خان • وكان  
بردى بيك معينا على تبريز من قبل والده ، فلما مرض والده اتجه جاني  
اليه وأثاب على تبريز أخى جوق ولكن أخى جوق طغى وبغى فثار عليه  
أهل تبريز وأرسلوا الى السلطان أويس يطلبون منه أن يأتى اليهم  
ليخلصهم من ظلم هذا الحاكم ، فخرج اليهم السلطان أويس وتمكن من  
دخول تبريز بعد فرار أخى جوق وذلك في شهر رمضان سنة ٧٥٩ هـ •  
وتنزل السلطان في الربع الرشيدى (٤٧) •

وقال سلمان في هذه المناسبة قصيدة منها :

« لقد صفت مدينة تبريز بسبب قدوم موكب السلطان أويس ،  
كما صفت مقامه بقدوم النبي ( صلى الله عليه وسلم ) • يهب النسيم  
بهذه البشارة على الخميطة في كل لحظة تضج الأشجار رؤوسها على  
الأرض شكرا لله (٤٨) » •

وكان أخى جوق قد فر الى نخجوان ومنها الى قراباغ بولاية  
أران ، فأرسل اليه السلطان قائده بيلتن في قراباغ ، ولكن بيلتن تكاسل  
فهزمه أخى جوق وتعقبه الى أن استعاد منه تبريز ، وأصاب هذه الأتقاء

---

(٤٧) بين خواند روضة الصفا تهران ١٣٣٩ هـ ش ص ١٧٠ ،  
خلاصة الاخبار ق ٢١٠ وبالمهمل الصافي نسخة مخطوطة بدار الكتب  
المصرية برقم ١١١٣ تاريخ ج ١ ق ٢٧٢ ط ، عباس اقبال : تاريخ مفصل  
ايران تهران ١٣٤٦ هـ ش ٥٥٠ ، ٥٩٥ تاريخ آل جلاير ٣٤ •  
(٤٨) شهر تبريز از قدوم موكب سلطان اويس

جون مقام مكة ازيغمير آمد باصفا  
اين بشارت درجمن مردم كه آرد نسيم  
ميتهد اشجار سرها پرزمير شكرانه را

(كليات سلمان ١٩ - ٢٠ ، الديوان ٣٦٩) •

من الاضرار في النفوس والأموال مالا يعد ولا يحصى ، وعاد السلطان  
الى بغداد وسط الشتاء (٤٩) •

وفي ربيع سنة ٥٧٦٠ هـ خرج مبارز الدين محمد مظفر (٥٠) من  
شيراز متجها الى تبريز وتمكن من استخلاصها من أخى جوق (٥١) ، فلما  
علم السلطان أويس بذلك اتجه اليه واستعاد منه تبريز ، فلما حاول  
أخى جوق تأليب الأمراء عليه أمر السلطان فقتل أخى جوق هو والأمير  
على بيلتن وجلال الدين القزويني وبذلك أصبحت كل مدن آذربيجان  
وآران وموغان تحت سيطرة الجلائريين وامتدت في الطرف الشرقي  
حتى السلطانية وبحر الخزر (٥٢) •

وفي سنة ٧٦١ هـ سمع السلطان أويس عن الفتنة التي حاول  
تيمور تاش بن الملك الأشرف انارتها ، فارسل الى خضر شاه حاكم  
أخلاق حيث قبض عليه وقتله ، وارسل رأسه الى تبريز حيث السلطان  
أويس فأنعم عليه أويس ولقبه خضر شاه قوج (٥٣) •

---

(٤٩) روضة الصفا ج ٥ ص ١٧٠ د ذيل جامع التواريخ ٢٢٧ •  
تاريخ آل لابلر ٣٥ المنهل الصافي ج ١ ق ٢٧٢ ظ •

(٥٠) يعتبر مبارز الدين محمد مظفر مؤسس دولة المظفرين التي  
كانت في جنوب إيران ويرجع نسب آل مظفر الى أصل عربي ، وكان مظفر  
الدين هذا حاكما على يزد ، وأعلن استقلاله ، وحارب ولي نعمته اسحق  
النجو الذي كان حاكما على اقليم فارس وانتهى الأمر مقتل أبي اسحق ،  
وبدأ مبارز الدين يكافح في سبيل تكوين دولته التي عرفت باسم دولة  
المظفرين ، أو دولة آل مظفر • ( تاريخ آل مظفر ج ١ ص ١١٨ - ١٢٠ ) •

(٥١) ذيل جامع التواريخ ٢٣٨ ، روضة الصفا ج ٥ ص ١٧٠ •

(٥٢) تاريخ آل جيلار ٣٥ العراق بين احتلالين ج ٢ ص ٩٩ •

(٥٣) ذيل جامع التواريخ ٢٤٨ - ٢٣٩ ، روضة الصفا ج ٥ ص ١٧٠ •



وفي نفس السنة توجه أب واسحاق بن إيلكان وهو ابن أخن.  
السلطان إلى أطراف العراق المعجمي لاستخلاص البري ، فأرسله  
السلطان إلى خواجه ناصر وإلى بني معبد فقصوا على أبي اسحاق ،  
وسموه (٥٤) •

كما حدث في نفس العام أن هجر بيرام شاه معشوق السلطان  
أويس السلطان حدوث مشاحنات بينه وبين أحد الندماء • فترك مجلس  
السلطان وهرب إلى بغداد فحزن عليه السلطان حزناً شديداً • وطلب  
من الأمراء أن يعمدوه إليه فأعادوه واستمرت الحياة بينهما بين لقاء  
وفراق إلى أن توفي سنة ٧٦٩ هـ • فحزن عليه السلطان حزناً عميقاً ،  
وأفرط في الشراب وأعلن البهاداد ولبس السواد وألبسه أن حواله ،  
وأقام مأتما لم يسبق لأحد قبله (٥٥) • وقد نظم سلمان بناء على طلب  
السلطان منظومة أسماها « فراق نالمة » بهذه المناسبة •

وحدث بعد ذلك أن ثار حاكم شيروان وهو كاروس بن كيكاولس  
شيروانشاه ، فأتجه إليه السلطان أويس للاقتائه في قراباغ ولكنه سمع  
في تلك الأثناء عن تمرد خواجه مرجان في بغداد ، فترك كاروس واتجه إلى  
بغداد ، وأرسل إليه بيرام بيك والأمراء وانتهى الأمر باستسلام كيكاولس  
وطلب العفو من السلطان أويس فعفا عنه وأبقاه في منصبه (٥٦) •

وفجأة في سنة ٧٦٦ هـ • تمرد خواجه مرجان الذي كان والياً على  
بغداد ، على السلطان أويس وخطب ببغداد للسلطان زين الدين أبي

---

(٥٤) ذيل جامع التواريخ ٢٢٩ •

(٥٥) ذيل جامع التواريخ ٢٤٣ ، روضة الصفا ج ٥ ص ١٧١ •

(٥٦) ذيل جامع التواريخ ٢٤٢ •

المعالي شعبان ، سلطان (٥٧) مصر ويحث برسله الى مصر (٥٨) . ومعهم كتابه بأنه خلق أويس وأقام الخطبة وضرب النكبة باسم سلطان مصر فأكرم سلطان مصر وفادة رسل خواجه مرجان وكتب له تقليدا بنيانية بغداد (٥٩) .

فلما علم أويس بذلك توجه اليه فهدم مرجان الجسور فغرقت معظم بغداد وتمكن السلطان من هزيمته والقبض عليه ثم أفرج عنه بعد سمل عينيه (٦٠) . وعبر السلطان نهر دجلة ونزل في قصر والده ، ومكث هناك أحد عشر شهرا وفتح الموصل ، وقتل سلمان في ذلك :

« وصل الموصل وجاءت أخبار فتحها ، فليكن هذا الخبر مباركا على الملك العادل ملك الأقاليم السبعة ، مقصود الفلك والكواكب ، هو عدل جمشيد ، ظله كظل الشمس ، السلطان معز الدين » الملك الذي بجلاله وهيبته دخل طغرل وسنجر في عداد الأبطال . شمس الملك السلطان أويس الأعظم ، شملت آثار عدله البر والبحر (٦١) » .

---

(٥٧) ولا هذا السلطان حكم مصر سنة ٧٦٤ هـ . وقتل سنة ٧٧٨ هـ

( السلوك ج ٤ ص ٨٣ ) .

(٥٨) روضة الصفا ج ٥ ص ١٧١ .

(٥٩) العراق بين احتلالين ج ٢٠ ص ١١٤ .

(٦٠) المرجع السابق ج ٢ ص ١١٧ .

(٦١) موصل رسيد وأورد أخبار فتح موصل

بأد ابن خير مبارك يرباد عادل

داراي هفت گشود مقصود جرح واختر

جمشيد عدل برور خورشيد آستان ظل

سلطان معز دیني شاهی از جلالش

طغرل جوشن سنجر آمد زمره ارازل

خورشيد باد شاهی سلطان اويس اعظم

کاتار عدلش آمد بر بر و بحر شمسامل

( کلیات سلمان ١٦٦ ، آله دیوان ٥٦١ ) .

ثم فوض السلطان أويس ولاية بغداد الى سلطان شاه خازن  
واند بيرام شاه الذى توفى سنة ٧٦٨ هـ (٦٢) •

### السلطان أويس والمظفرين :

استمر النزاع بين المظفرين والجلالين ، فقد أظهر الشاه  
محمود الذى حكم أصفهان العداء لأخيه شاه شجاع بعد وفاة أبيهما  
مبارز الدين محمد فلما سمع عن قوة السلطان أويس وقدرته أرسل  
يطلب منه أن يعينه على أخيه شاه شجاع فرحب السلطان بذلك أملا  
في اتساع نطاق ملكه ، فأرسله اليه سنة ٧٦٥ هـ • جيشا بقيادة الأمير  
الشيخ على ايناق والشيخ مبارکشاه ايناق والأمير ساتى بهادر • فلما  
علم شاه شجاع بذلك أرسل الى أخيه يلومه على تدخل غريب بينهما  
ولكن الأمر كان قد خرج من يد الشاه محمود وانتهى الأمر بهزيمة الشاه  
شجاع ودخول الشاه محمود شيراز • وبذلك أصبح العراق العجمي  
واقليم فارس في الحقيقة جزءا من مملكة الجلالين ، ودخل  
الشاه محمود في حمايتهم (٦٣) •

وقد نظم سلمان في ذلك أشعارا كثيرة منها :

« في يوم عرض جيشك المنصور كانت الجنود تصطف من العراق  
حتى شوشتر (٦٤) » •

---

(٦٢) العراق بين احتلالين ج ٢ ص ١١٧ •

(٦٣) تاريخ آل جلاير ٤٠ •

(٦٤) درروز عرض لشى منصورات ازعراق

قاحه شوشتر ، همه جنگه است وشكر است

( ديوان سلمان ٤٣٣ ) •

كما قال : « بالأمس ترنم مطرب العشاق بهذه الغزلية في طريق  
أصفهان ابتهاجا بفتح فارس(٦٥) » .

كما قال : « لقد نصب الملك المظفر أويس خيمته الملكية ، وغطى  
بظله وجه البسيطة » وامتد ملكه في سنة خمس وستين وسبعمائة  
من حدود مملكة فارس حتى أبراب هرمز(٦٦) » .

ولكن الشاه شجاع لم يلبث أن استعاد شیراز من الشاه محمود  
ففر الشاه محمود الى أصفهان(٦٧) .

وفي سنة ٧٧٠ هـ . توفيت حاجي ماما خاتون زوجة السلطان  
أويس(٦٨) ، فتزوج في نفس العام للمرة الثانية من امرأة تسمى  
شمس(٦٩) .

(٦٥) از فرخ فتح فارس مطرب عشاق دوش  
این غزل قرنها دوراه صفاهان گرفت

( المرجع السابق ٤٣٣ - ٤٣٤ ) .

(٦٦) همای جتر همایون بادشاه آویس

بسیط روی زمین رابنیز سایه گرفت

حدود مملکت فارس تادر هرمز

بسال خمس وستین وسبعمائة کرغت

؛

( المرجع السابق ٣٣٤ ) .

(٦٧) د . قاسم غنی : تاریخ عصر حافظ ، تهران ١٣٢١ هـ . ص ٣٣٩

(٦٨) تاریخ ال جلابر ٤٦ .

(٦٩) خلوت حسن تراست حاجیه ای شمس نام

بانوی این له سرادر تنق جادین

( المرجع السابق ٤٩ ) .

وحدث بعد ذلك أن تمرد الأمير ولي الدين الذي كان في مازندران ،  
فاتجه اليه السلطان أويس الذي تمكن وهو في الطريق من فتح الري ،  
ونصب قتلغ شاه عليها فلما توفي قتلغ بعد سنتين عين عليها عادل  
أغا(٧٠) ، ثم اتجه الى الأمير ولي الدين ليستخلص منه البلاد التي كان  
قد استولى عليها ، ولكن حدث أن مات الأمير زاهد أخو السلطان أويس  
بسبب سقوط سقف عليه ، فأجل أويس سفره وعاد الى تبريز .

وقد رثاه سلمان بقصيدة يقول في بدايتها :

« ويا أسفاه فان حديقة ربيع الشباب هوت بريح خريف عاتية .  
ويا أسفاه على ذلك القمر المشوق النامة الذي سقط عليه هذا البلاء من  
عل فجأة . أيها الزمن أما تعرف ما الذي تهالوي ؟ . . . انه بنيان  
قصر الكرم . . . (٧١) » [ .

وفي سنة ٧٧٥ هـ . غرقت بغداد(٧٢) فقتل سلمان : « في عام خمس

---

(٧٠) تاريخ الجلابر ٤٧ .

(٧١) دريغاه باغ بهار جواني

فرو ريخت ازتند باد خزاني

دريغ آن مه سرو بالاكه او را

زبالا افتاد اين بلا كاهماني

توداني جه افتاده است اي زمانه

فتادست قصر كرم را ميانى

(كليات سلمان ٢٤٣) .

(٧٢) هكذا في شعر سلمان ، وفي انباء الغمر ج ١ ص ٦٢ ، شر  
فنامه الترجمة العربية ج ٢ ص ٥٧ ، أما صاحب روضة الصفا ج ٥ ص  
٥٧٧ وحبيب السير ج ٣٠ ص ٢٤٢ فقد أشار الى أن بغداد غرقت سنة  
٧٧٦ هـ . وهذا خطأ لأن سلمان كان معاصرا لهذه الحادثة وذكرها  
مؤرخة في شعره .

وسبعين وسبعمائة هدمت بالماء مدينة معظمه ، فسحقا للماء (٧٣) » .

وكان السلطان حينئذ بتبريز فوصل اليه خبر غرق بغداد فندب  
أمرائه وقال : « من لبنداد وعمارته وتكون له خمس سنوات مطلقة من  
الخراج » . فقال الأمير اسماعيل بن زكريا وتقبل بذلك ، فأرسله  
السلطان اليها ومعه شاهزاده شيخ علي (٧٤) .

وأصيب السلطان أويس في أواخر حياته بمرض السيل فاضطر  
الى ملازمة فراشه ، ويقال أنه رأى قبل موته بثلاثة أشهر رؤيا تحدث  
له يوم وفاته فأعد تابوته وكفنه واعتكف للعبادة (٧٥) .

وقد أنشد السلطان قبل موته الأبيات الآتية :

ز دار الملك جان روزی بشهر ستتن تن رفتم  
ببودم مدتی آنجا وز آنجا با وطن رفتم  
همایون طایر قد سم مقفس کشته یک جندی  
قفس بشکست ومن پرواز کردم تا جمن رفتم  
سلام خواجه بودم کریزان کشته از صاحب  
بس افکندم کفن بر دوش و بیشش پاکفن رفتم .

---

(٧٣) بسال مفتصد وینج کشت خراب

پایب شهر که خاک بر سراب

( دیوان سلمان نسخته رقم ١٥٦ ق ٢٣٥ ق ) .

(٧٤) الغیائی : التاريخ الغیائی : دراسة وتحقيق طارق نافع

الحیدانی ، بغداد ١٩٧٥ ص ٩٠ .

(٧٥) النجوم الزاهرة ج ١١ ص ١٣٣ .

حریقان رابکو ساقی که آخر کشت دور ما  
شمارا باد آیین مجلس بکام دل که من (۷۶) رفتم

[ ومات السلطان أويس عام ۷۷۶ هـ . عن ثمانية وثلاثين عاما ،  
ورثاه سلمان بترجیع قال فيه : « تذكر أياما من أيام دولة السلطان  
أويس ، حقا ، فقد كانت رحمة على الخلائق . وكانت الدنيا في عهده  
تعيش في نعيم الأمن ، أيتها الدنيا أتصرفين النظر عن نعم السلطان  
أوس حسدا ، حينما ارتفعت رأيتك عن رأيتك (۷۷) .

ودفن في « كورستان شادی آباد مشایخ » وهي في قصبة بينه  
شلوار « بيران شروان » على مسافة ستة كيلو مترات من تبریز ومکتوب  
على المقبرة :

« نفس النداء لغير أنت ساكنه — انتقل السلطان الأعظم المغفور  
له ، والخاقان الملهم المسرور الراجی عفو الله الغفور معز دين الله  
المنصور شيخ أويس بهادر خان عليه رحمة الرحمن والرضوان من دار

(۷۶) د: قاسم عنی : تاريخ عصر حافظ ، تهران ۱۳۲۱ هـ ص ۲۸۷  
وانظر الترجمة ص ۹۸ في هذا البحث .

(۷۷) روزگار از روزگار دولت سلطان أويس

يا ذا کن وآن بر خلاق رحمت سلطان أويس

در نعيم امن از دولتش عمر جهان

چشم کيرادت بچاهانا نعت سلطان أويس

زان حسد کز نجاه می افراخت بر رأيت سبر

سر نگوں کردی سبهر رأيت سلطان أويس

- ديوان سلمان نسخة رقم ۱۳ ق ۱۳۰ )

( ۳ - تاريخ )

العمل الى فردوس الجنان في الثالث من جمادى الأولى سنة ست وسبعين وسبعمائة (٧٨) » [ •

وقد أنجب السلطان أويس : حسن ، حسين ، شيخ على ، أحمد ،  
با يزيد ، وبناتا تسمى تاندو أو دندی •

ويقول عنه ابن تغرى بردى : « كان ملكا حازما عادلا ذا شهامة  
وصرامة قليل الشر كثير الخير ، محببا للفقراء والعلماء ، وكان مع هذا  
فيه شجاعة وكرم (٧٩) » •



### السلطان جلال الدين حسين

٧٧٦ هـ — ٧٨٤ هـ

لم يكن أكبر اخوته ، ولكن أباه عهد له بالملك بينما أوصى لأخيه  
الأكبر حسن بحكومة بغداد وقد خشى الأمراء أن يكون ذلك التفضيل  
سببا للنزاع والشقاق بين الأخوين فأمسكوا أكبر الأخوين ليلة وفاة  
أبيه وقتلوه ليكنفوا أنفسهم عناء الأمر • واعتلى السلطان حسين بن أويس  
في اليوم الثانى من شهر جمادى الأول سنة ٧٧٦ هـ • [ واستقبله  
سلمان بقلوله :

« يا من تستظل شمس الملك بخيمتك ، كل شئ محكوم بأمرك  
ونهيك من السماء الى السمك فى أعماق المياه ، فليأمن من ملكك من  
فـ :

---

(٧٨) د • محمد جواد مشكور تاريخ تبريز تهران ١٩٥٣ هـ •  
٥٩١ — ٥٩٢ ، ونلاحظ خطأ دولتشاه حينما ذكر أن وفاة السلطان أويس  
كانت سنة ٧٧٥ هـ • تذكرة الشعراء ١٨٩ •  
(٧٩) المنهل الصافى ، النسخة الخطية ج ١ ق ٢٧٢ ط •



صدمة التزلزل وليبعدك الله عن وصمة التباهاى (٨٠) »

وكان حظه كأبيه فقد بدأ حكمه بحدوث ثورات واضطرابات ضده ، كان أولها ثورة قبائل التركمان قراقو بونلو التى كانت تسكن جنوب بحيرة وان ولكن تمكن من فتح قلاعهم الحصينة وطلب زعيمهم قره محمد ابن قره يرسفه الصلح ، وانتهت الأزمة بينهما (٨١) ، وعاد السلطان الى تبريز .

كما ثار المشاء محمود المظفرى وتوجه الى تبريز للاستيلاء عليها ، ولكن توفى يوم ٩ شوال سنة ٧٦٦ هـ (٨٢) . فلما علم المشاء شجاع بوفاة أخيه زحف بجيشه على أصفهان واستولى عليها . وقامت حروب بينه وبين السلطان حسين تمكن على أثرها المشاء شجاع من دخول تبريز ، وكان بها فى ذلك الوقت سلمان فرحب بالمشاء شجاع ومدحه بقصيدة مطلعها : « ما أسعد الدولة حيث أن اقبال خيمة السلطان الملكية نشر التفائول فى البلاد بعد أن كانت قد تخربت (٨٣) » .

(٨٠) أى د بناه جترت خووشيد باد شاهى

محكوم امر ونهيت أزماء تا بما هي

هم ملك تست ايمن از صدمة تزلزل

هم دور قست قاغ از وصمت تباهاى

( ديوان سلمان ، نسخة مخطوطة محفوظة بدار الكتب المصرية برقم

٣٧ أدب فارسى م . ق ١٦٢ ظ ) .

(٨١) روضة الصفا ج ٥ ص ١٧٢ - ١٧٣ ، تاريخ مفصل ايران

٥٩٧ .

(٨٢) ذيل جامع التواريخ ٢٤٧ ، تاريخ آل مظفر ج ١ ص ١٦٩ .

(٨٣) زهى دولت اقبال همای جنز سلطانى

همايون قال شدا يومى كه بودش رو بويرانى

( كليات سلمان ٣٣٨ ) .

ولما كان الشاه شجاع شاعرا ماهرا فإنه لم يستسغ مطلع القصيدة ، فنظم سلمان قصيدة أخرى مطلعها : « حينما ينطلق الشعر من اخطار • لوصف وجهه تشرق الشمس من مطلع شعري » [ •

وأسر في هذه الحرب أميرين جلائريين هما : الأمير عبد القادر والأمير بهلوان حاجي خربنده ، وبقي الشاه شجاع في تبريز حيث قضى فيها الشتاء مشغولا بالطرب (٨٤) ، وبعد أربعة أشهر اضطر الى العودة . بعد أن سمع أن الشاه يحيى يزد يتحين الفرص للاستيلاء على شیراز •

فلما سمع من حدوث اضطرابات أخرى في أصفهان وأماكن أخرى في مملكته ، فدخلها السلطان حسين بعد أسبوع ، واجتمع فيها الأمراء وانشغلوا باللهو والطرب (٨٥) وطلب السلطان حسين من الشاه شجاع الصلح بشرط أن يعيد اليه الأمير بن عبد القادر وبهلوان حاجي الأسيرين . لدى شاه شجاع كما زوج الشاه شجاع ابنه زين العابدين من دلشاد خاتون بنت السلطان أويس وأخت السلطان حسين (٨٧) •

ومن الثورات التي حدثت في عصر السلطان حسين أيضا ثورة بير على بادوك من أكابر أمراء آذربيجان ومربي الشيخ زاهد بن الشيخ حسن بزرگ الذي أقدم على التمرد بعد موت الشيخ زاهد ، فأخذ يؤلب حكام مدن آذربيجان ضد السلطان حسين • ولما فشل في ذلك اتجه الى « جرقاد فان » التي تسمى حاليا كلبايكان ، ولجأ الى الشاه شجاع

(٨٤) سخن زووسف رخس جون زخاظم سر زد

ز مطلع سخنگم افتاب سر بر زد

(ديوان سلمان ٤٧٥) •

(٨٥) تاريخ ال جلابر ٦٠ •

(٨٦) ذيل جامع التواريخ ٢٥٠ •

(٨٧) تاريخ ال ظفر ج ١ ص ١٨٥ •

حيث بقى في شيراز خمسة أشهر حتى تمكن من تكوين جيش مكون من ألف رجل اتجه به الى شوشتر ، فاستولى عليها واعيد خمسة آلاف مقاتل آخرين •

كما حدث أيضا أن قتل الأمير وجيه الدين اسماعيل بن الوزير شمس الدين زكريا (٨٨) ، والذي كان حاكما على بغداد من قبله السلطان أويس ، بتحريض من الشيخ على بن الشيخ حسن أخو السلطان حسين أثناء صلاة الجمعة ، وتولى مكانه الشيخ على ، واختار عبد الملك تمغاچي في الوزارة • ولم يلبث أن أرسل الشيخ على رسولا الى بير على بادوك يطلب منه الحضور الى بغداد لمساعدته في الانفصال عن أخيه السلطان حسين ، فاتجه السلطان حسين وعادل اقا الى بغداد حيث تمكنا من دخولها • ففر على بادوك والشيخ على الى شوشتر ، فتعقبهم اقا ، ولكن السلطان حسين لم يمتنع بهذا القدر من النصر ، فحدثت نفرة بينه وبين عادل اقا (٨٩) •

ولما وصل عادل اقا الى شوشتر هدد على بادوك ان لم يترك له شوشتر فسوف يلجأ الى الشاه شجاع فرجع عنه • ثم عاد عادل اقا مرة أخرى الى السلطانية واستقل بحكمها •

كما أرسل عبد الملك تمغاچي مبلغ ٥٠٠ تومان الى على بادوك حتى يعود الى بغداد ، فانتهز بير على بادوك الفرصة وعزم على العودة الى بغداد ، فلما سمع السلطان حسين بهذه المؤامرة أرسل جيشا بقيادة الأمير

---

(٨٨) ذيل جامع التواريخ ٢٥٧ ، مقدمة المجلد الثاني من جامع التواريخ ، ترجمة المقدمة د. محمد القصاص وترجم المتن د. محمد صادق نشات ود. محمد موسى هتلاوي ود. فؤاد عبد المعطي الصنياد ود. يحيى الخشاب • القاهرة ١٩٦٠ ص ٧١ - ٧٣ •  
(٨٩) تاريخ ال جلابر ٦٤ •

محمود دواتي والأمير قبيجاقي ، ولكن الأميرين هزما وأسرا فاضطر  
السلطان الى الهرب الى تبريز ، ولكنه فقد معظم أفراد جيشه بسبب  
الحر والمسير في الصحراء (٩٠) وعاد الى بغداد .

وبدأ الصراع بين السلطان حسين وعادل أقا فوجد الشاه شجاع  
في ذلك فرصة ، فزحف على تبريز مرة أخرى . وفي نفس الوقت كان  
عادل أقا متجها للهجوم على السلطان حسين في تبريز أيضا . فغير الشاه  
شجاع خط سيره واتجه الى السلطانية واستولى عليها . ولما وجد  
السلطان حسين وعادل أقا ذلك اتجها معا الى السلطانية حيث  
استعاداها ، وطلب الشاه شجاع الصلح وعاد الى فارس . وبهذه الحرب  
عاد اللواقح بين السلطان حسين وعادل أقا الى حين .

ولم يلبث أن حدثت فتنة وأخرى . فقد اتفق الشاه منصور  
المظفري الذي كان متوليا على همدان من قبل عادل أقا أن كتب سرا الى  
الأمير ولي ، ودخل في طاعته ، وقررا أن يتقابلا في الشتاء في مدينة  
الري ، فجمع عادل أقا جيشا ضخما ، واتجه به الى الري . وأثناء فتحه  
لبعض القلاع ذهب اليه الشاه منصور الذي وجد انه من البلاد مقاومة  
عادل أقا ، واعتذر له فقبل عادل أقا اعتذاره ، ودخل في طاعته .

### مقتل السلطان حسين :

أثناء الحرب بين عادل أقا والشاه منصور جاء الخبر من تبريز أن  
السلطان حسين قد قتل على يد أخيه أحمد (٩١) . وكانت حرب الري  
سببا في مقتله ، ذلك لأن الأمراء والجنود كانوا قد تركوا تبريز وذهبوا

---

(٩٠) ذيل جامع التواريخ ٢٥١ - ٢٥٢ ، خلاصة الاخبار ٢١٢-٢١٣

(٩١) يذكر ابن تقي بردي أن الشيخ كيجاجي هو الذي أشار

أحمد بقتل أخيه السلطان حسين النجوم ج ١١ ص ٢٦٩ .

في صحبة عادل أقا ، وتركوا السلطان وحده في حراسة عشرين شخصا فقط . هذا بالإضافة الى أن أحمد قد تضايق من زيادة نفوذ خادل أقا في دولة الجلائريين . وكان أحمد هذا أخا للسلطان حسين وحاكما على البصرة سنة ٧٧٦ هـ . وكان يفكر في ضم أردبيل اليه ، فأرسل اليه السلطان حسين « وفا قتلخ خاتون » خالته ومربيته تطلب من أحمد أن يذهب الى السلطان ، فخشى أحمد على نفسه ، فذهب الى أرزان وموغان وجمع جيشا بعد شهر وذهب به الى تبريز .

ومن جهة أخرى جمع حمزة بن فرخ زاد الذي كان حاكما على أردبيل من قبل أحمد جيشا آخر وانضم الى أحمد ، فوجدوا تبريز خالية من الجند فدخلوها ، واتجه أحمد الى قصر أخيه حيث هجم عليه وقتله في ١١ صفر سنة ٧٨٤ هـ ودفن السلطان حسن في دمشق (٩٢) .

وكان السلطان حسين كما يقول ابن تغري بردي : « ملكا شابا جميلا جليلا شجاعا مقداما كريما محببا للرعية كثير البر قليل الطمع » (٩٣).

ولقد كانت العراق في أيامه مطمئنة معمورة الى أن ملكها أخوه أحمد بعده فاضطربت أحوالها (٩٤) .

---

(٩٢) ذيل جامع التواريخ ٢٦٧ - ٢٦٨ ، روضة الصفا ج ٥ ص ١٥٩ وانظر ص ١٤٢ من هذا البحث .

(٩٣) ابن تغري بردي النجوم الزاهرة ج ١١ ص ٢٩٦ . مطبعة دار الكتب المصرية ١٩٥٢ .

(٩٤) النجوم ج ١١ ص ٢٩٦ .

### السلطان غيان الدين أحمد

( ٨٤ ٨٧ — ٨١٣ هـ )

بعد مقتل السلطان حسين أعلن أخوه نفسه سلطاناً على البلاد ، فخشى أخوه بآيزيد على نفسه ، فهرب إلى السلطنة فرحب به عادل أقا ، ونادى به سلطاناً شرعياً على البلاد ، وجهز جيشاً واتجه به إلى تبريز ، فتمرد عليه اثنان من أصدقائه هما : الأمير ياغى باستى والأمير أبو سعيد ، فلما وصل إلى تبريز ووجد تلك الخيانة عين مكانهما على حكومة تبريز الأميرين عباس أقا ومسافر نام . فاستطاع السلطان أحمد أن يكسبهما في صفه مما اضطر عادل أقا للعودة إلى السلطنة . كما عاد السلطان أحمد من تبريز بسبب تمرد حدث في بغداد ، وقد استطاع المتمردون أن يكسبوا في صفهم بعضاً من قوات السلطان أحمد مما ألحق به هزيمة فر بسببها إلى نخجوان واستعان بقره محمد التركمانى لاختماد هذه الفتنة ، حيث تمكن بعد ذلك من هزيمة خصمه وقتل زعماء التمرد .

وعاد عادل أقا مرة أخرى إلى تبريز ، فأرسل إليه السلطان أحمد بعض أمرائه ليتوسطوا إليه لعقد الصلح بينه وبين عادل أقا ، وتم الصلح وتزوج عادل أقا من « وفا قتلغ » خالة السلطان أحمد (٩٥) .

وبذلك أصبحت آذربيجان تحت سيطرة السلطان أحمد ، والعراق العجمي تحت سيطرة أخيه بآيزيد . أما العراق العربى فكان تحت سيطرة السلطان أحمد وعادل أقا (٩٦) .

وعاد عادل أقا إلى السلطنة ، والسلطان أحمد إلى تبريز ، ولم يلبث أن اتجه عادل أقا إلى بغداد وخرّبها فأسرع إليه السلطان أحمد ،

---

(٩٥) ذيل جامع التواريخ ٢٧١ .

(٩٦) حبيب السيرة ج ٣ ص ١٣٩ .

وفي الطريق خلص الشاه منصور من سجنه الذي كان عادل أقا قد أودعه فيه ، وانضم معه في الموكب وذلك سنة ٧٨٥ هـ . حيث دخل بغداد . وعين السلطان أحمد خواجه يحيى السمناني على حكومتها ، وعاد الى تبريز (٩٧) ، كما عين الشاه منصور على حكومة حويزه وشوشتر .

أما عادل أقا فقد ذهب الى مراغه فنهبها وعاد الى السلطنة ، ومن هناك هاجم زنجان ، ولما أدرك عادل أقا قرب وصول السلطان اتجه الى همدان وطلب مساعدة الشاه شجاع ، وحثه على فتح آذربيجان فلما سمع السلطان أحمد بذلك أرسل الى الشاه شجاع يطلب منه أن يترك بايزيد ، وعادل وبايزيد سلطانا على الجلائريين فعاد السلطان أحمد الى تبريز ، واتجه عادل أقا وبايزيد وبعض أمراء المظفرين الى السلطنة بمعد أن قبل عادل أقا وبايزيد أن يكونا تحت سيطرة المظفرين ، ولما وصلوا الى سلطنة حدثت نفرة فعاد أمراء الشاه شجاع الى شيراز ، وظل بايزيد قرابة خمسة أشهر في حكم السلطنة .

ولما شعر السلطان أحمد بضعف بايزيد ، اتجه الى السلطنة ، وأخذ القلعة بالصلح ، ووضع تلك الولاية تحت حكم الشيخ محمود جاندا ، وأخذ معه أخاه بايزيد الى تبريز ، وتوفي الشاه شجاع سنة ٧٨٦ هـ .

وفي يوم الخميس ثاني صفر سنة ٧٨٥ هـ . وصلت رسل السلطان أحمد الى القاهرة بهدية للملك مصر فيها « فهد وصقر وأربع بقج قماش » وتضمن كتابه أنه ملك بغداد بعد أخيه . كما وصلت هدية أخرى في سلخ جمادى الأولى سنة ٧٨٨ هـ .

---

(٩٧) ذيل جامع التواريخ ٢٧٤ ، حبيب السير ج ٣ ص ١٤٠ ،

تاريخ ال جلابر ٧٣ .

وفي سلخ شوال من نفس العام قدمت رسل السلطان أحمد الى  
المظاهرة بكتابه يتضمن أن تيمور لك نزع قرا باغ ، ليشتى بها ثم يعود ،  
وحذر منه (٩٨) •

كما تمكن عادل أقا في نفس العام من دخول قلعة سلطانية ، وظلت  
الحروب والمشاحنات تقع بين السلطان أحمد وعادل أقا الى أن وصل  
تيمور لك بفتوحاته الى شمال غربى ايران •

**التعريف بتيمور لك :**

« اشتهر تيمور باسم تيمور لك أى تيمور الأعرج ، ويذكر ابن  
عريشاه أن العرج أصابه حينما حاول سرقة « غنمة » ذات الليالى ،  
واحتملها ، فضربه ألراعى فى كتفه بسهم فأبطلها وثنى عليه بأخري فى  
فخذها فأخطلها ، كما يسمى تيمور كوركمان أى زوج ابنة الخاقان (٩٩) •  
ولد بالقرب من كشم من أعمال ما وراء النهر فى اليوم الخامس والعشرين  
من شهر شعبان سنة ٧٣٦ هـ (١٠٠) ( ٨ أبريل ١٣٣٦ م ) • ويصل نسب  
تيمور الى جنكيز خان من ناحية النساء (١٠١) • كان تيمور قوى العضل  
قوى الجسم كبير الرأس منبسط الأعضاء ، غادر بلاده الى سمرقند  
وهو فى السادسة عشر من عمره ، ودخل فى خدمة صاحب سمرقند ،

---

(٩٨) المقرئى : السلوك ج ٣ ، تحقيق د. سعيد عاشور ، القاهرة  
١٩٧٠ - ١٩٧٢ ، صفحات ٤٨٧ - ٥٤٥ - ٥٥٢ •

(٩٩) ابن عريشاه : عجائب المقنور فى نوائب تيمور ، القاهرة  
١٩٧٩ ص ٣ ، ٤ •

(١٠٠) كمال الدين عبد الرازق السمرقندى : مطلع السعدين  
ومجمع البحرين ، بإهتمام دكتور عبد الحسين نوائى ، قسمت أول ،  
تهران ١٣٥٣ ش ص ١٠٢ •

(١٠١) عجائب المقدور ٦ [٤]



وتمكن من القضاء على قطاع الطرق ، فنال اعجاب الأمير كازكان فزوجه من فتاة اسمها ( المجى كان اغا ) ، وبعد الزواج منحه كازكان رتبة قائد الألف ، ولما أنجب ذكرا منحه لقب فاتح العالم (١٠٢) ، واستمر تيمور في كفاحه ونضاله الى أن تمكن من الاستيلاء على كراشى ، وفي سنة ٧٧١ هـ دخل سمرقند فهرب منها الأمير حسن الى حيث قتل ، وانتخب تيمور للحكم ، وفي الأيام الثانية أخذ تيمور ينظم شئون المملكة فعين الأمير داود حاكما على سمرقند ورئيسا للديوان والأمير جالو من جماعة البارلاس حاملا للعلم ، وتزوج تيمور للمرة الثانية زوجة الأمير حسين ( سارة خانم ) بعد وفاة زوجته الأولى (١٠٣) « •

ولما علم توقتاميش خان سلطان الدشت والنتار بذلك توجه لمحاربة تيمور ، فتلاقيا بأطراف تركستان قريبا من نهر خجند ، فانتصر تيمور ، ثم رجع الى سمرقند وقد ضبط أمور تركستان وبلاد نهر خجند ، ثم راسل غياث الدين ملك هراة ، وطلب منه الدخول في طاعته فرفض ، فعبر اليه تيمور نهر جيحون وحاصره الى أن استسلم طالبها الصلح فقبض عليه وحبسه الى أن مات ، واستولى على بلاده ، ثم عاد الى سمرقند ، ثم عاد الى سجستان حيث أخذها وقتل أهلها ، ولما قصد سبزوار استقبله واليها حسن الجورى بالهدايا فأقره على ولايته • ولما استقرت الأمور لتيمور أرسل الى الشاه شجاع يطلب منه الدخول في طاعته وأرسال الأمور والخدم ، فهادنه الشاه شجاع وظلت المراسلات بينهما الى أن توفي الشاه شجاع •

---

(١٠٢) ارمنيوس فامبرى : تاريخ بخارى ترجمة د • أحمد محمود الساداتى ، مراجعة د • يحيى الخشاب ، القاهرة ، د • ت • ص ٢٠٨ .  
هارولد لامب : تيمور لنگ ، ترجمة عمر أبو النصر ، بيروت ١٩٣٤ ص ٢٥ - ٢٦ .  
(١٠٣) المراجع السابقة ٢ - ٢١٤ ، ٣٥ - ٧١ .

كما تمكن تيمور من دخول مدينة سارى ، ثم هوسكو ، واكتفى  
بخرق مدينة دون ، وكان ذلك عام ٧٨٢ هـ . ثم عاد منها الى بلاد  
خراسان حيث تمكن منها ، ثم فتح جرجان ومازندان وسجستان الواحدة  
تلو الأخرى سنة ٧٨٤ هـ ودان له ولاية تلك البلاد . وفي العام التالى قضى  
على أسرة آل كرت فى هراة .

وفى سنة ٧٨٦ هـ . خلع شاه ولى صاحب مازندان عن امارته ،  
فطلب شاه ولى من الشاه شجاع والسلطان أحمد بن أويس المساعدة ،  
ولكن الشاه شجاع هادن تيمور الى أن توفى . ولما توفى الشاه شجاع  
أخذ تيمور يتحرش به الشاه منصور ، فأغار عليه تيمور وتمكن من  
القبض على الشاه منصور وقتله ، وبعث تيمور برأسه الى السلطان  
أحمد الجلائرى كنوع من التهديد (١٠٤) ، ثم استولى تيمور على  
آذربيجان ، وانتظر رسالة من السلطان أحمد يعلن فيها الدخول فى  
طاعته الا أن السلطان أرسل اليه رسالة شديدة اللهجة . ثم أن أهل  
بغداد كاتبوا تيمور يحثونه على المسير اليهم . وسبب مكاتبتهم لتيمور  
هو أن السلطان أحمد كان أسرف فى قتل امرأته وبالف فى ظلم رعيته (١٠٥)

### السلطان أحمد وتيمور :

باقترب تيمور من حدود البلاد العربية أحسن أمراؤها وقوادها  
بالخطر المحقق بهم ، فأخذ سلطان مصر الذى كان يحكم مصر والبلاد  
يراسل حاكم بغداد ، ورأى قرا يوسف التركمانى الذى أخرجه تيمور  
من بلاده فرصة مناسبة للايقاع بعدوه الطاغية . فأنضم الى سلطان

(١٠٤) النجوم الزاهرة ج ١٢ ص ٤٣ .

(١٠٥) المنهل الصافى ج ١ ص ٢٣٢ ، ٢٣٣ .

(١٠٥) تيمور لنك - ١١٤ .

مصر ولسطان بغداد ، يؤيدهما في محاربة تيمور (١٠٦) . كما أرسله السلطان العثماني مرا دخان رسالة الى السلطان أحمد يعرض فيها مساعدته فرد عليه السلطان بالوافقة (١٠٦) .

ولما بلغه مجيئه أرسل الشيخ نور الدين الخراساني الى تيمور فأكرمه وقال له : أأنت أترك بغداد لأجلك . ورحل يريد السلطان ، فبعث نور الدين كتبه بالبشارة الى بغداد وقدم في أثرها . وكان تيمور قد سار يريد بغداد من طريقة أخرى . وفوجئ السلطان أحمد في ٢٩ من شوال سنة ٧٩٥ هـ . بوصول تيمور قرب بغداد . فحطم السلطان جسر دجلة حتى لا يتمكن تيمور من العبور بجيشه ، ولكن تيمور تمكن من العبور ، فجمع السلطان أمواله وحريمه وهرب الى قلعة « التجق » (١٠٧) بالقرب من شيوان الحصينة . فقتله تيمور وتمكن من فتح القلعة بعد مجهود شاق . فهرب السلطان فقتله ابن تيمور الى الحلة حيث نهب ماله وسبى حريمه وقتل وأسر كثيرا ممن معه . ونجا السلطان بطائفة منهم الى حلب ، فاستقبلهم واليها وأنزلهم بالميدان خارج المدينة ، ثم كتب الى ملك مصر يخبره بقدم السلطان أحمد اليه ، فوافق ملك مصر ، واتجه السلطان أحمد اليها في شهر صفر سنة ٧٩٦ هـ (١٠٨) .

أما عن تيمور فقد تمكن من فتح بغداد وتخريبها وعاد الى سمرقند بعد أن أخذ ما فيها من فنانين وعماك ومهرة .

وفي يوم الثلاثاء سابع عشر من شهر ربيع الأول سنة ٧٩٦ هـ وصل السلطان أحمد بمن معه الى مصر فرحب به السلطان برقسوق سلطان.

---

(١٠٦) تاريخ ال جلابر ٨٩ .

(١٠٧) يذكرها ابن عربشاه « النجا » ص ٦٣ .

(١٠٨) السلوك ج ٣ ص ٤٨٧ ، الصيرفي : نزاهة النفوس والإبدان

تحقيق د. حسن حبشي ، القاهرة ١٩٧٠ ج ١ ص ٦٢ .

مصر وأكرمه ، وفى الليل قدم حريم السلطان وثقله (١٠٩) • وتزوج « برقوق » من « تتدى » بنت السلطان حسين بن أويس على صداق قدره ثلاثة آلاف دينار فى اليوم العاشر من شهر ربيع الأول سنة ٧٩٦ هـ • واحتفى سلطان مصر بالسلطان أحمد احتفاء عظيما فى مصر • وفى يوم الخميس الثالث من شهر ربيع الآخر قدم كتاب تيمور يتضمن الارعاد والابراق وينكر قتل رسله وسنورد نص خطاب تيمور ورد برقوق عليه فى الملحق •

كما قدم ولد الأمير نعيم ومعه محضر بأن أباه أخذ بغداد وخطب بها للسلطان الملك الظاهر برقوق ، فخلع عليه السلطان ووعده بكل خير (١١٠) •

وبعد ذلك سار السلطان برقوق والسلطان أحمد الى الشام ووصلا دمشق فى يوم ٢٠ من شهر جمادى الأولى • وفى يوم الاثنين أول شهر شعبان سنة ٧٩٦ هـ • أمر السلطان برقوق السلطان أحمد بالتوجه الى بغداد • فخرج من دمشق يوم الاثنين بعد ما قام له السلطان بجميع ما يحتاج اليه ، وكتب له تقليدا بسلطنة بغداد ، وناوله اياه ، واستمر السلطان أحمد بمخيمه خارج دمشق الى يوم الثالث عشر من شهر شعبان فسافر الى بغداد ، فخرج اليه مسعود سبزوارى نائب تيمور وحاربه ، فانتمصر السلطان ودخل بغداد سنة ٧٩٦ هـ • وفر مسعود الى شوشتر • ثم سار السلطان أحمد فى رعيته بالظلم والعسف ، وقتل جماعة من أمرائه ، فضجت الرعية ومعهم ما تبقى من الأمراء من ظلمه ، فكاتبوا نائب تيمور بشيراز ليأتى بغداد ويتسلمها •

وفى ٤ محرم سنة ٧٩٧ هـ • عاد حريم السلطان الى بغداد ، كما

---

(١٠٩) السلوك ج ٣ ص ٨١١ ، النجوم الزاهرة ج ١٢ ص ٥٥، ٤٧

(١١٠) النجوم الزاهرة ج ١٢ ص ٥٦ ، ٥٧ •

حدث ببغداد وباء عظيم ، واشتد بها الغلاء ، فانتقل السلطان منها الى الحلة (١١١) .

وفي سنة ٨٠٠ هـ عاد تيمور الى بغداد فتحصن السلطان داخلها فعاد عنها تيمور الى همدان ، ثم عاد اليها في العام التالي ، فأرسل السلطان أحمد خطابا الى بايزيد سلطان العثمانيين (١١٢) يطلب فيه

(١١١) المنهل الصافي، الجزء المطبوع، مادة أحمد بن أويس ص ٢٣٧  
(١١٢) ترجع الدولة العثمانية الى مؤسسها عثمان بن أرطغرل بن سليما نشأ من فرع قبيلة « قاي » إحدى قبائل الغز التركية ، تراجعت أمام هجمات المغول ، واستأذن أرطغرل علاء الدين السلجوقي سلطان قونية الدخول الى بلاده ، فأذن لهم ، ثم ناصر علاء الدين على المغول فاقطعه علاء الدين أقطاعات بالقرب من أنقرة بالاناضول سنة ٦٦٣ هـ ، وبعد وفاة أرطغرل عين ابنه عثمان خان الغازي على تلك البلاد ، وبنا حدثت مغارة المغول الثالثة فر علاء الدين هاربا وتجزأت مملكته بين الامراء ، واستقل كل واحد بما تحت يده ، كان نصيب عثمان جزءا من مملكة بورسنا وجميع البلاد التي كانت حول جبل أولمبه بالاناضول ، فأقام دعائم الدولة العثمانية ، وأسسها سنة ٦٩٩ هـ . ولقب نفسه « باشاه آل عثمان » وجعل مقر ملكه بكي شهر ، ومات ٢١ من شهر رمضان سنة ٧٢٦ هـ . فجاء بعده ابنه « اورخان » الذي دفن والده في كنيسة القصر ببروسه ، والتي تحولت على الفور الى مسجد ، كما انتقلت اليها عاصمة العثمانيين . وقد ضم اورخان ما بقي من آسيا الصغرى ، وتوفي سنة ٧٦١ هـ . وجاء بعده ابنه مراد الثاني الذي وجه جل اهتمامه الى شبه جزيرة البلقان بعد أن أخذ الفتن التي حدثت بعد وفاة أبيه ، وقتل سنة ٧٩١ هـ ، أثناء حربه مع الصرب والبشتاق والمجر والبلغار واستطاع ابنه بايزيد الانتصار على التحالف الغربي ، وتقدم فأخضع البلغار اخضاعا تاما ، فتحالف ملوك الغرب مرة أخرى بقيادة « سيجموند » ملك المجر ، ولكن بايزيد

للجوء اليه ، فرحب به • فلما لم يتمكن السلطان أحمد من المقاومة شر هاربا هو وقرا يوسف التركمانى الى حلب ، فخرج لهما نائب حماء ، ودارت بينهما وقعة عظيمة ، وحمل قرا يوسف بمن معه على العساكر الحلبية ، فانهزم العسكر الحلبى ، وتفرق شملهم بعد أسر الأمير دقماق نائب حماء ، وجماعة من الأمراء ، وذلك فى ٢٢ شوال سنة ٨٠٢ هـ • ثم اتجه السلطان أحمد وقرا يوسف بعد ذلك الى بايزيد •

وكان السلطان أحمد قد ترك بغداد الى قرخانة أحد أفراد أسرته ، وأمره بتسليم المدينة الى تيمور اذا حضر بنفسه فاتحا ، وأن يحارب سواء من القواد ويمالهم ريثما يصل الترك الى معاونته ونجدته • فلما سمع تيمور بذلك أرسل الى بايزيد يحذره من مساعدة السلطان أحمد ، وقرا يوسف ، كما رحل الى بغداد ، وبعث الى نائبها يخبره بقدومه ، الا أن نائب بغداد رفض التسليم ، فغضب تيمور وأرسل الى ابنه شاهرخ بأن ينزك اليه بعشرة فرق من الشمال ، وتمكن تيمور من اقتحام بغداد ، فأحرقها وفتك بأهلها شر فتكة ، ثم عاد الى تبريز (١١٣) •

وعاد السلطان أحمد الى بغداد مرة أخرى وانشغل فى إعادة تعميرها ، فلما علم تيمور بعودته أرسل اليه أربعا من قواده ، ففر

---

همهم شى هزيمة ، ثم أرسل خليفة العباسى فى القاهرة المتوكل طالبا منه الاعتراف به ففعل • ولم يلبث أن جاءه تيمور ، فهزمه وأسرته ، ومات فى الاسر • ( ابن عربشاه : عجائب المقدر فى نواب تيمور ، تحقيق د. على عمر ، القاهرة ١٩٧٩ ، محمد غنيم : لب التارىخ ، القاهرة ١٣٣٨ هـ • ج ٣ محمد فوزد كوبر بى : قيام الدولة العثمانية ، ترجمة د. أحمد السعيد سليمان ، تقديم د. أحمد عزت عبد الكريم ، القاهرة ١٩٦٠ • دائرة المعارف الاسلامية : الترجمة العربية مادة تيمور • )

(١١٣) تيمورلنك ١٣١ - ١٣٤ ، تاريخ آل جلابر ٩٣ - ٩٦ •

السلطان مذكورا الي الحلة • واتفق أن ثار عليه ابنه طاهر ، فعاد من الحلة الي بغداد ، وأخذ وديعة كانت له بها ، فهجم عليه ابنه طاهر وأخذ منه المال ، ففر السلطان من ابنه ، وأتاه قرا يوسف يطلبه له ويعينه على ابنه ، ففر طاهر واقتحم نهر دجلة بفرسه فغرق ومات ، وكان ذلك في سنة ٨٠٥ هـ • ثم فر السلطان أحمد بعد ذلك الي حلب فدخلها يوم الإثنين ١٥ من صفر سنة ٨٠٦ هـ • متكررا في زى الفقراء فأقام بحلب مدة اثني أن جاء أمر الملك فرج ابن برقوق سلطان مصر بالقبض عليه ، واعتقله بقلعة حلب ، ثم طلب الي القاهرة ، فلما وصل دمشق اعتقل في قلعتها حتي جاء الأمير يشيك الشعياني هاربا من الملك فرج فكلّم نائب دمشق في الافراج عن السلطان أحمد فأفرج عنه (١١٤) • فخرج منها الي الروم حيث سلطان العثمانية فاشتد حق تيمور على بايزيد ، وهدده تيمور مرة أخرى بالتخلي عن مساعده أحمد الجلائري فلم يأبه بايزيد بتهديدات تيمور (١١٥) فجاءه وحاربه في أنقرة ، وهزمه شر هزيمة وأسره • وتمكن السلطان أحمد وقرا يوسف من الفرار والعودة الي دمشق حيث قبض عليهما مرة أخرى وسجنا في ١٧ من جمادى الثانية سنة ٨٠٦ هـ • واتفقا وهما في السجن على أن تكون آذربيجان لقرا يوسف ، والعراق العربي للسلطان أحمد •

وقد رأى قرا يوسف رؤيا في السجن ملخصها أن تيمور أعطاه خاتما خاتما من أحد قواده • فلما استيقظ قص رؤياه على السلطان أحمد ، فأخبره بأن ممالك تيمور سيكون له نصيب منها (١١٦) علم يعلم

---

(١١٤) المنهل الصافي ، الجزء المطبوع ، ص ٣٣٨ •

(١١٥) شرف خان البديسي : شرفنامه ، ترجمة محمد علي عوفي ،

القاهرة : ج ١ ص ٣٨٨ •

(١١٦) تاريخ آل جلاير ٩٨ - ٩٩ •

(٤ - تاريخ)

السلطان أحمد علم الغيب بأن قرا يوسف شيمتلك هو ونسله من بعده  
أملاك البجارتيين كما سنرى .

وفي عام ٨٠٧ هـ . أفرج عن السلطان أحمد وقرا يوسف ، وذلك  
بعد وفاة تيمور . وعاد السلطان الى بغداد ، وفي سنة ٨٠٨ هـ . أتجه  
الأمير الشيخ ابراهيم حاكم شيوان الى تبريز لينتفى الاستيلاء عليها  
فلما علم به السلطان أتجه الى تبريز ودخلها ، وقضى وقته في  
اللهو والشراب (١١٧) .

ثم بدأ الصراع بين قرا يوسف والسلطان أحمد ، ففي سنة ٨١٣ هـ  
عزم السلطان أحمد على السير الى تبريز لمحاربة قرا يوسف فسأل  
المنجمين عن ذلك فمنعوه ، فلم يستمع الى نصيحهم : « اذا أراد الله  
تعالى انفاذ قدره سلب ذوى العقول عقولهم حتى ينفذ فيهم قدره » .  
وقال السلطان : « أى شخص لا يحاول التدبير والتفكير في شئونه  
التعسة ، ولكن ماذا يفعل بهذا التدبير اذا لم يكن هناك من يرد عليه  
بتقدير الخير والشر مكتوب منقوش في لوحه الجبين ، ومهما حاول ابن آدم  
فلا يستطيع تغييره » (١١٨) .

وخرج السلطان أحمد بجيشه من بغداد ، فلما اقترب من تبريز  
خرج يوسف بعسكره فالتقيا خارج المدينة وكان ذلك سابع عشر ربيع  
الآخر لسنة ثلاث عشرة وثمانمائة ، فانتصر يوسف ، وهرب السلطان

(١١٧) المرجع السابق ١٠٠ - ١٠١ .

(١١٨) كيم لوله دون كون ايشندفكر وتدبير ايلما

فيلسون تدبيرى جون كيم رد تقدير ايلما

خير وشر تقاش بيچون يازدى بن لوح جبين

ادم او غلى جهد ابدب اول نقش تغير ايلما

( التاريخ الغيايى ١٣٤ ) .



أحمد (١١٩) . ولكنه عثر عليه وقتل هو وولده . وملك قرا .  
يوسف تبريز وغيرها .

يذكر المقریزی أنه قيل : ان ابن أویس لما وقعت الکسرة اختفى  
في عين ماء ، ودخل عليه أحد فرسان قرا يوسف لقتله ، فعرفه بنفسه ،  
فأخذه الفارس وأعلم قرا يوسف به ، فأحضره اليه وبألف في إكرامه ووكله  
به أحد أمرائه ، فلم يرض هذا العمل أنباع قرا يوسف ، فما زالوا به  
حتى قتلوه خنقا ، وذلك في شهر ربيع الثاني سنة ٨١٣ هـ (١٢٠) .

ثم توجه محمد شاه بن قرا يوسف الى بغداد وحاصرها ، وأشيع  
في تلك الأثناء في بغداد أن السلطان أحمد لم يقتل ، وأقاموا عليهم  
شخصا يقال له : أویس من أولاد أخى أحمد بن أویس ، ثم حدثت

(١١٩) المرجع السابق ، نفس الصفحة .

(١٢٠) ابن حجر انباء الغرر تحقيق د. حسن حبشي ، القاهرة  
١٩٦٩ ج ٢ ص ٤٦٠ ، أما في التاريخ الغياثي فيذكر ان السلطان أحمد  
بعد هزيمته هرب وألقى بنفسه في بستان من البساتين ، فأتاه البستاني  
فقال له أنا فلان احفظني فانفك . فمضى البستاني الى قرا يوسف  
وأخبره ، فجاءوا اليه ، وحاصروا قرا يوسف ، فعاتبه على كسر العهد  
والخيانة ، وقال : شعر :

من دأستتم كه عهد وبيمان راتو خوامي شكنتي زلي بدین زودی نه  
ومعنى البيت : كنت أعلم أنك ستحدث بوعدي ، ولكن لم أكن  
أظن أن تفعل ذلك بهذه السرعة .

ثم أمر بالقبض عليه ، وقال : لاقتله ، فاني قد حلفت معه ، ولكن  
الامراء أخذوه وقتلوه . ( التاريخ الغياثي ١٣٥ ) .

ويشير خوندامير الى هذه الحادثة مفصلا ، ويذكر لنا أن شيخا  
اسكافيا قد أسرع الى خدمته ، فوعده السلطان بمقاطعة عند وصوله بغداد ،  
الا ان زوجة الاسكافي هي التي حرضت زوجها على الابلاغ عنه لدى قرا  
يوسف ، حتى يحصلوا على المكافأة بسرعة ، ففعل زوجها . ( حبيب السير  
ج ٣ ص ٥٧٧ ) .

ضجة ، و قبل أويس هذا ، وأعيدت الخطبة وضربت السكة باسم أحمد ابن أويس ، ثم أعلنت أم الصبي أنها هي التي أشاعت عن حياة أحمد ابن أويس ، وأنه في الحقيقة قد قتل ، وما زالت بهم حتى أعادوا ابنها أويس إلى السلطة ، وعملوا عزاء أحمد بن أويس ببغداد . فلما سمع ذلك ابن قرا يوسف عاد إلى بغداد — وكان قد تركها — وحاصرها ، فأشيع مرة أخرى أن أحمد بن أويس لم يقتل ، ولم تزل هذه البلبلة حتى خرجت أم أويس من بغدا دومعها خمسمائة فارس إلى جهة البصرة ، ثم اتجهت إلى شوشتر فبعث أهل بغداد إلى محمد بن قرا يوسف يستدعونه ، وكان قد رحل عنها حينما أشيع عن ظهور السلطان مرة أخرى ، فقدم ابن قرا يوسف ودخلها سنة ٨١٤ هـ (١٢١) .

وكان السلطان أحمد كما يقول ابن تغرى بردى : « سلطانا فاتكا مهابا له سطوة على الرعية ، شجاعا مقداما ، سفاكا للدماء ، وعنده جور وظلم على أمرائه وجنده ، وكانت له مشاركة في عدة علوم ، ومعرفة تامة بعلم النجامة ، ويد في معرفة الموسيقى ، وفي تأديته جيد ، وذلك إلى الغاية ، منهمكا في اللذات التي تهواها النفس ، مسرفا على نفسه جدا ، وكان الأستاذ عبد القادر من جملة ندمائه ، وكان يقول الشعر باللغات الثلاث : الفارسية والتركية والعربية ، وهو في ذلك الرتبة الوسطى . سمعنا بنظمه بلغتي التركية والعجمية ( الفارسية ) كثيرا . وأما شعره بالعربية ، فمن ذلك قوله في محموم :

حماك ما قربت حماك لعله ألا تروم وتنتهي ما أنتهي  
لو تكن مشغوفة بك في الهوى ما عانقتك وقبيلت فاك الشهي (١٢٢)

وقد أورد لنا دولتشاه في تذكرته أسعارا من نظم السلطان أحمد ، منها قوله :

(١٢١) السلوك ج ٤ صفحات ١٣٣ ، ١٤٠ ، ١٤٦ — ١٤٨ ، ١٧١ .

(١٢٢) المنهل السافى ، الجزء المطبوع ص ٣٣٨ .

حسد آنکه می بینم ترامپلم زیادت میشود  
شامم ز شوق روی توصبح سعادت میشود

المعنى : مهما أرى أن ميلى اليك يكون فى ازدياد ، فإن ليلى يصبح  
من شوقى اليك صباحا سعيدا •

كما قال السلطان أحمد القطعة التالية فى حدود سنة احدى وتسعين  
ووسعمائة حينما توجه اليه تيمور لئلا فكتبها وأرسلها اليه والقطعة هى :

کردن چرا نهيم جفاى زمانه را  
زحمت چرا کسيم بهر کار مختصر  
دریا و کوه بکذاريم و بکذاريم  
سيمرغ وار زير بز آريم خشک و تر  
يا بر مراد سر کردند نهيم باي  
يا مر دوار در سر همت کتيم سر (۱۲۳)

ومن نظمه أيضا قوله :

دلا کدائى ورندى باد شاهی به  
دمى فراغت خاطر زهر چه خواهى به

المعنى : أيها القلب ، اننى متسول وعربيد ، ما أجمل السلطنة ،  
فأطلب ما تشاء من متع فى لحظات فراغ المبال •

ويذكر العزاوى فى كتابه تاريخ الأدب العربى فى العراق أن للسلطان  
أحمد ديوان شعر بالفارسية منه نسخة محفوظة فى متحف الآثار

---

(۱۲۳) تذكرة الشعراء ۲۳۰ ، تاريخ ال جلابر ۴۰۱ وانظر الترجمة  
العربية من هذا البحث •

الاسلامية - باستانبول (١٢٤) ، كما تذكر دكتورة شيرين بياني أن نسخة من ذبوانه موجودة في « فريز كالري » بواشنطن (١٢٥) .

وبمقتل السلطان أحمد انهارت دولة الجلائريين ، وأوشكت على الانتهاء تماماً (١٢٦) . . . . حيث جاء بعده سلاطين ضعفاء ، فقد جاء من بعده سلطان ولد .

### سلطان ولد أو شاه ولد

٨١٣ هـ - ٨١٤ هـ

بعد مقتل السلطان أحمد توجه محمد بن قرا يوسف الى بغداد حتى يتسلم حكومة العراق العربى ، ولكنه لما وصل خبر مقتل السلطان الى بغداد جلس سلطان (١٢٧) ولد بن الشيخ على بن السلطان أويس ، ودامت الحرب بين سلطان ولد ومحمد شاه الى أن قتل السلطان ولد سنة ٨١٤ هـ .

أما تندى أو دوندى أو تاندى بنت السلطان حسين وزوجة السلطان ولد - وهى التى سبق لها الزواج من السلطان برقوق ملك

---

(١٢٤) عباس العزاوى : تاريخ الأدب العربى ، بغداد ١٩٦٠

تج ١ ص ١٣٥ .

(١٢٥) تاريخ آل جلاير ٣٣٨ .

(١٢٦) ستانلى لين بول : تاريخ الدول الاسلامية ومعجم الاسر

الحاكمة ، ترجمة د. أحمد السعيد سليمان القاهرة ١٩٦٩ ج ٢ ص ٥٣٣ .

(١٢٧) السلوك ج ٢ ص ٨٧٦ ، تاريخ آل جلاير ١٠٩ ، يذكره

التاريخ الغياثي « شاه ولد » ٥٣٣ ويذكر ستانلى لين بول خطأ أن « شاه

محمود » هو الذى تولى الحكم بعد السلطان أحمد ويعتبره آخر سلاطين

الجلائريين : الترجمة العربية ، ج ٣ ص ٥٣٣ ، ٥٣٤ .

مصر ، وبعد طلاقها منه تزوجت من ابن عمها سلطان ولد ، وظلت تحارب مع زوجها الى أن قتل - كانت زوجة عاقلة ذكية - فقد أمسكت بزمام الأمور في يدها ، وظلت تحارب الأعداء الى أن هزمت ففرت الى شوشتر بعد أن اصطحبت معها عددا من أبناء الجلائريين معها .

وبهذا خرجت بغداد بعد آذربيجان من تحت سيطرة الجلائريين ، وحل محلهم التركمان (١٢٨) .

### السلطان أويس الثاني

٨١٨ هـ - ٨٢٤ هـ

في عام ٨١٨ هـ . ولى أويس بن سلطان ولد أمر الجلائريين في وسط وشوشتر وذلك بمساعدة والدته « تاندو » التي ظلت تدبر معه الأمور الى أن ماتت سنة ٨١٩ هـ . وفي سنة ٨٢٠ هـ انتزع البصرة من مانع أمير العرب بعد حرب ، وكانت قد انتزعت منذ حكم عمه السلطان أحمد ، وقد حاول السلطان أويس الثاني استعادة بغداد سنة ٨٢٤ هـ إلا أنه هزم وقتل على يد شاه محمد بن قرا يوسف (١٢٩) .

### السلطان محمود

٨٢٤ - ٨٢٨ هـ

تولى الحكم بعد مقتل أخيه السلطان أويس الثاني ، ولم يلبث أن اتجه اليه ابراهيم بن ميرزا شاهرخ كوركانى عازماً على التصرف في هذه الولاية ، فحاصر المدينة ، ولكنه لم يوفق في فتحها ، فعاد عنها ، ثم عاد اليها مرة أخرى ومعه قوة أكبر ، فلم يتمكن السلطان محمود من

---

(١٢٨) تاريخ آل جلاير ١١٢ ، التاريخ الغياثي ١٣٦ - ١٣٧ .

(١٢٩) تاريخ آل جلاير ١١٠ - ١١٢ .

المقاومة ، فهرب إلى بغداد ، ومرض ومات ، وعين قبل وفاته ابنه  
« حسين » خلفاً له (١٣٠) .

### السلطان حسين الثانى

٨٢٨ — ٨٣٦ هـ

وهو آخر سلاطين الجلائريين وأضعفهم ، فقد قامت في وجهه  
ثورة في العراق ، فاختار الحلة عاصمة له ، ثم قامت بينه وبين أصفهان شاه  
ابن قرا يوسف حروب انتهت بحصار الحلة وقتله سنة ٨٣٦ هـ . وقتل  
أصفهان شاه جميع الأمراء الباقين من سلسلة الجلائريين ، وحل محلهم  
تركمان (١٣١) قزاقويونلو ، وبذلك حلت دولة قزاقويونلو ، أى دولة  
الخروغ الأسود محل الجلائريين .

« قل اللهم مالك الملك تؤتى الملك من تشاء وتنزع الملك ممن  
تشاء ، وتغز من تشاء وتذل من تشاء بيدك الخير انك على  
كل شيء قدير » .  
( سورة آل عمران آية ٢٦ ) .

وبعد أن انتهينا من عرض النواحي السياسية للدولة الجلائرية ،  
وجب علينا أن تنتقل إلى الفصل الثانى حتى نرى الظواهر  
الخصارية لهذه الدولة .

(١٣٠) التاريخ الغياى ١٣٦ - ١٣٧ . تاريخ آل جلاير ١١٢ .

(١٣١) التاريخ الغياى ١٣٧ ، تاريخ آل جلاير ١١٣ .

## الفصل الثاني

### الظواهر الحضارية

#### أولاً : المجتمع

[ يمكننا أن نقسم المجتمع في عهد الجلائريين الى أربع طبقات هي :

- ( أ ) الطبقة الحاكمة •
- ( ب ) طبقة رجال الدين •
- ( ج ) طبقة الموظفين •
- ( د ) طبقة التجار والزراع والصناع •

( أ ) الطبقة الحاكمة : ويأتى على رأسها السلطان ، وزوجات السلطان ، والأمراء ، ثم الوزراء •

ولقد اختلفت الوزارة لدى الجلائريين عنها لدى الايلخانيين •  
اذ أن الايلخانيين اتخذوا تقليدا بتعيين وزيرين • الا أن الجلائريين  
قد اتخذوا وزيرا واحدا • ولقد اتخذ الشيخ « حسن بزرگ » شمس  
الدين زكريا ابن اخت وصهر الوزير غياث الدين محمد • وظل الوزير  
شمس الدين يدير شئون ذلك المنصب طوال فترة حكم الشيخ حسن  
بزرگ والسلطان أويس والسلطان حسين • ونشروا العدل والانصاف  
خلال وزارته • وعندما وافاه الأجل توفى على فراشه ثاركا السمعة  
الطيبة تذكرا له •

وحينما تولى السلطان أويس الحكم في تبريز منذ سنة ٧٥٩ هـ  
( ١٣٥٨ م ) أسند منصب الوزارة الى « نجيب الدين » شقيق شمس

الدين زكريا • ولكنه لم يلبث أن عزله وعين مكانه « علاء الدين » الذى سرعان ما مرض ومات فى أوائل اسناد الوزارة اليه • وتوفى كما توفى السلطان أويس سنة ٧٧٦ هـ ( ١٣٧٤ م ) •

وكانت للمرأة مكانة عظيمة ومرموقة فى عصر الايلخانيين والجلاتيين ، ولقد قال ابن بطوطة : « والنساء لدى الأتراك والترك لهم حظ عظيم • وهم اذا كتبوا أمرا يقولون فيه عن أمر السلطان والخواتين • ولكن خاتون من البلاد والولايات والمجانبى العظيمة • وإذا سافرت مع السلطان تكون فى محلة على حدة » ( ٢ ) •

كما يقول : « ••••• وتنزل كل خاتون من خواتين السلطان فى محلة على حدة ، ولكل منهن الامام والمؤذنون والقراء والشواق » ( ٣ ) •

وكانت زوجات السلطان تختار من بين بنات الأمراء والأسر العريقة • كما كانت المرأة تهتم بالأعمال ذات المنفعة العامة • وكانت لهن وخاصة زوجات السلطان صلة بترتيب وحضور مجالس الأدب والشراب مع الشعراء والأدباء ورجال الدين •

ونلاحظ أن بعضهن اشتركن مع السلاطين فى تدبير أمور المملكة • وتدخلن فى السياسة • كما فعلت « بغداد خاتون » حينما تزوجها السلطان « أبو سعيد » بعد تطلقها من الشيخ حسن بزرگ • حيث طلبت

---

(١) خواندمين : دستور الوزراء ، طهران ١٣١٧ هـ • ش • صفحات .

٣٣٣ ، ٣٣٧ ، ٣٣٨ •

(٢) ابن بطوطة : رحلة ابن بطوطة ، دار صادر بيروت ١٩٦٤ هـ •

ص ٣٣٠ •

(٣) المرجع السابق ٢٣٢ •



من السلطان اعدام قاتل ابيها ، وكما حدث بين « دلشاد خاتون » وزوجها الثانى حسن بزرگ • حيث جعلت زوجها يصمد أمام حصار حسن كوجك له فى بغداد .

ويؤكد رأينا ما قاله دولتشاه فى تذكرته عن دلشاد خاتون وعن كرمها وأدبها وجمالها ، وذكر أن السلطة كانت فى يدها • ولم يكن للسلطان الا الاسم • وكان الشاعر سلمان الساوجى يقربها بزوجها فى قصائده وله فيها قصائد كثيرة • واعتدت بتعهد الشعراء ، وبعمارة البلاد والأعمال الخيرية ، والمبرات العديدة تميل الى الغرباء وتحسن اليهم (٤) •

قال عنها سلمان فى احدى قصائده : « كعبة أركان الدولة قبله أركان الدين ، ناصرة شرع النبى ، ظل اللطف الالهى » (٥) •

وكان للخواتين ما يمكن أن يسمى بلاط مصغر • حيث كان لكل منهن فى جميع أنحاء المملكة الأملاك المزروعة الواسعة • وفى داخل المدن الحوانيت والحمامات والبيوت • وكان لكل هذه الأملاك عمال وموظفون يديرونها • ويوصلون عائداها الى الخواتين (٦) •

ولم تكن لزوجات السلطان فقط المكانة المرموقة فى الدولة بل كانت هناك نساء أخريات لهن مكانة كبيرة مثل مرضعة السلطان أوبيس « مخدوم شاه » التى كانت تلقب « ايكجى » • فقد تزوجت هذه المرأة سنة ٧٦٢ هـ

(٤) دولتشاه : تذكرة الشعراء ، بهجت محمد رمضان ، ١٣٣٨ هـ

شق • ص ٢٦٢ •

(٥) كعبه أى أركان دولت قبلت أركان دين ناصر شرع بدير سايه

اى لطف خدا ( كليات سلمان ٨ • ديوان سلمان ٣٦٢ ) •

(٦) د • شيرين بياني : تاريخ آل جلاير ، تهران ١٣٤٥ هـ • ش •

ص ١٢٢ •

« ١٣٥٩ — ١٣٦٠ م ) من شخص يدعى « سليمان بك » • وكانت هذه المرأة تعد من الأميرات ، عظيمة الشأن ، صائبة الرأي ، يسرع اليها في القضايا المهمة والخطوب الملهمة • ونال زوجها منصب الإمارة • وأصبح يدعى « سليمان أتابك » • وهو منصب أمير الأمراء •

ولقد شاركت هذه المرأة في بناء المعاصر والمدارس والمستشفيات فمن أهم آثارها في بغداد :

- ١ — عمارة الايكجية ، ويرجع المرحوم عباس العزاوي أنها هي عمارة سوق الغزل • كما انها أعادت تعمير جامع الخلفاء الذي لا يزال يسمى جامع سوق الغزل •
- ٢ — المدرسة الايكجية •
- ٣ — دار الأشفاء ، وكانت على جانب نهر دجلة (٧) •

#### (ب) طبقة رجال الدين :

يمتاز القرن الثامن الهجري بعدم التعصب لمذهب من المذاهب وان كان السلطان أولجايتو شيعيا • فقد تبعه في الحكم ابنه السلطان أبو سعيد والذي كان سنيا • فلما جاء الجلائريون لم يكن لهم تعصب لمذهب معين ، ولم يعرف عنهم أنهم كانوا سنة أم شيعة • وان كان بعض الباحثين يرى أن هناك شواهد تدل على تشيعهم منها ، اطلاق أسماء شيعية على أبنائهم مثل الحسن والحسين والقاسم • كما أن الشيخ حسن بزرگ قد دفن ولده القاسم في النجف الأشرف • كما أن أغلب سلاطين الجلائريين وخواتينهم كانوا ينذرون نذورا ثمينة • وأوقافا مدرة على الأماكن الشيعية المقدسة في النجف وكربلاء • • وهذا سند ضميعة لا يؤكد تشيعهم •

---

(٧) عباس العزاوي : العراق بين احتلالين ، بغداد ١٩٦١ • ج ٢

اذ أننا نجدهم من ناحية أخرى يكتبون على عملاتهم أسماء الخلفاء الراشدين الأربعة • بالإضافة إلى أن مشايخ الخانقاهات وأئمة الجمعات وشيوخ الاسلام كانوا يفتارون من بين أهل السنة • وكانت لهم مكانة كبيرة بين السلاطين • كما أن الشافعى والحنفى كانا يدرسان في المدارس الكبرى التى كانت موجودة حينذاك (٨) •

ومن أهم المناصب التى كان يتولاها رجال الدين : التدريس — امامة المسجد — الخطابة — الأذان — القضاء •

وكان رجال الدين يقومون اما بالتدريس أو الوعظ أو سلوك طريق التصوف •

فمن أهم خصائص التصوف في القرنين السابع والثامن الهجريين ( ١٢ ، ١٤ ) الميلاديين ( نفوذ الخانقاهات ، وكثرتها وأهميتها • وقد بلغت أوج الأهمية في هذين القرنين بحيث أصبح منصب شيخ الشيوخ في عداد المناصب الرسمية للدولة • وكانت الخانقاه تعد من المراكز الاجتماعية الهامة (٩) •

وكان هنالك عدد من أرباب الذوق يرتادون الخانقاهات من غير أن يكونوا صوفية رسماً ، وكان أغلبهم أناساً من أهل الحال سئموا القيل والقال في المدرسة • ولم يجنوا فائدة من المحراب والمنبر ، وتضايقوا من محن الحياة • فكانوا يقضون ساعة في صحبة الصوفية خاصة • وكان وكان الشعر والسماع والقول والعزل في أغلب الخانقاهات تزيد في هياج محفل ذوى الإلجاب وثورتهم • وهكذا كان يرتاد الخانقاهات حينذاك

---

(٨) تاريخ آل جلاير ١٣٥ ، ١٣٦ •

(٩) د • قاسم غنى : تاريخ التصوف في الاسلام ، ترجمة مساند

نشأت ، ومراجعة د • احمد ناجى القيسى ود • محمد مصطفى حلمي •

القاهرة ١٩٧٢ ، ص ٦٦٩ — ٧٧٠ •

جماعات من كل طبقات الناس من الأمراء والسلاطين حتى العوام  
والأناس المساكين في المطرقات (١٠) •

ولقد ظهر أثر التصوف في الشعر وخاصة في الغزل منذ القرن  
السابع الهجري • ولكنه ازداد نضجاً في القرن الثامن • ومعنى ذلك أن  
التصوف قد أضفى لونا خاصا على الغزل • وأوجد منه أسلوبا خاصا •

وكان الحكام يجرون مقررات للخانقاهات حتى يمكن لبعض  
الصوفية الاعتكاف في الخانقاه للارتياض تحت اشراف شيخ الخانقاه ،  
كما كانوا يقومون برعاية الصوفية واجراء رواتب لهم فكانت تصرف لهم  
مقررات يومية وشهرية وسنوية (١١) •

ولقد ظهرت في ايران طرق صوفية كثيرة ، منها :

#### ١ - طريقة المحاسبى :

ومؤسسها هو أبو عبد الله الحارث بن أسعد المحاسبى • يقول عنه  
المسلمي « من مشايخ القوم بعلوم الظاهر وعلوم المعاملات والاشارات ،  
وله كتب مشهورة ، منها : « كتاب الرعاية لحقوق الله » وهو أستاذ أكثر  
البغداديين • بصرى الأصل ، مات ببغداد سنة ٢٤٣هـ (١٢) (٨٥٦ ٨٥٧ م)

(١٠) المرجع السابق ٧٠٠ ، ٧٠١ • حسين فريور : تاريخ أدبيات

ايران وتاريخ شعرا ، تهران ١٣٥٣ هـ • ش • ص ٢٣٧ ، ٢٣٨ •

(١١) النجواني : دستور الكتاب في تعيين المراتب ، القسم الثاني

مسكو ١٩٧٦ ، ص ٢٢٩ ، ٢٣١ •

(١٢) عبد الرحمن السلمي : طبقات الصوفية ، القاهرة ١٣٨٠ هـ •

ص ١٦ ، ١٧ • عبد الوهاب الشعراني : الطبقات الكبرى ، القاهرة ١٣٠٤ هـ •

س ١ • ص ٦٤ • عبد الرحمن جاني : نفحات الانس من حضرات القدس ،

بتصحيح ومقدمه وببوست مهدي توحيدى بور ، تهران ١٣٣٦ هـ •

ش • ص ٩٠ •

من كلامه :

أكمل العاقلين من أقر بالعجز أنه لا يبلغ كنه معرفته • التسليم  
هو الثبوت عند نزول البلاء من تغير منه الظاهر والباطن (١٣) •

سئل : من أقهر الناس لنفسه ؟ فقال : الراضى بالمقدور •

#### ٢ - طريقة الملامتية أو القصار :

ومؤسسها هو أبو صالح حمدون بن أحمد القصار النيسابوري ،  
شيخ أهل الملامة بنيسابور • كان عالما فقيها مات سنة ٨٢٧ هـ • (٨٨٣  
— ٨٨٤ م ) بنيسابور ، ودفن في مقبرة الحيرة (١٤) • وطريقته  
التغلب على النفس (١٥) •

من كلامه :

استعانة المخلوق بالمخلوق كاستعانة المسجون بالمسجون (١٦) •

#### ٣ - طريق طيفور :

ومؤسسها هو أبو يزيد طيفور بن عيسى بن سروشان ( وكان  
سروشان مجوسيا وأسلم ) البسطامي • وكان لطيفور أخوان هما آدم  
وعلى ، والثلاثة كانوا زهادا وعبادا وأصحاب أحوال • وهو من أهل

---

(١٣) طبقات الصوفية ١٧ •

(١٤) طبقات الصوفية ١٩ - ٢١ • طبقات الشعرا ج ١ ص

٧١ ، ٦٢ •

(١٥) مقالة محقق نفحات الانس ١٣٨ • السيد محمد أبو الفيض

الكنوزي : جبهة الأولياء ، القاهرة ١٩٦٧ ، ج ١ ص ١٢٢ ، ١٢٣ •

(١٦) طبقات الصوفية ٢١ •

بسطام — بلاد على الطريق الى نيسابور — مات سنة ٢٦١ هـ (٨٧٣ — ٨٧٤ م) ، وقيك سنة ٢٣٤ هـ (١٧) • (٨٤٧ — ٨٤٨ م) •

كان يعتقد أن المثل أفضل من انواعي لأن حالة المثل في رأيه تبعد  
الانسان عن الصفات الانسانية وتقربه الى الله • والسكر عنده  
نوعان : مودة ، ومحبة (١٨) •

من كلامه :

لا يعرف نفسه من صحبتته شهوته •

هذا فرحى بك وأنا أخافك ، فكيف فرحى بك اذا أمنتك يا رب ،  
أفهمنى عنك ، فانى لا أفهم عنك الا بك (١٩) •

#### ٤ — طريقة جنيد :

ومؤسسها هو سيد الطائفة أبو القاسم الجنيد بن محمد الزجاج •  
كان أبوه يبيع الزجاج ، فلذلك يقال له القواريري ، أصله من نهاوند •  
مولده ومنشؤه بالعراق • وكان فقيها يفتى الناس على مذهب أبي ثور  
صاحب الامام الشافعي وراوى مذهبه القديم • مات يوم السبت سنة  
٢٩٧ هـ ( ٩٠٨ — ٩٠٩ م ) (٢٠) •

وهو بعكس طيفور اذ يعتقد أن صاحب العقل أفضل من السكران

---

(١٧) السلمي ١٨ — ١٩ ، الشعرائي ج ١ ص ٦٥ ، مقدمة محقق

نحات الانس ١٣٨ •

(١٨) مقدمة محقق نحات الانس ١٣٨ •

(١٩) السلمي ١٨ •

(٢٠) السلمي ٢٦ — ٢٨ ، الشعرائي ج ١ ص ٧٢ ، مقدمة محقق

نحات الانس ١٣٨ ، ١٣٩ •

لأن حالة التعقل أفضل بكثير من حالة السكر • ويعتقد أن التعقل حالة طبيعية ، أما السكر فهو حالة غير طبيعية • ويقسم التعقل الى نوعين : محبة وجهالة ، والمحبة محبوبة والجهالة غير محمودة (٢١) •

من كلامه :

الرضا ثانی درجات المعرفة ، فمن رضى صحت معرفته بالله ، بدوام رضاه عنه •

الغفلة عن الله تعالى أشد من دخول النار (٢٢) •

• — طريقة النورى :

مؤسسها هو أبو الحسين النورى ، واسمه أحمد بن محمد — وقيل محمد بن محمد ، وأحمد أديب — بغدادى المولد والمنشأ ، خراسانى الأصل • من قرية بين هراة ومروالروذ ، يقال لها ( بغشور ) • لذلك كان يعرف بابن البغوى (٢٣) • وكان يمتدح أن الفقر مرتبة عادية ، وتربية الصوفية على هذا المقام أفضل (٢٤) •

من كلامه :

التصوف ترك كل حظ للنفس •

وكم رمت أمرا جرت لى فى انصرافه  
فلا زلت لى منى أبر وأرحما

---

(٢١) مقلمة محقق نفحات الانس ١٣٨ — ١٣٩ •

(٢٢) السلمى ٢٨ •

(٢٣) السلمى ٢٨ ، الشعرانى ج ١ ص ٧٤ •

(٢٤) مقلمة نفحات الانس ١٣٩ •

عزمت على ألا أحس بخاطر  
على القلب الا كنت أنت المقدما  
وآلا تراني عندما قد كرهته  
لأنك في قلبي . . . كبيرا معظمًا (٢٥)

#### ٦ - طريقة سهل :

ومؤسسها هو أبو محمد سهل بن عبد الله بنى يونس بن عيسى بن  
عبد الله بن ربيع التستري ، أحد أئمة القوم وعلمائهم والمتكلمين في عقيدته  
الرياضيات والاخلاص وغيوب الأفعال . توفي سنة ٢٨٣ هـ ( ٨٩٦ م )  
وقيل سنة ٢٩٣ هـ ( ٩٠٥-٩٠٦ م ) ويعتقد السلمي أن ٢٨٣ هـ أصح (٢٦) .

والهدف الأصلي لهذه الطريقة هو مقاومة رغبات النفس  
وتهذيبها يكون بحملها على الرياضة (٢٧) .

من كلامه :

أصولنا سبعة أشياء : التمسك بكتاب الله تعالى ، والاقتداء بسنة  
رسوله صلى الله عليه وسلم ، وأكل الحلال ، وكف الأذى ، واجتناب  
الآثام ، والتسوية ، وأداء الحقوق .

من أحب أن يطلع الخلق على ما بينه وبين الله فهو غافل (٢٨) .

#### ٧ - طريقة الحكيم :

ومؤسسها هو أبو بكر محمد بن حامد بن محمد بن اسماعيل بن  
نظالد . وهو من أعيان مشايخ خراسان . وأطهرهم خلقًا وأحسنهم

(٢٥) السلمي ٢٨ - ٢٩ .

(٢٦) السلمي ٤٨ - ٤٩ ، الشعراني ج ١ ص ٦٦ .

(٢٧) مقدمة نفحات الانس ١٣٩ .



مسياسة • وكان ابنه أبو نصر محمد بن محمد بن حامد أحد فتيان خراسان (٢٩) •

كان يهتم بصفاء القلب والبعد عن الغفلة (٣٠) •  
من كلامه :

أقرب القلوب الى الله قلب رضى بصحبة الفقراء ، وأثر الباقي  
على الفاسي • يشهد سوابق القضاء فأيس من أفعاله •  
إذا تمكنت الأنوار في السر نطقت الجوارح بالبر (٣١) •

#### ٨ - طريقة السيارى :

وهو تلميذ هو أبو العباس القاسم بن القاسم بن مهدي السيارى ،  
ابن بنت أحمد بن سيار • كان من أهل مرو وشيخهم وأول من تكلم عندهم  
من أهل بلادهم في عقائد الأحوال كان فقيها عالما كتب الحديث الكثير  
ورواه ، توفي سنة ٣٤٢ هـ (٩٥٣ - ٩٥٤ م) (٣٢) •

وتهتم هذه الطريقة بالجمع والتفرقة • والمقصود بالجمع هو أن  
عناية الحق تعالى تكون نتيجة التفكير والمراقبة • ويقابلها التفرقة  
التي هي فضيلة تحصل عن طريق تطوير الروح (٣٣) •

من كلامه :

قليل له : بم يروض المرید نفسه ؟ وكيف يروضها ؟ • فقال بالصبر

---

(٢٨) السلمى ٤٩ •

(٢٩) السلمى ٦٦ - ٢٧ ، الشعرانى ج ١ ص ٨٦ •

(٣٠) مقدمة محقق نفحات الانس ١٣٩ •

(٣١) السلمى ٦٧ •

(٣٢) السلمى ١٠٧ - ١٠٩ ، جامى ١٤٥ •

(٣٣) مقدمة محقق نفحات الانس ١٣٩ - ١٤٠ •

على الأوامر ، واجتناب النواهي ، وصحبة الصالحين وخدمة الرفقاء ،  
ومجالسة الفقراء ، والمرء حيث وضع نفسه ، ثم تمثل وأنشد يقول :

صبرت على اللذات حتى تولت  
وألزمت نفسي هجرها فاستمرت  
وما النفس إلا حيث يجعلها الفتى  
فإن أطعمت تناقت ، وإلا تسلت  
وكانت على الأيام نفس عزيزة  
فلما رأَت عزمي على الذل ذلت (٣٤)

٩ - طريقة النقشبندی :

ومؤسسها هو بهاء الحق والدين محمد بن محمد البخاري.  
النقشبندی • توفي في ليلة الأحد الثالث من شهر ربيع الأول سنة ٧٩١هـ  
(مارس ١٣٨٩ م) (٣٥) •

وأتباع هذه الطريقة منتشرون في الهند والصين وتركستان وجاوه •  
وهم يهتمون بثلاث مقامات هي : مقام ملاحظة الأعداد ، ومقام ملاحظة  
الوقت ، ومقام ملاحظة القلب (٣٦) •

ويعتبر القرن الثامن الهجري من أهم القرون التي ظهر فيها عدد  
كبير من مشايخ الصوفية ، مثل :

١ - الشيخ صفى الدين الأربيلی : ولد في أربيل سنة ٦٥٠ هـ  
( ١٢٥٣ م ) وحصل انعام في موطنه ، ثم انخرط في سلك التصوف ،  
وسافر الى شيراز ، وتوفي سنة ٧٣٥ هـ ( ١٣٣٧ م ) • وصفى الدين

(٣٤) السلمى ١٠٨ •

(٣٥) جامى ٢٨٤ - ٣٨٩ •

(٣٦) مقدمة نفحات الانس ١٤٠ •

الأردبيلي هذا هو جد السلطان اسماعيل الصفوى مؤسس الدولة الصفوية . وقد خلف صفى الدين ثلاثة أبناء هم : محيى الدين وأبو السعود وصدر الدين موسى وقد ورث صدر الدين موسى والده .

وكانت خانقاه الشيخ صفى الدين مضاهية لبلاط السلاطين ومن الشخصيات المهمة فى زمانه : السلطان أبو سعيد الايلخانى ، الشيخ حسن بزرگ ، الشيخ حسن كوجك ، بغداد خاترين ، الوزير رشيد الدين فضل الله وابنه الوزير غياث الدين محمد وكان كل هؤلاء من مريدى الشيخ ، ويرسلون لخانقاهه ولخانقاهات الأخرى ومريديها النذور والهدايا الثمينة .

٢ - صدر الدين موسى بن الشيخ صفى الدين ، كان من أغنى أغنياء عصره وكان السلطان أحمد الجلائرى يعفى أمواله وممتلكاته من جميع أنواع الضرائب ، كما كان يفرض عليه حمايته (٣٧) .

٣ - الشيخ ركن الدين علاء الدولة أحمد بن محمد بن أحمد السمنانى ولد سنة ٦٥٩ هـ . وتوفى ٧٣٦ هـ (٣٨) .

٤ - الشيخ كجج ، تولى منصب شيخ ورئاسة خانقاه تبريز وكان شيخ الاسلام فى تلك المدينة (٣٩) .

٥ - كمآل الدين خجندى . وهو شاعر حروفى كبير توفى حوالى سنة ٨١٠ هـ (١٤٠٧ م) . بنى له السلطان حسين الجلائرى خانقاه

(٣٧) تاريخ آل جلاير ١٥٠ - ١٥٢ .

(٣٨) د. ذبيح الله صفا : تاريخ أدبيات در ايران ، جلد سوم ،

پخش دوم ، تهران ١٣٤٦ هـ . ش . ص ٧٩٨ - ٨١٧ .

(٣٩) تاريخ آل جلاير ١٥٣ .

تبريز ، ودفن بها ، وتقع حاليا فوق بوابة تبريز حيث يمر من تحتها  
المسافرون من طهران الى تبريز (٤٠) .

### ( ج ) طبقة الموظفين :

وهم الموظفون الذين كانوا يلتحقون بالدواوين المختلفة ، وكانت  
لهم رواتب ثابتة أثناء الخدمة ، وبعد انتهاء الخدمة يحصلون على مكافأة ،  
أما في حالة وفاتهم فقد كان يمنح ورثتهم مكافآت قد تكون عقارات  
أو أموال سائلة .

### ( د ) طبقة الصناع والزراع والتجار :

وهم أقل الطبقات حيث كان يثقل كاهلهم بالضرائب المختلفة .

ويعتبر الصناع من الطبقات التي كان يحرص المغول على  
حياتهم ، كما كانوا يرغبون في العمل ويرسلونهم الى مدن ومناطق مختلفة  
حتى يروجوا صناعاتهم وفنونهم . وينقسم الصناع الى فئتين : فئة  
من عمال الدولة ، وحقوقهم مؤمنة من قبل الديوان الكبير . وفئة تعمل  
لخصايها ولها محال خاصة بها . وهذه الفئة هي التي كانت تمسها  
المظالم . وباختصار فان فئة الصناع المهرة كانوا أكثر راحة  
ورفاهاية من غيرها (٤١) .

أما الزراع فهم الفئة الأدنى ، كانت حياتهم قاسية ، ومعيشتهم  
مضطربة وكانوا يرتبطون بالأرض الزراعية ، فهم والأرض ملك لاقطاعي.

---

(٤٠) د. ذبيح الله صفا : تاريخ أدبيات دار ايران ، جلد سوم .

بخش دوم ، تهران ١٣٤٦ هـ . ش ص ١١٣١ - ١١٣٧ .

(٤١) تاريخ ال جلایر ١٤٤ - ١٥٥ .

كبير ، فاذا انتقلت ملكية الأرض لشخص آخر انتقلوا بالتبعية  
لصاحب الأرض الجديد .

أما التجار . فقد كانوا يتعرضون لغارات اللصوص وقطاع الطرق ،  
إذا اضطرتهم الظروف إلى سلوك بعض الطرق التجارية بالرغم من  
حرص سلاطين الجلائريين وغيرهم على تأمين الطرق التجارية كما كان  
التجار يتعرضون لسلب أهولهم وبضائعهم أثناء الحروب اما بواسطة  
الأعداء ، واما من قبل فلول الجيش المنهزم (٤٢) .

وليس معنى ذلك أن الأسواق لم تكن عامرة بمختلف البضائع بل  
بالعكس كانت مكتظة بجميع الأنواع من مختلف البلدان من الهند والصين  
وسوريا ومصر وبلاد المغرب . وقال ابن بطوطة عن ذلك أثناء  
زيارته تبريز :

« ... وفي غد ذلك اليوم دخلت المدينة من باب يعرف بباب بغداد  
ووصلنا إلى سوق عظيمة تعرف بسوق قازان من أحسن سوق رأيته في  
بلاد الدنيا . كل صناعة فيها على حدة لا تخلطها أخرى . واجتازت سوق  
الجوهريين فحار بصرى مما رأيته من أنواع الجواهر وهي بأيدي مماليك  
حسان الصور عليهم الثياب الفاخرة ، وأوساطهم مشحونة بمناديل  
الحرير ، وهم بين أيدي التجار يعرضون الجواهر على نساء الأتراك ،  
ومن يشتريها كثيرا ، وتتنافس فيها ، فرأيت من ذلك فتنة يستعاذ الله  
منها . ودخلنا سوق العنبر والسك ، فرأينا مثل ذلك وأعظم . ثم وصلنا  
المسجد الجامع الذي عمره الوزير على شاه المعروف بجيلان (٤٣) » .

ومن المعروف أن من بين نتائج الزحف المغولي ، رواج التجارة  
بين الشرق والغرب ، وقد اهتموا بإنشاء الطرق التجارية والعناية بها .

(٤٢) دستور الكاتب ١٨٨٨ .

(٤٣) رحلة ابن بطوطة ٢٣٣ .

## ثانيا : نظام الدولة

كانت هناك عدة دواوين هي :

### ١ - ديوان السلطنة :

وهو من أهم الدواوين ، ويسمى رئيسه نائب الديوان ، وعمله مراقبة وتنظيم الأعمال الخارجية والداخلية في البلاط . ويعنى بالأمور المرتبطة بالسلطان وأهله وأملاكهم وشؤونهم . وكان للسلطان وأسرته أملاك واسعة في البلاد يعين عليها وكلاء ونظار يتولون إدارة شئونها ، ويرسلون العوائد الى السلطان(٤٤) .

### ٢ - الديوان الكبير أو ديوان الوزارة :

كان السلطان يختار الوزير ، ويصدر مرسوما بتعيينه(٤٥) ولقد أخذ الجلائريون بنظام الوزير الواحد .

### ٣ - ديوان الاستيفاء :

وهو يتبع الديوان الكبير ، ويرأسه مستوفى الممالك الذى يختاره السلطان والمستوفى موظف من كتاب الأموال والدواوين . عمله ، ضبط الديوان التابع له ، والتنبيه على ما فيه مصلحته من استخراج أمواله ، ونحو ذلك ومن المستوفيين : مستوفى الصحبة ، وهو يشترك الوزير ويعاونه في الأمور العامة ، مثل كتابة المراسيم وتسجيلها . ومثله في النفوذ مستوفى السخوة ، لكل ديوان من دواوين الدولة ناظر وتحتبه المستوفى(٤٦) .

---

(٤٤) تاريخ آل جلاير ١٧٨ ، ١٧٩ .

(٤٥) انظر صورة من هذا فرمان في دستور الكاتب ٦٧٥ ، ١٧٦ .

(٤٦) القلقشندي : صبح الاعشى ، القاهرة ١٩١٤ ، ج ٥ ، ص ١٧٨ .

ويقوم المستوفى بضبط مصادر المال وكيفية الدخل ووجوه الانفاق • وله نواب ينتشرون في جميع أنحاء البلاد لإدارة الشؤون المالية بها •

ويشرف ديوان الاستيفاء على أمور الموظفين في مختلف الدواوين وترعى الحكومة أمرهم ووظيفتهم في حياتهم • وبعد مماتهم تقبضهم برعاية أولادهم •

#### ٤ - ديوان الأشراف :

ويسمى رئيسه مشرف الممالك ، ويختاره السلطان ويكون مطلعاً على كل الأعمال ، وتحت رئاسته عدد من المشرفين الذين يشغلون بالنظر في الدواوين المختلفة ، ويطلعون الحكومة على أخبار الموظفين وأعمالهم •

#### ٥ - ديوان الف بيجى :

ليس لدينا معلومات كافية عنه ، ويمعه الماندراني من بين الدواوين ورئيس هذا الديوان — مثل سائر رؤساء الدواوين الأخرى — يختاره السلطان ، ومهمته النظر في الأمور المالية (٤٧) •

#### ٦ - ديوان الانشاء :

وهو واحد من أهم دواوين المملكة يدون ويجمع كل القرارات والوثائق السياسية والإدارية ووسائل السلاطين والوزراء وسائر الشخصيات الهامة •

وقد أفرد القلقشندي الجزعين الأول والثاني من كتابه في التعريف

بهذا الديوان وتعدد الصفات والمؤهلات التي تلزم لصاحبه . وفي بحث نشأته في الاسلام الى زمنه (٤٨) .

## ٧ - ديوان النظر :

ووظيفة هذا الديوان مثل ديوان الاستيفاء والاشراف بشأن المنقش على مختلف الأمور ، ويمتبر مكمل لهما . وذكر النجواني أن هذا الديوان يقوم بضبط أمور الديوان الكبير وتدير المال وتمويل الخزانة ونفقات الأمراء وأصحاب الديوان . وله نواب ينتشرون في مختلف الولايات . ويسمى عاملته نظيرا (٤٩) .

ويذكر القلقسندى أن النظار يشركون الوزير في أعماله ، ولقد تنوعت ألقاب هؤلاء بحسب الأعمال التي آلت اليهم . فنظر الجيش هو الذي يتحدث في أموال الجيوش ، وينظر في حسابها . ونظر الخايس هو الذي ينظر في خاص أموال السلطان . ونظر الدولة وعمله مشاركة الوزير في التصرف عامة والنظر في المالية وأرزاق أصحاب القلم من الموظفين خاصة واسمه أيضا ناظر الدواوين . وأحيانا ناظر النظار أو الصاحب الشريف . ومقره ديوان النظر . ويعاونه في أعماله مقولى الديوان . وهو ثانى رتبة المناظر (٥٠) .

## ٨ - ديوان القضاء :

كان القضاء حسب الشريعة الاسلامية بالنسبة للمسلمين ، وحسب القوانين المخولة بالنسبة للمغول .

(٤٨) صبح الاعشى فى صناعة الانشا ، القاهرة ١٩١٥ ، ج ١ ، ص ٢ .

انظر أيضا المقرئى : المواعظ والاعتبار ج ١ ص ٤٠٢ . دستور الكتاب ٧٨

(٤٩) دستور الكتاب ١٨٥ .

(٥٠) صبح الاعشى ج ٥ ص ٤٦٥ ، ٤٦٦ .



وكانت اللغة العربية مستخدمة في كل القوانين الى أن جاء الجلائريون فجعلوا القوانين باللغة التي يتحدث بها أهل الولاية أو الاقليم • فاستخدمت اللغة العربية بالنسبة للبلاد التي تنتشر فيها العربية • واللغة الفارسية بالنسبة للفواحي التي تنتشر فيها الفارسية • واللغة المغولية بالنسبة للقبائل المغولية •

وتمركزت التشكيلات القضائية في جميع أنحاء المملكة تحت اشراف ديوان القضاء • ويرأس هذا الديوان قاضي القضاة (٥١) •

### نظام الحكم :

قسم الجلائريون الولايات التي تحت سيطرتهم الى قسمين :

١ - ولايات مستقلة داخليا ، لكنها تابعة للحكومة المركزية • وينطبق هذا النظام على ولايات : شروان وكيلان ومانندراز •

٢ - ولايات تابعة مباشرة للحكم المركزي • وينطبق هذا النظام على ولايات آذربيجان وأران وموغان ، والعراق العجمي والعراق العربي

### الحكم الجلائري :

اتخذ الجلائريون علما خاصا بهم في وسطه صورة شعبان ضخم (تتين) وقد أشار سلمان الى ذلك في شعره ، حيث قال في احدي قصائده :

« بسبب حيات علمك توجد عقدة على قلب عدوك ، فان هذه العقدة تجعل أسنان لاثعبان حادة قاطعة (٥٢) » •

---

(٥١) تاريخ آل جلایر ٣٦٥ •

(٥٢) زاز های درفش تو بر دلش کرمیست که ان کرم سر دندان

مار بکشايد ( کلیات سلیمان ٩٦ ، دیوان سلمان ٤٧٩ ) •

كما قال في قصيدة أخرى :

« جيش العدو ومن هول رايتك التتينية الشكل ، يعترم الهرب  
كهربه من الأفعى والأدهم (٥٣) » .

الأعياد :

اهتم الجلائريون بالاحتفال بالمناسبات الدينية الإسلامية وبالأعياد  
القومية الفارسية ، ومن أهم الأعياد الدينية : عيد الفطر وعيد  
الأضحى ، ومن أهم الأعياد القومية الفارسية : عيد النوروز وعيد  
فروردين وعيد المهرجان .

أما عيد النوروز فيبدأ الاحتفال به في مطلع السنة الإيرانية التي  
تبدأ بغرة شهر « فروردين » وهو عيد وطني لدى الإيرانيين ، ويوافق  
يوم ٢١ مارس .

أما عيد فروردين أو فرورديكان فيحتفلون به يوم ١٩ من شهر  
« فروردين » أما عيد المهرجان ( مهرگان ) فيكون في يوم ١٦ من شهر  
« مهر » (٥٤) [ .

---

(٥٣) سباه دشمن از عزم درفش ازدها زشتنت

عزيمت ميکنند جرن از عزيمت افعى وادم

( المراجع السابقة ١٨٠ ، ٥٧٥ ) ١٠

(٥٤) حبيب الله بزرگ زاد : جشنها واعياد ملي ومذهبي در ايران

قبل اسلام اصفهان ١٣٥٠ هـ . ش . ص ٧ . ولزید من التفاصيل انظر .

الجاحظ في كتاب اخلاق الملوك ، تحقيق احمد زكي باشا ، القاهرة ١٩١٤ .

ص ١٤٦ - ١٥٠ . وانظر ايضا :صبح الأعشى ج ٤ ص ٤١٧ - ٤٢٥ .

### ثالثاً : الحالة الاقتصادية

لا شك أن الحروب والمنازعات لها أثر كبير على الناحية الاقتصادية في البلاد . فقد غالى الحكام في فرض الضرائب حتى يتمكنوا من تغطية نفقات لاجيوش التي كانوا يخوضون بها حروبهم ومعاركهم . وقد أتاح هذا الوضع لموظفي الدولة ممارسة الظلم في معاملة الناس وتحصيل أكبر قدر ممكن من الأموال لمنفعتهم الشخصية . ويحضرني قول سلمان : « أيها الممالك ... ان نواب الاستيفاء يثقلون الأمر على ، حيث يمنحوني أنعام العام الماضي والعام الحاضر الا أهم يستردون أكثر من ذلك . يعطوني عطاء خمس سنوات ، ولكنهم يستردون معه عطاء السنوات الأربع السابقة (٥٥) » .

والضرائب التي كانت تحصل نوعان :

- ١ — ضرائب مقررة ، وهي تحصل بواسطة ديوان الاستيفاء ، وتشكل عائداً لخزانة الديوان .
  - ٢ — ضرائب شرعية ، وهي تحصل بواسطة رجال الدين ، وتشكل عائداً لمبيت المال .
- هذا ... بالإضافة الى ضرائب أخرى تتمثل في الهدايا والرشاوى التي كانت تقدم للمحصلين على هيئة عينية أو نقدية .

---

(٥٥) خسرو نايان استيفاء كارين من درازمي كيرند  
وجه انعام يارو امسال ميد عهد وفراز مي كيرند  
بنج سال ميد هند ولي جار بارينه باز مي كيرند  
( ديوان سلمان ، نسخة مخطوطة محفوظة بدار الكتب المصرية )  
برقم ١١٥٦ د . د . ف . م ق ٢٣٠ و .

كما كانت ضرائب التمتع تجبى على المنجارين والحدادين والحوانيت وأماكن اللهو والشراب • وهى تجبى بواسطة حكام التمتع أو آل التمتع كما كانوا يسمون فى العصر المغولى وما بعده (۵۶) •

كما كانت بعض المدن تتعرض لحوادث السطو والتخريب ، ويسعفنا سلمان بقصيدة قالها بمناسبة تلغريب مدينة ساوه ، يقول فيها :

« هذا جمع من بقايا طوفان البلاء ، وأولاء شوم من حيارى جور  
فساد الزمان • تشبثوا كلهم فى ركابى من كل ناحية قائلين : بالله  
أو بأصلك ومنبتك عندما تولى وجه قلبك شطر كعبة الحاجات ، لنا حاجة ،  
فاقض لصاحب الحاجة حاجته ••• ساوه مدينة ، كانت جسر بحر زاهر  
بالجوهر ، والذي كان أصله أثر لمعزة ميلاد أحمد ••• لم تكن بها فتنة  
قد إلا ذؤابة الحبيب ولا نام فيها مريض قط إلا عين الحبيب •• وعرض  
ما حل يمثل هذه الحضرة من القحط والوباء فى العام الماضى وما قبله  
هو عين التجاسر والجرأة • فوصل القحط الى حد أن الرجل من بالغ  
للأملاق بدا كالشمعة يحترق جسده بالنار ليجمله على العمل • والليل  
كل الليل يمضى على النواح والألم والمرأة تتجرع دم زوجها فى كأس  
جمجمة كأنه دواء • ويأخذ الرضيع حامة شدى أمه بشوق فى كل لحظة  
وكأنه يتناول حبة مائة بالدماء فى فمه » (۵۷) •

(۵۶) دستور الكاتب ، صفحات متفرقة •

(۵۷) جمعى ازوا مند كان موج طرفان بلا

قوى از سر كشتگان جورته روزگار

جمله در فتراك من آو يختنداز در طرف

كاخر از بهر خدايا ازبى خویش اتبار

جون بسوى كعبة حاجات دارى روى دل

حاجتى داريم حاجتمند را حاجت بر آر

کما یصف سلمان فی قصیده أخرى حالة الظلم التي كانت فی العراق فیقول :

« رأیت فی العراق من ظلم وتعد ما أخجل عن ذکر بعضه علی لبانی • بکاء ثکلی ، ودموع ینالهی العراق ، فما أكثر الدموع وأغزرها التي تسکب من الألم (۵۸) » •

کما ساهم أيضا فی تخريب الحالة الاقتصادية تلك الكوارث الطبيعية

ساوه شهر بوذیل بحری پراز کوهر که بود  
 اصل آن از معجز مولود احمد یادکار  
 هیچ تشویشی در او نابود الا زلف دوست  
 هیچ بیماری درو ناخفته الا چشم یار  
 عین کستاختی است گفتن در جنب حضرت بشرح  
 آنچه در وی رقت از قحط ووبایرار وبار  
 قحط تا حدی که مرد از فرط بیقوتی جوشم  
 جسم خود را سوختی از آتش وپردی بکار  
 شب همه شب بر نوای ناله‌ها رود ، زن  
 خون شوهر میکشد از کاسه سرجوق عقار  
 هر دم از شوق سرسینه مادر گرفت  
 در دهان بیکان خون آلود طفل شیر خوار  
 ( کلیات سلمان ۱۲۷ - ۱۲۸ ، دیوان سلمان ۵۱۹ - ۵۲۰ ) •  
 ( ۵۸ ) در عراق آنچه من از ظلم و تعدی دیدم  
 شرم دارم بزبان بعضی از آنها آورد  
 گریه بیوه زن واشک یتیمان عراق  
 ای بسا آب که درد پنه خارا آورد  
 ( کلیات سلمان ۱۰۶ ، الدیوان ۴۶۰ ) •

التي حدثت في إيران والعراق . أذكر منها على سبيل المثال لا الحصر هجوم الجراد وانتشار الوباء ما بين سنتي ٧٤٢ - ٧٤٤ هـ (١٣٤١ - ١٣٤٣ م ) وما تبع ذلك من غلاء فاحش في الأسعار . ثم عودة الوباء مرة أخرى الى هذه المنطقة سنة ٧٤٩ هـ ( ١٣٤٨ م ) (٥٩) .

كما فاض نهر دجلة عام ٧٥٥ هـ ( ١٣٥٤ م ) وتهدمت معظم مباني بغداد ، وقد أشار سلمان الى هذه الحادثة في قوله : « خربت المدينة العظيمة في سنة سبعمائة وخمس وخمسين ، بالمياه بحيث أصبحت الأرض سرايا ، فمن أسف أن روضة بغداد وجنتها العامرة عدت عليها عوادي الزمان وجعلتها دار خراب (٦٠) » .

كما حدث في تبريز سنة ٧٧١ هـ ( ١٣٦٩ م ) وباء مهيب سقط به ثلاثمائة ألف شخص (٦١) .

حقيقة ان الحكومة كانت تحاول التخفيف عن الناس بسدفع التعويضات لهم وسن التشريعات والقوانين للضرب على أيدي المصوص والعابثين والخارجين على القانون (٦٢) . إلا أن ذلك لم يخفف مما كان يعانيه الناس حيث كانت الحالة السياسة مضطربة [ .

---

(٥٩) السلوك ج ٢ ص ٧٤٣ - ٤٧٤ ، دستور الكاتب صفحات

متفرقة .

(٦٠) بسال مفصد وينجاه وينج كشت خراب

باب شهر معظم كه خاك بر سر آب

دريغ روضة بغداد وآن بهشت آباد

كه كرده است خراش جهان خانه خراب

( ديوان سلمان ، نسخة مخطوطة محفوظة بدار الكتب المصرية رقم

١٥٥ أدب ف ٠ م ٠ : ٢٢٥ ) .

(٦١) تاريخ روضة الصفا - ص ١٧١ .

(٦٢) دستور الكاتب القسم الثاني من ص ٢٨٩ - ٢٩٢ .

## النقود :

لم يشاهد اسم الشيخ حسن بزرگ على النقود المضروبة في أيامه ، ومن نقوده مما هو من ضرب بغداد سنة ٧٥٥ هـ ( ١٣٦٩ م ) ، والبصرة وشوشتر ( تستر ) ، وكلها في تلك السنة . وفي الحلة . وقد جاء وجه أحد دراهمه ( لا اله الا الله وحده لا شريك له ) وفي الأطراف ( سنة خمس وخمسين وسبعمائة ) وعلى الوجه الآخر . في المركز ( ضرب بغداد ، محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم ) بخط كوفي مضلع ( ٣٨ ) . وهكذا كانت باقى نقوده المعروفة .

أما ابنه أويس فقد جاء ذكر اسمها . وضربت نقوده ببغداد والبصرة وتبريز والحلة وشيراز . وعليها أسماء الخلفاء الراشدين وفي بعضها نعت نفسه بالوائق بالملك الديان شيخ أويس بهادر خان . وكتبت نقوده بالعربية والفارسية والغولية . ومنها بالعربية الكوفية أو المعتادة . وفيما يلي وصف إحدى العملات الفضية التي ضربت في عصره .

وجه العملة : في المركز : لا اله الا الله محمد رسول الله .

في الأطراف : أبو بكر ، عمر ، عثمان ، علي .

ظهر العملة : في المركز : السلطان الأعظم شيخ أويس بهادر خان

خلد الله ملكه

في الأطراف : ضرب بغداد سنة ١٠٠٠ وسبعمائة

اسم دار ضرب : ضرب بغداد .

القطر : ١٧ مم

الوزن : ٢١٤ جرام ( ٦٤ ) .

وهكذا كانت نقود السلطان جلال الدين حسين بهادر خان تضرع

---

( ٦٣ ) تاريخ آل جلائر ٢٤٠ - ٢٤١ ، وأنظر اللوحة رقم ١ .

( ٦٤ ) تاريخ آل جلائر ٢٤٦ - ٢٤٧ ، أنظر اللوحة رقم ٢ .

( ٦ - تاريخ )

في بغداد وتبريز : وفيما يلي وصف لاحدى العملات التى عثر عليها من عهد هذا السلطان .  
وجه العملة ( السلطان الأعظم جلال الدين حسين خان ،  
خلد الله ملكه ) .

اسم دار المضرب : ضرب بغداد .  
سنة المضرب : سنة سبع وسبعين وسبعمائة .  
ظهر العملة : فى المركز : ( لا إله الا الله محمد رسول الله ) .  
فى الأطراف : أبو بكر ، عمر ، عثمان ، على (٦٥) .  
أما نقود السلطان أحمد بهادر خان فكانت تضرب فى سلطانية ،  
هاكو ، بغداد ، شماخي ، أريل ، تبريز ، الحلة ، العمادية ، الموصل ،  
واسط . وفيما يلي وصف لاجدى عملات هذا السلطان \*  
وجه العملة : فى المركز ( السلطان الأعظم السلطان أحمد بهادر خان  
خلد الله ملكه ) . ضرب هاكو .

فى الأطراف : سنة ٢٠٠٠ وسبعمائة .  
ظهر المسكة : فى المركز : ( لا إله الا الله محمد رسول الله )  
فى الهامش : أبو بكر ، عمر ، عثمان ، على .  
القطر : ١٩ ملليمتر .  
الوزن : ٣ جرام (٦٦) .

#### رابعاً : الحياة الثقافية

##### المدارس :

يمكن القول أنه كانت توجد فى هذا العصر مدارس كثيرة معتبرة  
التحق بها تلاميذ لديهم ميل للتلقى العلوم والمعارف المختلفة على أيدي

(٦٥) المرجع السابق ٢٥٤ . وانظر اللوحة رقم ٢ .  
(٦٦) تاريخ آل جلایر ٢٥٧ . وانظر اللوحة رقم ٤ .



أساتذة كبار قاموا بالتدريس لهم • وكانت بغداد على وجه الخصوص مركزا للعلوم والآداب • ومن أهم المدارس التي كانت موجودة فيها هي :  
 الوفائية — المرجانية — خواجه مسعود — عاقولي — جامع سراج الدين — جامع النعمان — سيد سلطان علي — ومدرسة حملت اسم الوزير اسماعيل — ومدرسة أخرى لم يتم بناؤها بسبب مقتل اسماعيل •  
 وقد شيدت هذه المدارس في زمن الجلائريين ، ومن أهم العلوم التي كانت تدرس في ذلك الوقت العلوم الرياضية مثل الهندسة وعلم النجوم والاعداد والهيئة والطب والكيمياء والسما • هذا بالإضافة إلى العلوم الدينية •

#### ومن أهم العلماء والمدرسين :

١ — يحيى بن عبد الله بن عبد الملك الواسطي ، ولد في عام ٦٦٢ هـ ( ١٢٦٢ — ١٢٦٣ م ) وتوفي في مدينة واسط سنة ٧٣٨ هـ ( ١٣٣٧ م )  
 قام بالتدريس في مدرسة مدينة واسط • وكان من أكبر فقهاء ومفسري زمانه •

٢ — خواجه معين الدين جامي ، من أحفاد الشيخ أحمد جام ، عارف مشهور في القرن الثامن الهجري ، خدم أيام عمره أمراء آل كرت ( ٦٧ ) ( ٧٣٢ — ٧٧١ هـ ) ( ١٣٣١ — ١٣٦٩ م ) واتصل بسلاطين عصره مثل الجلائريين والمظفرين •

( ٦٧ ) نشأت هذه الدولة في أثناء القرنين السابع والثامن الهجري وكان مقرها « هراة » ولكن نفوذها كان يمتد إلى الولايات القريبة منها فيشمل بعض بلاد الغور وإقليم قرجستان وولاية سجستان • واول ملوك هذه الدولة هو « شمس الدين محمد كرت » وكان ركن الدين الميرغني الذي يحول قلعة « خيسار » وبعض بلاد الغور قبيل غارة جند خان على إيران • وكان ركن الدين جدا له من ناحية أمه فلما اغار جنكيز خان على

٣ - محمد بن حيطي حسن حنفي العراقي ، من أكبر مدرسي زمانه  
 قَامَ بتدريس اللغة العربية في المساجد الكبيرة الواقعة في مدينة حمّام  
 مات سنة ٧٨٤ هـ ( ١٣٨٢ م ) بمرض الطاعون .

٤ - غياث الدين أبو المكارم محمد بن أبي الفضل بن علي بن  
 ثابت الواسطي البغدادي الشافعي ، المعروف بابن العاقولي ، ولد في  
 بغداد سنة ٧٣٣ هـ ( ١٣٣١ م ) ، وقد اشتغل أجداده بالتدريس في  
 المستنصرية ( ٦٨ ) والنظامية ( ٦٩ ) وسائر مدارس بغداد ، ويعتبره عباس  
 العزاوي من أكبر الفقهاء والمفسرين .

=

إيران اظهر له الطاعة والالتقياد ، فابقاه الفاتح المغولي على حكومة خيسار  
 وغور وقربابها . ولما مات ركن الدين في سنة ٦٤٢ هـ ( ١٢٤٥ م ) اظهر  
 شمس الدين للمغول كثيراً من الشجاعة والجلد حتى عينوه على مملكة  
 هراة وغور وخرجستان واسفزار وقرارة وسيستان . وقد تولى الملك من  
 كرت ثمانية اشخاص استمروا يحكمون من عهدا منكوقان ( ٦٤٨ -  
 ٦٥٥ هـ ) ( ١٢٥٠ - ١٢٥٧ م ) الى المحرم سنة ٧٨٣ هـ ( ١٢٨١ م ) حينما  
 اغار عليهم تيمور واستولى على بلادهم . ( سيف الدين بن محمد بن  
 يعقوب هروي : تاريخ نامه هراة ، كلكته ١٩٤٣ م . تاريخ مفصل ايران  
 ٥٥٥ - ٥٥٧ ) .

( ٦٨ ) بنيت في سنة ٦٢٥ هـ - ٦٣١ هـ ( ١٢٧٨ - ١٢٣٣ م ) بأمر  
 الخليفة العباسي المستنصر بالله ابي جعفر منصور بن الظاهر بأمر الله الذي  
 ولد في شهر صفر سنة ٥٨٨ هـ ( يناير ١١٩٢ م ) وبويع بعد موت ابيه في  
 شهر رجب سنة ٦٢٣ هـ ( يولييه ١٢٢٦ م ) وتوفي في جمادى الآخرة سنة  
 ٦٤٥ هـ ( ديسمبر ١٢٤٢ م ) . ( السيوطي : تاريخ الخلفاء ، تحقيق  
 محمد مجيب الدين عبد الحميد ، القاهرة ١٩٦٩ ص ٤٦٠ - ٤٦٣ ) .

( ٦٩ ) بناها خواجه نظام الملك بن ابي الحسن علي ابن اسحاق  
 الطوسي الذي وزر للسلاجقة من سنة ٤٥٦ - ٤٨٥ هـ حيث قتل ( ٦٤ - ١٠٩٢ م )  
 ومن أشهر مدرسيها الامام الغزالي ( مقدمة عباس اقبال علي  
 سياستنامه لنظام الملك ، طبع طهران ١٣٢٠ هـ ) .

### مكانة اللغة العربية بين الجلائريين :

من الملاحظ أن اللغة الفارسية في عصر الجلائريين كادت تتغلب على العراق وتستولى على شئونه كافة ، ومن ضمنها الآداب وقد استخدم الجلائريون — كما كان الحال أيام الأيلخانيين — الأيرانيين في مصالحهم . والحق يقال أن هذا العصر قد اهتم الحكام فيه بالأدباء الأيرانيين في نفس الوقت الذي قل فيه احتضان الأدباء العرب ورعاية شئونهم والاهتمام بهم ، ولم نعلم شاعرا عربيا نال مكانة تذكر لدى سلاطين الجلائريين مثال سلمان الساوجي وعبيد المزاكاني وخواجه كرماني من جراء اتصالهم بسلاطين الجلائريين .

ولكننا نلاحظ أنه قد عاش في كنف الدويلات الأخرى — غير الجلائريين — مثل المظفرين (٧٠) وآل كيرت (٧١) والسريداريين (٧٢)

(٧٠) يعتبر مبارز الدين محمد مظفر مؤسس دولة المظفرين التي كانت في جنوب إيران ويرجع نسب آل مظفر إلى أصل عربي ، وكان مظفر الدين هذا حاكما على يزد وأعان استقلاله ، وحارب ولي نعمته أبا اسحق ابنجو الذي كان حاكما على إقليم فارس وانتهى الأمر بقتل أبي اسحق ، وبدأ مبارز الدين يكافح في سبيل تكوين دولته التي عرفت باسم دولة المظفرين ، أو دولة آل مظفر . ( حسب نقل مستوده : تاريخ آل مظفر ، تهران ١٣٤٦ ش ١ ج ١ ص ١١٨ - ١٢٠ ) .

(٧١) انظر دأمش رقم ١ ص ٣٤ .

(٧٢) يرجع أصل السريداريين إلى شخص يدعى « شهاب الدين فضل الله للباشمتيني يصل نسبة إلى الحسين بن علي كان يقيم في قرية باشتين من قرى « بيهق » والتحق الثمان من أولاده بخدمة السلطان أبي سعيد بهادر خان ، وتولى أحدهما وهو الأمير عبد الرزاق تحصييل هاليات في كرمان ، ولكنه جمع أموال كرمان برمتها ، ولم يؤد شيئا منها

وشعراء وكتاب نظموا وألفوا باللغتين العربية والفارسية ولكن نظمهم وتأليفهم كان باللغة العربية أكثر منه بالفارسية . ومن أبرز هؤلاء القاضي البيضاوى (٧٣) وعضد الدين الايجى (٧٤)

للخزائن العامة ، وأنفقها على اللهو والطرب ، وساعده الظروف على التخلص من ورطته بوفاة السلطان أبى سعيد ، فترك كرمان وعاد الى قريته باشتين فوجد أخوين اسمهما « حسن حمزة » و « حسين حمزة » قد سلا رسولا من قبل السلطنة حاول الاعتداء على نسايقها ، فلما علم حاكم خراسان بذلك أرسل الى « باشتين » يطلب الاخوين . ولكن الأمير عبد الرزاق اعترض رسله وأوقع بهم ، ثم جمع حوله أهل قريته بانه من الخير لأهل البلدة أن تعلق الرؤس على المشايخ من أن يقتلوا في ذلة وخضوع ولذلك سموا بالسريداريين . وفى سنة ٧٣٧هـ ( ١٣٣٦م ) حارب حاكم خراسان وقتله . وفى . السنة التالية تواجه السريدياريون الى سوزار وستطاعوا أخذها بغير مشقة . وتولى الأمير عبد الرزاق حكمها . وانتهت دولة السريدياريين بدخول تيمور لك خراسان سنة ٧٨٢هـ . ( ١٣٨١م ) . ويعتبر خواجه علي مؤيد آخر حكامهم حيث مات سنة ٧٨٨هـ . ( ١٣٨٦م ) ( تذكرة الشعراء ٢٧٧ - ٢٨٨ ، تاريخ مفصل ايران ٥٥٣ ) . ( ٧٣ ) هو أبو الخير ناصر الدين بن عمر بن بلدة « البيضاء » فى إقليم فارس . تولى منصب قاضى القضاة فى شيراز ، وكان من كبار الفقهاء والمفسرين ومن مؤلفاته أنوار التنزيل وأسرار التأويل . وهو كتاب فى التفسير . طوالت الأنوار فى التوحيد . منهاج الوصول ، فى علم الأصول نظام التواريخ ، وهو كتاب مختصر فى التاريخ كتبه باللغة الفارسية . وقد أمضى البيضاوى أيامه الأخيرة فى مدينة تبريز وتوفى بها سنة ٦٨٥هـ ( ١٢٨٦م ) ( زهرى خانلىرى ( كيا ) : فرهنگ ادبيات فارسى درى ، تهران ١٣٤٨هـ . ش . ص ٣٩٢ - ٣٩٣ ) . ( ٧٤ ) هو مولانا عضد الدين عبد الرحمن بن أحمد الايجى ، من كبار

## والجرجاني (٧٥) •

كما أننا نلاحظ أن معظم الشعراء العرب الذين ولدوا في العراق لم يستقروا بها ، بل انتقلوا الى بلاد عربية أخرى مثل الشام أو مصر • ومن أهم الشعراء الذين ورد لنا ذكرهم هم :

### ١ — ابن قدامة العبادي البغدادي :

وهو أبو الخير فلاح غنام بن قدامة ، ولد ببغداد نحو سنة ٦٧٥هـ ( ١٢٧٧ م ) وتوفي في شهر رجب سنة ٧٤٢ هـ ( ١٣٤٢ م ) سكن دمشق ، قال عنه البرزالي : « فيه فضيلة ، وله شعر ، ومعرفة بالوقت » ( ٧٦ ) •

### ٢ — ابن التردة الواعظ :

وهو علي بن ابراهيم بن علي بن المجيد بن وفا المعروف بابن التردة

=

العلماء الذين عاصروا الشيخ « أبو سحاق أينجو » والمظفرين • كان يشغل منصب القضاء ، له مؤلفات كثيرة في الفلسفة والكلام والمذهب والاخلاق باللغة العربية ، ومن أشهر كتبه « المواقف » في علم الكلام ( فرهنگ ادبیات فارسی ٧٧ — ٧٨ ) •

( ٧٥ ) هو الأمير السيد الشريف علي بن محمد الجرجاني من العلماء المشهورين في القرن الثامن الهجري حيث ولد في سنة ٧٤٠ هـ ( ١٣٣٩ م ) في شيراز ودخل في خدمة الشاه شجاع ، ولما فتح تیمور شیراز اصطحبه معه الى ما وراء النهر ، وبعد وفاة تیمور ( ٨٠٧ هـ ) ( ١٤٠٤ م ) عاد الى شیراز وظل بها الى أن مات سنة ( ٨١٦ هـ ) ( ١٤١٣ م ) • وأكثر مؤلفاته باللغة العربية ومن أشهرها كتاب التعريفات • ومن مؤلفاته بالفارسية رسالة في الصرف والنحو العربي تسمى « صرف جبر » ، ورسالة أخرى في المنطق تسمى « الكبرى في المنطق » • والثالثة بعنوان رسالة الوجود وقد طبعَت في طهران • ( فرهنگ ادبیات فارسی ١٦١ — ١٦٢ ) •

( ٧٦ ) ابن حجر العسقلاني : التدرج الكائن في أعيان المائة الثامنة تحقيق محمد سید جاد الحق ، القاهرة ١٩٦٦ م • ج ٣ ص ٣١٦ — ٣١٧ •

الواعظ الواسطي الأصل البغدادي المنشأ • قال الكتبي : « سألته عن مولده ، فقال : بكرة الاثنين ثاني عشرين شعبان سنة سبع وتسعين «وستمائة» • قدم الى دمشق مرات ووعظ بها بالجامع الأموي • وتوفي بمارستان ابن سويد في أوائل سنة ٧٥٠ هـ (١٣٤٩ م) •

من شعره :

لى حبيب خياله نصب عيني	ايما كنت وجهه مرآتي
يتجلى لطور سينا قلبي	فتراني آخر من صغاتي
ليتني لا عدته من حبيب	أترأاه من جميع جهاتي
واذا لاح أو تجلى لعيني	كدت أقضي من شدة الحسرات
هو ناري وجنتي ومماتي	وحياتي في السر والخلوات
لمست مهما حبيت أنساه أصلا	لا ولا ساعة من الساعات

ومن شعره أيضا :

ومن تجلى من أحب لناظري  
خررت من الأشواق صعقا الى الأرض  
واني لا تلو ذكره وحديثه  
وسمعي به يلتذ في النقل والفرض

كما قال موشحا منه :

أيها النائم كم هذا الرقاد  
انتبه كم نوم  
انتبه من ذا الكرى يا ذا الجماد  
تلتفق بالقوم  
وتأهب لتعيد يوم المعاد  
يا له من يوم  
وافعل الخير لتحظى بالنجاح  
لا تكن كسلان

واجتهد فالجتهد يلقي الفلاح  
ويرى الاحسان  
قد ثقي العمر ، دع لهو الصبا  
أيها المغافل  
لا تكن ممن الى الجهل صبا  
تعبس الجاهل  
كل شيء تهب الدنيا هبا  
ليس بالطائل  
كم حريص خلف الدنيا وراح  
لابس الأكفان  
وأخو الفقير توفى فاستراح  
قلبه المتعبان (٧٧)

### ٣١ - بدر الدين الرباعي :

وهو محمد بن علي بن أحمد الاربلي الموصلی • ولد سنة ٦٨٦ هـ  
( ١٢٨٧ م ) وتوفي سنة ٧٥٥ هـ ( ١٣٥٤ م ) •  
كان أديبا ، عالما ، ذكيا ، سريع الحفظ ، وله نظم ونثر ، ذهب  
الى مصر رسولا من ملك الموصل ، فأقام بها خمسين يوما ، وهو القائل :  
وقد شاع عنى حب ليلي واننى  
كلفت بها شوقا وهمت بها وجدا  
ووالله ما حبى لها جاز حده  
ولكنها فى حسننها جازت الحدا

### ومن مؤلفاته :

حواشى على التسهيل — شرح الكافية — شرح الشافية — أرجوزة

( ٧٧ ) ابن شاكر الكتبي : فوات الوفيات ، تحقيق د • حسان عباس

بيروت ١٩٧٣ م ص ٤٦٣ — ٤٤٦ •

الواعظ الواسطي الأصل البغدادى المنشأ • قال الكتبى : « سألته عن مولده ، فقال : بكرة الاثنين ثانى عشرين شعبان سنة سبع وتسعين وستمائة » • قدم الى دمشق مرات ووعظ بها بالجامع الأموى • وتوفى بمارستان ابن سويد فى أوائل سنة ٧٥٠ هـ (١٣٤٩ م) •

من شعره :

الى حبيب خياله نصب عيني	اينما كنت وجهه مرأتى
يتجلى لطور سيناى قلبى	فترانى آخر من صعقاتى
ليتنى لا عمدته من حبيب	أترأاه من جميع جهاتى
واذا لاح أو تجلى لعيني	كدت أقضى من شدة الحسرات
هو نارى وجنتى ومماتى	وحياتى فى السر والخلوات
لست مهما حبيت أنساه أصلا	لا ولا ساعة من الساعات

ومن شعره أيضا :

ومن تجلى من أحب لناظرى  
خررت من الأشواق صعقا الى الأرض  
وانى لاتلوه ذكره وحديثه  
وسمعى به يلتذ فى النقل والفرص

كما قال موشحا ، منه :

أيها النائم كم هذا الرقاد  
انتبه كم نوم  
انتبه من ذا الكرى يا ذا الجماد  
تلتحق بالقوم  
وتأهب لغد يوم المعاد  
يا له من يوم  
وافعل الخير لتحظى بالنجاح  
لا تكن كسلان



واجتهد فالجتهد يلقي الفلاح  
ويرى الاحسان  
قد تقضى العمر ، دع لهو الصبا  
أيها المغافل  
لا تكن ممن الى الجهل صبا  
تعيس الجاهل  
كل شيء تهب الدنيا هبا  
ليس بالطائل  
كم حريص خلف الدنيا وراح  
لابس الأكفان  
وأخو الفقر توفي فاستراح  
قلبه المتعبان (٧٧)

### ٣ - بدر الدين الرباعي :

وهو محمد بن علي بن أحمد الاربلي الموصلى • ولد سنة ٦٨٦ هـ  
( ١٢٨٧ م ) وتوفي سنة ٧٥٥ هـ ( ١٣٥٤ م ) •  
كان أدبيا ، عالما ، ذكيا ، سريع الحفظ ، وله نظم ونثر ، ذهب  
الى مصر رسولا من ملك الموصل ، فأقام بها خمسين يوما ، وهو القائل :  
وقد شاع عنى حب ليلى واننى  
كلفت بها شوقا وهمت بها وجدا  
ووالله ما حبى لها جاز حده  
ولكنها فى حسننها جازت الحدا

### وبمن مؤلفاته :

حواشى على التسهيل — شرح الكافية — شرح الشافية — أرجوزة

( ٧٧ ) ابن شاكر الكتبي : فوات الوفيات ، تحقيق د • حسان عباس

بيروت ١٩٧٣ م ص ٤٦٣ — ٤٤٦ •

الانعام — نظمها سنة ٧٢٩ هـ (١٣٢٩ م) ونشرها عباس العزاوي باسم  
« جواهر النظام في معرفة الأنعام » وشرح العزاوي الارجوزة في كتاب  
بعنوان « براء الاسقام في شرح قصيدة الانعام » (٧٨) •

وغير هؤلاء الادباء كثيرون • منهم ابن السبائك وفخر الدين بن  
الفصيح المتوفى سنة ٧٥٥ هـ (١٣٧٣ م) ونظام الدين ابن الحكيم •  
وتاج الدين السنجاري المولود بسنجار سنة ٧٢٢ هـ (١٣٢٢ م) •  
وتوفى في دمشق سنة ٧٩٩ هـ (١٣٩٧ م) — وعز الدين العراقي ،  
وشمس الدين محمد البغدادي الزركشي المتوفى سنة ٨١٣ هـ (١٤١١ م) •  
وفي الوقت الذي لم ينل المؤلفون بالعربية وأدباؤها تشجيعا من  
الجلاليتين ، نجد أنهم وجدوا تشجيعا أكثر لدى سلاطين الدويلات  
التي عاصرت الجلائريين وخاصة المظفرين وآل كرت وغيرهم فقد ظهر  
وتربى وترعرع في كنف هذه الدويلات علماء فطاحل ألفوا بالعربية  
وأثروا مكتبتها وتراثها منهم السيد الشريف الجرجاني وعلى القوشجي  
وصفي الدين الحلبي • ومنهم ظهر في عصر الجلائريين •

#### ٤ — صفى الدين بن عبد الحق :

وهو صفى لدين أبو الفضائل عبد المؤمن بن كمال الدين أبي محمد  
عبد الحق البغدادي • ولد في بغداد سنة ٦٨٨ هجرية (١٢٨٩ م)  
واشتغل بالتدريس في المدرسة المجاهدية والمدرسة البشرية للحنابلة  
والمدرسة المنتصرية ، ووقف كتبه على المدرسة المجاهدية • وتوفى في  
منتصف شهر صفر سنة ٧٣٩ هـ (١٣٣٨ م) (٧٩) ألف في الفلك وفي  
التاريخ وفي الجغرافيا وفي اللغة والأدب (٨٠) •

(٧٨) اسماعيل البغدادي ق هدية العارفين ، استانبول ١٩٥١م

ج ٢ ص ١٣٥ •

(٧٩) العزاوي : تاريخ الأدب العربي ، بغداد ١٩٦١م • ص ٤٣ •

(٨٠) مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ج ٤ من ص ٢١٠ — ٢٢٠

### ٥ - الفيروز أبادى :

وهو أبو طاهر مجد الدين محمد بن يعقوب الشيرازى ، ولد بغيروز أباد بفارس سنة ٧٢٩ هـ ( ١٣٢٧ ، ١٣٢٨ م ) وتعلم بشيراز وواسط ويغداد . ثم سافر الى دمشق وبيت المقدس . وقضى فى هذه المدينة سنوات بالتدريس ثم سافر الى أسنا الصغرى والقاهرة ومكة ثم الى بلاد الهند ، وقضى فى دهللى خمس سنوات . ثم عاد الى مكة وبقي فيها عشر سنوات . وفى سنة ٧٩٤ هـ ( ١٣٩٠ ، ١٣٩١ م ) توجه الى بلاط السلطان أحمد ، وفى سنة ٧٩٥ هـ ( ١٣٩١ ، ١٣٩٢ م ) التقى بتيمورلنك فى شيراز ، ثم توجه من هناك الى انيمن ، ووصل فيها الى منصب قاضى القضاة . وفى سنة ٨٠٣ هـ ( ١٣٩٨ ، ١٣٩٩ م ) ذهب للمرة الثالثة الى مكة المكرمة ، وأسس هناك مدرسة للفقهاء . وفى سنة ٨١٤ هـ ( ١٤١١ م ) توفى فى زبيد احدى مدن اليمن ودفن بها . ومن أهم مؤلفاته القاموس المحيط ( ٨١ ) .

### مكانة اللغة الفارسية بين الجلائريين :

لقد احتلت اللغة الفارسية المكانة الأولى لدى الجلائريين الذين اتخذوا من بغداد عاصمتهم الأولى . فقد شجع سلاطينهم الأدباء الايرانيين على الدخول فى بلاطهم . وحثوهم على نظم الشعر فى موضوعات مختلفة . كما أن سلاطين الجلائريين أنفسهم كانوا ينظمون الشعر ، ومن بينهم :

### السلطان أويس :

لقد ذكرت لنا كتب التذاكر أن السلطان أويس كان يقرض الشعر

ويحمي حمى الشعراء والأدباء ، وجاءت لنا بمساجلات شعرية بينه وبين الشاه شجاع المظفرى •

فقد أرسل الشاه شجاع (٨٢) الى أخيه محمود القطعة الشعرية التالية حينما تمرد عليه ولجأ الى السلطان أويس وتزوج من أخته (٨٣) ، والقطعة هي :

— أنا أبو الفوارس لهذا العهد ، شجاع الزمان ، نعل مركبى تاج  
قيصر وقباد •

— أنا الذى وصلت شهرة صلابتى الآفاق مثل صيت فتوحاتى فى  
إناء البسيطة •

— أنا كالشمس التى تقهر السيف ، والمثل الصبح الذى يسيطر  
على العالم ، أنا هاد كالعقل ، طاهر المنبت كالشعر •

— كمال صولتى آمن امام المحتالين ، عنقاء همتى مبرأة من  
سنة الوضعاء •

— لم أبد عجزا أمام مخلوق قط ، اقامت بنائى على اساس التوكل •  
— عليك يا أخى أن تترسم طبع ابيك ، فالزوجية لا تتأتى من  
بنت دلشاد (٨٤) •

---

(٨٢) ولد شاه شجاع سنة ٧٣٣ هـ ( ١٣٣٢ م ) وتوفى سنة ٨٧٦ هـ  
( ١٣٨٤ م ) • ( د ١٠ حسينقى ستروده : تاريخ آل مظفر ، ج ١ ص ٢٠٢ )  
( ٨٣ ) لقد حاول كل من الشاه شجاع والشاه محمود الزواج من  
أخت السلطان أويس الذى فضل الشاه محمود على أخيه ( المرجع السابق  
ج ١ من ص ١٦٤ - ١٦٦ ) •

( ٨٤ ) أبو الفوارس دوران من شجاع زمان  
كه نعل مركب من تاج قيصر است وقباد

فرد علیه السلطان اویس :

- آیاها الملك الموصوف بالعقل ، ویا من لم تلد أم الزمان ملكا مثله •
  - لم يفخر بعظمة نفسه أحد سواك من بین كبار الدنيا وفضلائها •
  - فلم أقرأ خلال هذا العمر المحقر للأستاذ كثيرا من كتب النظم أو تواریخ المنثر •
  - ولم أقرأ ولم أسمع ولم ار قط شخصا فقا عين ابیه ونكح امه (۸۵) •
- فأرسل اليه الشاه شجاع ثانية :

منم که نوبت آوازه صلايت من  
 جو صيت ميت من در بسيط خاک افتاد  
 جو مهر تبغ کذار وجو صبح عالمگیر  
 جو عقل راهنمای وجو شرع پاک نهاد  
 کمال صولتم از حيلت کسان ايم  
 همای همت ازمنت خسان آزاد  
 نبرده عجز بدرگاه میج مخلوقی  
 که برینای توکل نهاده ام بپياد  
 تو رسم و خوی بدر کیم ای برادر من  
 که شوهریت نایب دختر دلشاد  
 ( تذکرة الشعراء ۲۲۵ )

( ۸۵ ) ایا شهی که باوصاف عقل موصوفی  
 شهنشهی جو توازن مادر زمانه نزیاد  
 بغیر توز بزرگان وفاضلان جهان  
 کسی بمدح بزرگی خود زبان نکشاد  
 نخوانده ام فراوان دراین محقر عمر  
 کتاب نظم و تواریخ فخران استاد  
 نخوانده ام نشنیدم ندیده ام هرگز  
 کسی که چشم پدر گور کرد و بنادر کاه  
 ( المرجع السابق ۲۲۶ )

- يا ریح الصبا ، اترکی اقلیم شیراز ، واتجهی صوب بغداد •
- الی البلاط الرفیع لخليفة الزمان أویس بن دلشاد •
- سلمی علیه وقولی له عنی : فلتبتعد عین السوء عن جمالك  
وجلالک •
- فلا تطعننی اذا كان قد حدث منی خطأ غیر مقصود أيام الشباب
- واذا كنت قد نکمت أمی من قبل ، فاذا وقعت فی یدی  
فسأنکحك (٨٦) •
- فرد علیه السلطان بقوله :
- آیتها الريح ، وصلت رسالة ملك الدنيا شجاع الزمان الی أخیه  
المسکین عابر السبیل •
- فقد بحثت عنها وآویتها وحنوت علیها ، ووضعتها علی مفرقی  
کأنها تاج •
- ولما وقفت علی معانیها وألفاظها التي قالها فی هذه القطعة  
وأرسلها •

---

(٨٦) صبا ز خطه شیرازیک ره دیگر  
همی سفر کن ویکنر یجواب بغداد  
ببارگاه رفیع خلیفه ای ایام  
بنای خطیه شاهان اویس بن دلشاد  
سلام من برسان ویکوی بسپار ش  
که چشم بد یجلال وجمال تو رسد  
مرا تو طعنه مزق کرچه در زمان شباب  
جرعه بخطائی نه اختیار افشاد  
وکرچه انکه بکا دم زن بدر زین بیش  
اگر بدست من افتی ترا بخوام کاد  
( المرجع السابق ٢٣٦ )

— ففى ذلك الزمان قال لى علقى الطبيب قطعتين لطيفتين سعدا  
منهما كثيرا خاطرى المسكين ١٠

— حيث قال : قل للشاه بهدوء : أيمكن أن تتكحنى مثل جارية •

— من البلاط الرفيع ، خلاصة الأيام ، ملاذ الملوك وقدوتهم أويس  
دلشاد شاه •

— قبل الأرض ، ثم قل له عنى : فلتبتعد عين السوء عن جمالك  
وكمالك (٨٧) ١٠

كما ينسب الى السلطان أويس قوله أثناء وفاته القطعة الآتية :

— ذات يوم ذهبت من دار الملك التى هى روحى الى جسدى ،  
فقضيت مدة هناك ، ومنها عدت الى الوطن ،

#### (٨٧) رسيه نامه شاه جهان شجاع زمان

يا اين برادر مسكين رهكنده اى باد

يا بجستم وبكرتم وببوا سيلم

بسان تاج مكلل بفرق خود بنهاد

جو بر جانى و الفاظ از شليم واقف

كه از براى چه اين قطعه گفت وبفرستاد

در آن زمان خوردم رش دو قطعه گفت

كه كشت خايطر مسكين من از آن بس شاد

چه گفت كه آهسته شاه را برگو

مرا مكر تو بسان كنيز خواهي كاد

ببارگاه رفيع بلامنه اى ايام

بنام وقوده اى شايهان اوپش شه دلشاد

زين بهوس و بس آنكه درايكواز من

كه چشم بدو حمال و كمال تو من سباد

( تذكرة الشعراء ٢٢٦ - ٢٢٧ )

- کنت غلاما لسید ، وأصبح هاربا من صاحبی ،  
 وضعت الكفن على كاهلی ، وزهبت أمامه بالكفن •  
 — احتبس طائری الهمایونی القدسی زما •  
 تحطم القفص فطرت حتی أذهب الى الخمیلة •  
 — آیاها المساقی قل للسكراری ، انتهى البعد عنا ،  
 فلتتحقق لكم أمانی القلب فی هذا المجلس ، فقد رحلنا •  
 وللأسف لم یصلنا دیوانه •

### السلطان أحمد الجائری :

قال عنه ابن عربشاه : « كان السلطان رحمه الله .. عالما فاضلا  
 كريما متفضلا محققا فی التقرير ، مدققا فی التحرير ، قريبا من الناس  
 مع كونه شديد البأس ، رفيق الحاشية أدبيا ، شاعرا ظريفا لبيا أريبا ،

[(۸۸) زدار الملك جان روزی بشهرستان تن رفته]

بیووم مدتی آنجا و آنجا یا وطن رفتم

غلام خواجه ای بودم که یزان کشته از صاحب

بس افکنم کفن برد و شوییشن با کفن رفتم

همایون طایر ق سم مقفوس کشته یک جندی

قفص بشکست و من پرواز کردم تاجم رفتم

حریقان را بگو ساقی که آخر کشت دور ما

شارا باد این مجلس بکام دل که من رفتم

( ۵ . قاسم غنی : تاریخ عصر حافظ ، تهران ۱۳۲۱ ه . ص ۲۸۷ )

رشید یاسینی : تتبع و انتقاد احوال و آثار سلمان ساوجی ، تهران ۱۳۲۴ ه .

ص ۶۲ ، ۶۳ ) .



جوادا مقداما ، قرما ( سيدا ) هماما ، نهاب الدنيا وهابها ، يهب الألوها  
ولن يهابها : يجب العلماء ويجالسهم ، ويدنى الفقراء ويكايهم ، قد  
جعل يوم الاثنين والخميس والجمعة للعلماء وحفاظ القرآن خاصة ،  
لا يدخل عليه معهم غيرهم من نك الأمم الخاصة • وكان قد أفلح قبل  
وفاته عن جميع ما كان عليه ، وتاب إلى الله ورجع إليه ، وله مصنفات  
منها : الترجيح على التلويح « (٨٩) •

وتذكر لنا كتب المراجع أشعارا له بالعربية والفارسية والتركية ،  
كما يوجد له ديوان شعر بالفارسية منه نسخة محفوظة بمتحف الآثار  
الإسلامية باستانبول ، ونسخة أخرى محفوظة بفرير جالري بواشنطن  
كما ذكرنا في المقالة التي نشرت في مجلة كلية آداب سوهاج بعنوان :  
« الأحوال السياسية للدولة الجلائرية » وانظر كتابنا أندولة الجلائرية  
نشر سعيد رافت ١٩٨٢ (٩٠) •

كما أن له مساجلات شعرية بينه وبين تيمور لنك فقد كتب إلى  
تيمور قائلا :

— لماذا أهتم بمجافاة حقير ؟ • لماذا أتجشم الصعاب من  
أجل عمل تافه ؟

لقد سيطرنا على البحار والجيال ، مثل العنقاء تحت جناحي  
الربط واليابسة •

---

(٨٩) ابن عرب شاه : عجائب المقدور في نوائب تيمور ، تحقيق د •

عل عمر ، القاهرة ١٩٧٩ ص ١٢٠ - ١٢١ •

(٩٠) الدولة الجلائرية ، من ص ٢٩ - ٤١ •

(١ - ٢ - تاريخ )

— اما آن نطأ بأقدامنا — وفقاً لمرادنا — رأس الفلك ، واما ان نقتطع  
مرفوعی الهامة مثل الشجمان (۹۱) •  
فرد عليه تيمور قائلًا :

— لا تحفوا الزمان ولا تكابر ، ولا تقل عن العمل العظيم انه  
مسيط تافه •

— أنى لك أن تقصد جبل قاف مثل المنقاء ، ولتكن مثل الصعوبة  
الضعيفة تبقى تحت الذيل والجناح •

— أخرج المصالح من خيلتك ، حتى لا تضيع من رعاياك  
مئات الألوف (۹۲) •  
ومن غزلياته :

— من وردك يمكن أن يوجد الدواء ، ومن جورك يمكن أن  
تسلم الروح •

(۹۱) کردن جرانهم جفای زمانه را

زحمت جرا کشیم بهر کار مختصر  
دوایا وکوه بکنداریم ویکنداریم

سیمرغ وار زیرین آریم خشک و تر  
یا بر مرادبر سر کردون نهیم بای

یاسر دوار درسر همت کنیم سر  
( تذکرة الشعراء ۷۲ ) •

(۹۲) کردن بنه جفای زمانه راو سرمینج

کار بزرگ رانتوان گفت مختصر  
سیمرغ وار از بنه کنی قصد کوه قاف

چون صعوه خرد باش و فروز یربال وید  
بیرون کن از دماغ خیال محال را

تادر سرسرت تروود صد هزاز سر  
( المرجع السابق ۷۲ )

— حفته من الحزن می رأس مالنا ، أتعجب لأنها يمكن أن  
توجد بسهولة •

— لون شفئك الياقوتيتين يمكن أن تكون في ذلك القلب مثله  
ماء الحياة •

فان العشاق يقضون الليل في ديارك وكأنهم في جنة رضوان •  
— صيد متخف لم يظهر ، لا تبحث عنه ، فيمكن للمفتش أن يظهر •  
— كل من ليس له دين مثل دين أحمد ، يمكن أن يجد الايمان من  
ثنايا ذوابته الكافرة (۹۳) •

ولقد عمل سلاطين الجلائريين على تشجيع الشعراء للالتحاق  
بهم ، واجزال العطايا لهم ، وحاولوا أن يضم بلاطهم أكبر عدد من  
الشعراء ، حتى اننا لم نجد السلطان أحمد الجلائري لما سمع عن

(۹۳) زوربت همین درمائی می توان یافت

زجورت بایه جان میتوان یافت

غم مفت که آن سر مایه ماست

عجب دائم که آسان میتوان یافت

در آن دل لب یاقوت رنگت

نشان آب حیوان میتواب یافت

بکویت کان بشب عاشقا نست

تمامت عیش رضوان میتوان یافت

مجویش اشکارا بر نیابید

بنهائی که بزبان میتواب یافت

در آنکو دین ندارد همچو احمد

وزلف کفرش ایمانی میتواب یافت

شهره حافظ شیرازی (۹۴) أرسل إليه يرغبه في الالتحاق ببلاطه الا أن حافظاً اعتذر وأرسل له الغزلية التي مطلعها : « أحمد الله على عدل السلطان أحمد بن الشيخ أويس اليلكاني (۹۵) » .

وقد ظهر فيها حنينه إلى بغداد لأن رغبته لم تتحقق في أرض فارس حيث يقول (۹۶) :

— وما نحن نتناول الكأس وان كان البعاد يفرق بيننا فان بعد المنازل  
لا يعرفه السفر الروحاني .

— ولم تتفتح لنا برعمة واحدة من ورد فارس ، فيا حبذا دجلة  
بغداد وشرابها الريحاني .

— ويا نسيم السحر ، احضر الي تراب أعتاب الجيب ، حتى ينير  
به حافظ بصيرة قلبه .

(۹۴) وهو شمس الدين محمد حافظ الشيرازي ، ولد في شيراز سنة ۷۲۶ هـ (۱۳۳۶م) ومات سنة ۷۹۱ أو ۷۹۲ هـ (۱۳۸۹) أو (۱۳۹۰م) في شيراز ودفن بها . وهو من أكبر شعراء الغزل في إيران مدح آل اينجو والمظفرين والجلائريين . ( لسان الغيب مقدمة المحقق ) .

(۹۵) أحمد الله على معلمة سلطانها احمد شيخ أويس اليلكاني ( لسان الغيب حافظ الشيرازي ، باهتمام حسين بزّمان بخيارى ، تهران ۱۳۴۲ هـ . ش : ص ۴۷۱ ) .

(۹۶) كرجه دوريم بباد تو قلدح ميكريم

بقدر منزل نمود در سفر روحاني

از كل بارسيم غنچه عيشي نشكفت

حبذا دجله بغداد ومي ريحاني

اي نسيم سحري خاك دريا بيار

كه كند حافظ ازود يده دل نوراني

## شعراء الجلائريين :

من أهم الشعراء الذين اتصلوا بالجلائريين والتحقوا في خدمتهم :

١ - سلمان الساوجي •

٢ - كمال خجندی •

٣ - عبيد الزاكاني •

٤ - ابن نصوح •

وقبل أن نتحدث عن هؤلاء الشعراء يجب أن نقول إن الشعراء في هذا العصر قد قاموا بتقليد شعراء العصور السابقة سواء في الموضوعات أو في الفنون الشعرية •

فنجد في مجال المثنوى أن الشعراء في هذا العصر قد دأبوا على تقليد الفردوسي ونظامي الكنجي ، كما فعل خواجوي كرماني وسلماني وابن نصوح •

وفي مجال القصيدة فقد دأب سلمان على تقليد سلوك القصائد في العصور السابقة وخاصة أنوري وكمال الدين اسماعيل •

وفي مجال العزل فقد وصل إلى قمة نضجه على يد حافظ الشيرازي شاعر المظفرين ، وقد نافسه في ذلك سلمان الساوجي •

كما ظهر الشعر النقيدي في أجمل صورته على يد ابن يمين (٩٧) وعبيد الزاكاني وسلمان الساوجي •

(٩٧) هو محمود بن يمين الطبرائي الفريزي مولى الخراساني ، ولد حوالي ٦٨٥ أو ٦٨٦ هـ ( ١٢٨٦ أو ١٢٨٧ م ) وتوفي حوالي ٧٦٩ هـ ( ١٣٦٧ م ) شاعر مشهور وله شعر بالعربية ، كما أن له مكاتبات ومنشآت نثرية ( ديوان ابن يمين ) بتصحيح وإهتمام حسين علي باستاني زاد ، إن منشورات كتابخانه سنائي ص يد ) •

أما من ناحية الأسلوب فقد ازدادت الصنعة الشعرية ووصلت الى ذروتها على يد سلمان الساوجي .

وقد كان اتخاذ بغداد عاصمة للجلاتريين سببا في دخول كلمات عربية كثيرة جدا في أشعار شعراء الجلاتريين وخاصة في شعر الذين لازمهم طوال أو معظم فترات حياتهم .  
وننتقل الآن لتتعرف على شعراء الجلاتريين .

#### ١ — سلمان الساوجي :

ولد حوالي سنة ٧٠٩ هـ ( ١٣٠٩ م ) في مدينة ساوة والتحق في شبابه بخدمة الوزير غياث الدين ودلشاد خاتون زوجة السلطان أبي سعيد ، ثم دخل عن طريقها في خدمة زوجها الثاني حسن بزرگ ، واستمر في خدمة الجلاتريين الى أن توفي في سنة ٧٧٨ هـ ( ١٣٧٦ م ) . وترك ديوانا ضخما يحتوى على قصائد وغزليات ورباعيات ومقطعات وترجيعات وثلاث مثنويات هي : حمشيد وخورشيد وفراقنامه وساقى نامه (٩٨) .

ونورد فيما يلي أحد ترجيعات سلمان (٩٩) وترجمته .

في رثاء الأمير الشيخ حسن (١٠٠)

— طبول المرحيل تدق أيها المحادي النائم ،

(٩٨) انظر : ترجيعات سلمان ساوجي ، تحقيق صاحب الكتاب ، دار المعارف ١٩٨١ ص ٥ — ١٢ .

(٩٩) المرجع السابق من ص ٨١ — ٨٥ .  
(١٠٠) هو الشيخ حسن بزرگ مؤسس الدولة الجلاترية والذي توفي سنة ٧٥٧ هـ .

انهض واسلك الطريق فالثافنة تسيير (۱۰۱)

(۱۰۱) کوس رحیل میزند ای خفته ساریان  
بر خیز راه روکه روانست کاروان  
هتی طمع مداد که بی دای نیستی  
گنی درنیا مدست زد روازه جهنان  
صاف جهان مجوی که در دست عقب  
نوش جهان منوش که زهرست درمیان  
زان لقمه دم بنفس که میرانش بقهر  
پر مهر زان طعام که می داردش زیان  
امن از جهان مخواه که میراجل رو  
هرگز نهاده است کسی رایجان امان  
دادی اگر چنانک بدادی امان کس  
اول امان بادشبه آخر الزمان  
دارای عهد شیخ حسن آفتاب ملک  
کر بود خسروان جهانرا خدا یگان  
شاه جهان ملول شد و از جهان برفت  
عالم بهم برآمد اول درمیان برفت  
افلاک را خیام و سرا یرده برکنید  
زین بس خیام و یرده سراجی می کنید  
خوشیه بارگاه شرف رقت ازین سرا  
آتش ببارگاه و سرا یرده دو زنید  
خوشیه جرح رقت پخاک سیه فرو  
خاک سیه بر سر گردون برا کنید  
این طاق اطلس از سر گردون فروکشید  
خوشید را بلاس سیه درین فکشید

آیها الموجود لا تطمع اذ بدون حرقه العدم ،  
لايدلف شخص من بوابة الدنيا .

زين بس عطارد ار بنهد دست قلم  
دست عطارد و قلمش مردو بشكنيد  
دندان صبح بنما يد بخنده روز  
دندانها ش يك بيك از كام بر كنيد  
اي دل نسينك حاره آخر فان كجاست  
وي چشم شوخ ديده سرشك روان كجاست  
شهر يست پر زخمرت و غم شهر يار كو  
كار يست بس خراب خدا و نيكار كو  
هفت اختر و چهار كهرد رسميت اند  
وا حسرتا خلاصه هفت و چهار كو  
شامي كه از لطافت و پاكي همي نشست  
ز آب حیات بردل باكش غيار كو  
او روزگار دولت و روز امید بود  
آن روز خوش كجاست و آن روز كار كو  
آن تخت و تاج و سلطنت و ملك راجه شد  
و آن قدر و جاه مرتبه و اعتبار كو  
امروز مير بار ندانست حال چيست  
از مير بار پرس ولي مير يار كو  
وا حسرتا كه رشته دولت كسيسته شد  
بشت امل ز بار مصيبت شكسته شد  
رسم امارت از همه عالم بر او فتاد  
تاج سمادات از سر كردن در افتاد



لا تبحث عن صفاء الدنيا فان الفكر يظلمه ،  
ولا تشرب حلو الحياة فان السم في طيته •

من بار افسری زسرافتاد ملك را  
قود او جاسر تاه ازین سرری اوفتاد  
سرمی کشید بر فلك از قلز واعتبار  
یکشمت سر زجر غش وقر حیر اوفتاد  
تاشاه سر ببالش رحمت نهاد باز  
بیاز کشمت دولت ودر بستن اوفتاد  
در خطبه دی خطیب فلك نام او نیافت  
دستار بر زمین زد واز سریر اوفتاد  
نیک اختر اجه واقعه بودی که تکهان  
از کردش ستاره شوم اختر اوفتاد  
دیرست کاوستاد فلك دام می نهاد  
در دام اوشکار چنین کمتر اوفتاد  
تدیر وچاره چیست درین درد غیر صبر  
جوان بود بودنی جوان غیر صبر  
برخاستمین وحضرت سلطان نشسته است  
داودا اگر برقت سلیمان نشسته است  
کرشه وشاهزاده باد ازجهان برقت  
نوشین روان عهددراوان نشسته است  
جمعه سیله روز کار علی زغم امن من  
در برگاه ملك بدیوان نشسته است

أعد تلك اللقمة الى النفس التي اغتصبتها منها ،  
 وتجنب ذلك الطعام المختلط بالأذى •  
 لا تطلب الأمن من الدنيا ، فان أمير الأجل فيها  
 لم يعط الامان لشخص قط •  
 ولو كان أعطى أحد أمانا ،  
 لكان قد أعطى الأمان أولا لمالك آخر الزمان •  
 دار العهد الشيخ حسين ، شمس الملوك  
 الذي كان أميرا للدنيا ، وحاكمها •  
 ملك الدنيا زهدا ، ومن الدنيا مضى  
 ملك العالم كله ، ثم انسل عنه ومضى  
 — اقتلع الخيام ، ومزق الخباء في الأفلاك ،  
 فماذا ستفعل بعد ذلك بالخيام وبالخباء •

خسرو ز تخت رفته رشاه جهان اويس  
 بر جایگاه خسرو ایران نشسته است  
 او سایه عنایت حقست و مملکت  
 در سایه عنایت یزدان نشسته است  
 امروزی در سیل زه نیست داوری  
 و ز تیز نیست داور دوران نشسته است  
 ای یوسف زمان بدشان آن غبار غم  
 کان بر درون نازک خوان نشسته است  
 بجای پیمان و دل مکن از کار رفته نیک  
 کرد در جوار رحمت رحمان نشسته است  
 تدمست فنا زدا من مکت بعید باد  
 با نا روان روشن شاه سعید باد

- غابت شمس بلاط المشرف عن هذا السراى ،  
فاخترم النار فى القصور وفى الخيام •
- غابت شمس الفلك تحت التراب الأسود ،  
فانثر الرماد الأسود على رأس الفلك •
- وانزع هذا المطاق الأطلسى عن رأس الفلك ،  
وانى بالخرقة السوداء البالية فى وجه الشمس •
- اذا ما وضع عطارده يده حول القلم ،  
يد عطارده وقلمه ، كلاهما حطمة •
- واذا ما بدت أسنان الصبح من ابتسامة النهار ،  
فانتزع أسنانه واحدة واحدة ، والقها من الفم •
- أيها القلب ، لست حجرا صلبا ، أين نهاية الألم ،  
أيتها العين ، أين الدموع المنهمزة بلا حياء •
- المدينة غارقة فى انهم والحزن ، فأين الملك ،  
أضحى كل شىء خرابا ، فأين الملك •
- الكواكب السبعة والجواهر الأربع ، الجميع فى مصائب •  
وا حسرتاه ، أين خلاصة السبعة والأربع ؟ •••
- الملك الذى كان يجلس دائما فى لطف ونقاء ،  
زحف الغبار على قلبه الطاهر ، وأمتص منه ماء الحياة •
- كان هو عصر الدولة وأيام الأمل ،  
أين ذهبت الأيام الحلوة ، وأين ذلك العصر •
- كيف أصبح العرش والتاج والسلطنة والملك ؟ ا •••••  
وكيف صارت تلك المكانة والعظمة والجاه ؟ ا •••
- اليوم صدر نداء كيف حال الأمير البار ؟  
اسأل عنه ، ولكن أين هو الأمير البار •

واحسرتاه ! ٠٠٠ فقد اجتثت جذور الدولة ،  
وتحطم ظهر الأمل من هول المصيبة

- انمحي رسم الامارة عن كل العالم ،
- وسقط تاج السعادة من فوق رأس الملك ،
- هوت أجزاء التاج من فوق رأس الملك ،
- حسرة وألماً على سقوط تلك الرأس •
- انسحب من الملك كل قدر وعتبار ،
- ومضت الرأس عن فلکها وسقطت في الخبر •
- سوليا وضع الشاه رأسه على وسادة الرحمة ،
- ضعفت الدولة وتهاوت في الفراش •
- في خطبة أمثل — لم يجذ خطيب الفلك اسمه ،
- فالقى العمامة على الأرض ، وهوى من فوق المنبر •
- أيها الكوكب الجميل ، ماذا ألم بك فجأة ،
- من دوران النجم المشقوق هوى الكوكب •
- منذ أن تصب شراکه أستاذ الفلك من قديم المآزمان ،
- يندر أن يكون صيد كهذا قد سقط في شبابه •
- ما التدبير والحيلة في هذا المصاب غير الصبر ،
- وطالما حل ما هو كائن ، فما الحيلة غير الصبر
- نهض الأمير وجلس حضرة السلطان ،
- فإذا كان داود قد ذهب فإن سليمان قد جلس •
- إذا كان الشاه وابن الشاه « قباد » (١٠٢) قد ذهب عن الدنيا •

---

(١٠٢) قباد ، وهو قباد الأول ، ملك من ملوك الدولة الساسانية  
توفي الحكم مرتين من سنة ٤٨٧ — ٤٩٨ م ، ثم من سنة ٥٠١ — ٥٣١ م •

- فان «نوشين روان» (١٠٣) العهد قد جلس في ايوان \*
- جمشيد (١٠٤) — رغما عن امر من (١٠٥) — ،
- قد جلس بالديوان في بلاط الملك \*
- ذهب خسرو عن العرش ، وجلس ملك الدنيا «أويس» ،
- على عرش خسرو في ايران \*
- هو ظل العناية الالهية ،
- وقد استقرت المملكة في ظل العناية الالهية \*
- اليوم ، ليس في البسيطة خصوصية ،
- ولا توجد كربة ، وعم العجل الفلك \*
- يا يوسف الزمان ، انفض عنك ذلك الجبار الحزين ،
- الذي كان قد ثار من داخل العرش الجميل \*
- وانعم ، ولا تشتغل القلب عن الخير ،
- فانه قد جلس في جوار رحمة الرحمن \*
- ولتبتعد يد الفناء عن أطراف ملكك
- ولتبتق روح الشاه سعيدة مشرقة

- 
- (١٠٣) نوشين روان أو انوشيروان بن قباد ، تولى الحكم بعد والده من سنة ٥٣١ ، ٥٧٩ م . ( حسن بيرتيا : تاريخ ايران از آغاز تا افقراض ساسانيان از انتشارات كتابخانه خيام . ملحق الكتاب صفحات ح ، ط ) \*
- (١٠٤) جمشيد بن ظهروث ، رابع ملوك البشنداريين ، بناء على قصة الشاهنامه ، قد حكم مدة سبعين عاما ، وهو اول من احتفل بعيد النوروز ووضع رسمه وعاداته . يقال له جم وجيشاسب \*
- (١٠٥) امر من : اله الشر في ديانة زرادشت نبي الفرس \*

ونورد ترجمه آخری لسلمان دنو ترجمه وهی :

در مدح دلشاد شاه

دوش برلوح فلک خطی معمار دیده اند

صفحه کردن بآب زرقشاد دیده اند

زورق زرین جود کرداب آن دریای نیل

غرق شد موجی از آن بر روی دریای دیده اند

مردم بادیک بین اندر خط تاریک شب

راستی باریک و روشنی معنی معماری دیده اند

مشرقان شام بعد از عزل شاه نیمروز

بر سر منشور ملک شام طغرا دیده اند

کرده اند احیای دین عیسوی رندان بمی

تابرین دیر کهن زرین جلیبا دیده اند

آسمان کو در قباب سبیز زرکش میروند

از طراز سیمکون دوشش مطرا دیده اند

دوش ابروی فلک بالای چشم آفتاب

چشم و ابروی فلک رازیر و بالا دیده اند

استخوان یهلوی ماه اندر نداشت شد بدید

با خود از بیری فلک رازک بر اعضا دیده اند

شکل انکشت کوی ماه نو بر طرف ماه

یا خود انکشتی نهادشت آسمان بر حرف ماه

از بی شبیدیز شیب دی رکاب زر زدند

نقره خنک آسمان را نعل زرین بر زدند

این سرای بی ستون را طاقی از نو ساختند

وین حصار نیلکو را حلقه بر در زدند

طشت کحلی خون آلود در وی نشستی

کوبیا بر کحلی کردن سر نشتر زدند

همجو نشیرین فلک زاغان مشکین بال شب  
 بال در بال بیو سستد وبر در بر زدند  
 جرخ جنبش رسن بود ورسن یازان شب  
 بس معلق خان رسن یازان درین خیبر زدند  
 زورکر تقدیر بزم عید زد جام زر  
 لا جرم مستان بزم عید جام زر زدند  
 بلبلان مطربان آواز از سر مستی وشور  
 دوش کلپانکی بکوی میفر و شان بر زدند  
 با مغان امروز ساغر های سنکین میزنند  
 بارای سالیانی که دی شب سنک بر ساغر زدند  
 دوش چون سودای می بردیده راه خواب زد  
 مطرب از شعر تر من این غزل بر آب زد  
 ناز مشکت کرد باغ جهر بر چین بسته اند  
 عالمی دل را درخم آن زلف بر مشکین بسته اند  
 هیچکس سودای زلف را نچو صدر خود نیست  
 کان بصدر زنجیر بر دلهای مشکین بسته اند  
 ز آفتاب کرم ره کلکون حسنت در گذشت  
 تاز جعد عنبر رینت نعل مشکین بسته اند  
 نقش بندان قدر بر قطرة آب حیات  
 نقش یاقوت لب یارب جو شیرین بسته اند  
 صورت رخسار و زلفت را تصور کرده اند  
 بستا برستانی که دل بر صورت چین بسته اند  
 قصه شیرین من کر بشنوی دل بر کنی  
 زان حکایت های که بر فرهاد شیرین بسته اند  
 خواب در چشم نمی آید که چشمانت بسحر  
 عاشقان را خواب در چشم جاوین بسته اند

عشقان در دور حسن و حشمت مست کافرت  
 حویشتن را بر جناب عصمت دین بسته اند  
 بادشاه ملک پرور داور کیتی ز یناه  
 سایه یزدان شجوه سلطنت دلشاد شاه  
 آنکه درگاه رفیتش ملک و دین را ماموست  
 آستان بار کاهش خسر و انرا مسکینست  
 شمع از ایوان نرمتن این فروزان مشعلست  
 کلحنی ز اقلیم قدرش این مقرش کلشنست  
 همت او از ازل دامن فشیاند از کاینات  
 این غبار نیلگون آسمان زان دامنست  
 ماه چاهش ز ارتفاع قد خرمی ز دستی  
 این دو قرص ماه و خور از فضل آن خرمست  
 بام ورایش بهم مستند ماه و آفتات  
 روشنست آن فروغ ایمنی و آن خود روشنست  
 راستی از بندگی لطف طبعش در جمعی  
 میکند آزادی از سروسری و رسوسن است  
 از بن کوش آنکه بر خطش ندار سرجوزلف  
 روز و شب افتاده از سر کشتکی بر کرد نیست  
 دوست را در دلو فایش کنج در کجینه است  
 خصم را در جان نفاقش مار در پیراهنش است  
 ای که شد در شان تیغت منزل از حی قدیر  
 این که « ان مة امة الا خلا فیها نذیر »  
 قطره از بحر دستت خواهش اجرا نکرد  
 کابر احسانت بلطف آن قطره رادری نکرد  
 بر براق فکر رایت عزم معراجی نساخت  
 کاسمان تسبیح « سبحان الذی اُسرى » نکرد



در زمان عفت بی برده ابر از حیا  
 غنچه دو شیزه در مهد چمن روروا نکرد  
 تا نبیند قد سروروی کل در عهد تو  
 سد بزیر افکنده نرکس چشم بر بالا نکرد  
 با دلت دریا بکوه داشت اصلی نبستی  
 در جهان آبی نبو دش تا کهریبا نکرد  
 زیور لفظ دلاویز توتا بر خود نیست  
 در دل بولاد وسنگ خاره کوه جا نکرد  
 هیچ سرکردانی اندر عهد عدلت چون قلم  
 د رسیه کاری قدم ننهاد وین سودا نکرد  
 بر خلاف صدق هرگز در هوایت دم نزد  
 کآخرش آن دم جو صبح آخرین سوا نکرد  
 آفتاب برج عصمت رای ملک آرای تست  
 نقطه بر کار دولت چتر کردون سای تست  
 تاب خورشید ضمیرت خاکرا زر میکند  
 زر ز دست کان یسارت خاک بر سر میکند  
 کوه سنگین دل ز حکمت بس که سیلی میخورند  
 دامن خارا بآن چشمها تر میکند  
 چشم بر مهر تو می اندازد اختر لا جرم  
 کرد خنکت خاک ره در چشم اختر میکند  
 در شب تاریک چون فکر ضمیرت میکنم  
 آفتاب از روزن اندیشه سر بر میکند  
 عقل سرور با شکوه اجتشام مقنعت  
 سرز نشهای کلاه خان وقیمیر میکند  
 غنچه کل می کشاید در هوایت دم جو صبح  
 لا جرم کردون دهان هر دو بر زر میکند  
 ۸ - تاریخ

از برای ر وشنائی آسمان سر مه رن  
 خاک یایت در دو چشم روشن خور میکند  
 از کریبان فلک هر روز سر بر میکند  
 هر که زددردامن رای توجون خورشید دست  
 هر سر مه ز آن مبارک گفت باید ماه را  
 کو سیاهی حلقه در کوش است خیل شاه را  
 رایت دولت برایت جاو دان منصور باد  
 ربع مسکون در بناه دولت معمور باد  
 جنر میمونت که خورشید فلک در ظل اوست  
 سایه اش چشم جهانرا چون سواد نور باد  
 شاهد مه روی ز نکاری نقاب آفتاب  
 در حجاب سایه ا رایات تو منصور باد  
 خواجه روش دل خورشید رای مشتری  
 در جناب حضرت والای تو دستور باد  
 در جنابت هر کجا یاد دعا کوبان رود  
 نام داعی نیز یارب هم درسک آن جهور باد  
 چون ود د رمجلس عصمت حدیث اهل بیت  
 ذکر سلمان نیز یارب در میان مذکور یاد  
 خرد های رشته نظم شبه شبه رهی  
 با قبولت از قبیل لؤلؤی منشور باد  
 هر چه خواهد کشت واقع ز اقتضای روزگار  
 سر بسر بر مقتضای رای تو مقصود باد  
 ممره جان تو حرز طاعت مام صیام  
 مقدم عیدت مبارک باد آمین والسلام (۱۰۶)

### ۳ - کمال خجندی :

وهو کمال الدین مسعود بن هبة الله الخجندی • من أكبر شعراء  
العرفان في القرن الثامن الهجري • ولد في أوائل القرن الثامن في مدينة  
خجند في إقليم ما وراء النهر • تركها في شبابه المبكر وذهب الى طشقند  
لاستكمال تحصيله العلمي ، ثم سافر الى مكة لأداء مناسك الحج ولما  
رجع الى تبريز دخل في حماية السلطان حسين الجلائري ، واختار  
الاقامة في الحديقة والخانقاه التي أمر السلطان باعدادها له في  
« ولينانكوه » بنبريز ، وفي عام ۷۸۷ هـ أغار جيش غياث الدين توقتمش  
خان حاكم القفجاق ( ۷۷۸ - ۷۹۳ هـ ) ( ۱۳۷۶ - ۱۳۹۰ م ) على تبريز  
وأسر عددا من الناس ، وكان من بينهم « کمال خجندی » الذي قضى  
أربع سنوات طوعا أو كرها في مدينة « سرائ » عاصمة القفجاق • والتقى  
صاحبنا بالعارف المشهور « خواجه عبيد الله جاجي » • وأخيرا تمكن  
من العودة الى مكانه في تبريز حيث رحب به « ميرانشاه بن تيمورلنك »  
حاكم تبريز ومنحه عشرة آلاف دينار • وظل الشيخ معتكفا في خانقاهه  
يوليائكوه • ولم يجروا أحد على الدخول عليه في خلوته الى أن توفي  
وقد اختلفت المراجع في ذكر تاريخ وفاة الشيخ • فمنهم من جعلها من  
سنة ۷۹۲ هـ و ۷۹۳ هـ الى سنة ۸۰۸ هـ ( ۱۳۸۹ - ۱۴۰۵ م ) ، وان  
كان من المرجح أن تكون سنة ۸۰۳ هـ ( ۱۴۰۰ م ) • ولقد وجدوا في  
معتكفه بعد وفاته حصيرا وحجرا حيث كان يعيش •

وترك کمال خجندی ديوانا أكثره غزليات وبه بعض الرباعيات  
والمقطعات • ويذكر جامي أن شعر کمال خجندی سهل ممتنع • وقال  
بعض المعارفين : « أن صحبة النسيخ أفضل من شعره • وشعر حافظ  
الشيرازی أفضل من صحبتہ (۱۰۷) •

(۱۰۷) د • ذبيح الله صفا : تاريخ ادبيات در ايران ، جلد سوم ،

و من شعره :

- یامن ، القلب من عشقك بالجفاف یبتلى ،
- یامن بدونك ، بمائة نوع من المبلء یبتلى •
- ساكن ديارك مبتلى بحرب الوقیب ،
- كالشحاذ بكلب الغار •
- مثلما صار القلب داميا من قمتضك ،
- فان اقدامنا مع خدنا قد ابتلينا بك •

(۱۰۸) ای زغمت دل بجفا مبتلا

بی تو بصد كونه بلا مبتلا  
ساكن كوی تو بچنگ و قینب  
چون بسك خانه كذا مبتلا  
مجدول خون اژدست تست  
بارخ ما ان كفا با مبتلا  
با توجه گویم كه جیها میكشد  
دایم ازان زلفا دوتا مبتلا  
غصه خط یاغم خالت خورم  
بین كه شد این دل بجیها مبتلا  
كرد در آئینه نظر حسن تو  
دایم بخود نیز تو مبتلا  
مجر بس شد به نیاز كمال  
یافت رهائی بدعا مبتلا

(كمال خجندی : دیوان كمال خجندی ، متن انتقادی به اهتمام ك. شیدفر ، مسكو ۱۹۷۵ م . ج ۱ ص ۳۰) .

- وکله من ابتلى بهذه الضفيرة المثنية ،
  - مبتلع على الدوام كل أقواله ويغص بها •
  - أتجشم الغصة من خطك والغم من خالك ،
  - تأمل ، بما قد ابتلى هذا القلب •
  - تطلع حسنك الى المرأة ،
  - فراك أيضا مبتلى بنفسك •
  - بلغ الهجر منتهاه بالحاجة ياكمال ،
  - وقد فاز بالخلاص ، المبتلى بالدعاء •
- ونورد فيما يلي نماذج من أشعار کمال خجندی :

در نعت محمد

اى رخسار تو مطلع صبح يقين  
 غاشية كبريات شهير روح الامين  
 آتية دار رخت عارضى ماه تمام  
 تكيه كه منبرت بایه جـرخ دين  
 سايه قد تو ديد درجين دلبري  
 كز سير خجلت بما ندسرو سهي برزمين  
 از كل رخسار تست لاله سيراب را  
 قطرة آبی كه هست بر جگر آتشين  
 خط جبين تو بود آنكه شدست آشكار  
 بر ورق كانيات نقش رسول الامين  
 آدم خاكي كه بود بيش رو انبيا  
 داغ قبول تو داشت بر سرلوح جبين  
 شحنة حكم ترا تير قضا در كمان  
 بازوی آمر ترا تيغ طفر در كمين  
 زیر ركاب تواند شاهو اران ملك  
 غاشيه داران تو كار كذاران دين

خاتم اقبال تست آنکه بمهر قبول  
خشك وتر كاینات داشت بزیر نكین  
بی تو كجا بی برد در حرم كبریا  
صوفی برهیزکار زاهد خلوت نشین  
خاك كف پای تست دامن آخز زمان  
دست تو زان برفشاند بر دو جهان آستین  
مدعیان نشنوند نعت کمال ترا  
لایق هر کوشی نیست دانه در ثمین  
سبحه کروبیان ورد ثنای تو باد  
تا که به صبح نشور بر تو کنند آفرین (۱۰۹)  
آز غزلیات او

أیها العطشان فی الموادی المھوا  
جوى جوان جانب دریا بیا  
آب را بیش لب هر تشنه ای  
قللت الأكواب قل قل قولنا  
از سقاھم ربهم ابریقھا ست  
تا بلب بیش لب ما وشما  
کریه تا جند از عطش ای نور جشھ  
بیش چشمت آب جشمی برکشا  
لَو وجدت الخضر عینا فانتبه  
کیف یحیی النون فی عین البقا  
از نسبت الحوت اگر یادیت هسبت  
همجو آن ما هی بخضری آشنا

كر طلبکاری مشو دور از کمال  
لم تجد بعدی ولیا مرشدا (١١٠)

### ٣ - عبید الزاکانی :

وهو خواجه نظام الدین أو مجد الدین عبید الله الزاکانی القزوينی  
متخلص بعبید شاعر وكاتب ایرانى مشهور فى القرن الثامن الهجرى •  
ولد فى قزوین أسرة زاکان احدى فروع بنى خفاجة • لا تعرفه  
تاریخ ولادته • تنتقل بین شیراز وبغداد ، ومدح أبا اسحق والشه  
شجاع والسلطان أویس ، اتصل بشعراء عصره ومن بینهم سلمان  
الساوجی • وتوفى سنة ٧٧٢ هـ ( ١٣٧٠ م ) •

وعبید شاعر ساخر وناقد اجتماعی لاذع ، من ذوى الثقافتین  
العربیة والفارسیة •

### مؤلفاته :

١ - أخلاق الأشراف ، انشأها سنة ٧٤٠ هـ ( ١٣٣٩ م ) جعلها  
فى مقدمة وسبعة أبواب فى المحکمة والصفة والشجاعة والعدالة والسخاء  
والحلم والوفاء • وبین فیها الأوضاع المتردية فى عصره ، وقارن فیها  
بین الأوضاع والأخلاق فى العصور السابقة معززا ذلك بحکایات عن  
الأقدمین •

٢ - عشاقنامه : وهى مثنویة فى العشق ، وهى من المنظومات  
راجت فى هذا العصر ، حیث قلدها سلمان الساوجی فى منظومه  
فراقنامه •

٣ - نواردر الأمثال •

۴ - ریث نامه \*

۵ - صد بند ، دونها فی سنة ۷۵۰ هـ ( ۱۳۴۹ م ) منها « وقت  
از دست مدهید » ومعناها « لا تنفق الوقت هباء » « از مجلس عربده  
بكر یزید » ومعناها « تجنب مجالس اللهو » \*

۶ - رسالة تعريفات مشهورة بـ « ده فصل » وهي ساخره  
يحاول فيها اظهار الفساد الموجود في عصره ، فهو مثلاً يقول :

دار التّعطيل : مدرسة

الجاهل : دولتيدار ( غنى )

القاضي : أنكه همه اورا نفرين کنند ( من يبعضه الجميع )

۷ - هزليات \*

۸ - رسالة دلکشا ، وهذه الرسالة من أفضل وأطرف آثار عبيد ،  
وتشتمل على حكايات ونوادر فارسية وعربية \*

۹ - مکتوبات قلندران \*

۱۰ - فالنامه بروج ، وينتقد المؤلف في هذه الرسالة كتب  
« فالنامه » ويستعزى بمؤلفيها \*

۱۱ - فالنامه وحوشی وطيور \*

۱۲ - قصيدة موش وكرية ( الفار والقط ) وهي قصة قط خلد  
الفار بزهد وتنسكه وهي انتقاد لأحوال عصره \*

۱۳ - ديوان شعر يحتوي على قصائد وغزليات ومثنويات  
ورباعيات وترجيعات ( ۱۱۱ ) \*

( ۱۱۲ ) د ذبيح الله صفا : تاريخ ادبيات در ايران ۹۶۳ - ۹۸۵ \*

الغليات عبيد زاکانی يکوشش عباس آقبال ، تهران ۱۳۲۲ هـ . تاريخ آل  
بکايه ۳۸۸ - ۳۹۶



#### ۴ - ابن نصح :

وهو فضل الله بن نصح الشيرازي من شعراء القرن الثامن الهجري ، كان أستاذا في القصيدة والغزل ، وتخلص في أشعاره بابن نصح ، ولد في أوائل القرن الثامن الهجري من أسرة لها مكانتها في شيراز ، وأبوه « نصح » من أكابر وأجلة تلك المدينة ، أدرك الشيخ علاء الدولة السناني ( ٦٥٩ - ٧٣٦ هـ ) وأخذ عنه آداب الطريق وحقائق التصرف ، ثم دخل في خدمة الشاعر سلمان الساجي بقصد احتراف الشعر . وكان يفتخر بتلمذه على يد سليمان بقوله :

« ابن نصح أقل وأحقر خدمك الذي يؤنس روحه ورد الدعاء لك . واليوم أصبح متفوقا في الشعر على أبناء جنسه ، ووصل الي هذا الكمال لأن سلمان كان أستاذه » ( ١٢ ) .

ودخل في خدمة الجلائريين ومدح السلطان حسين ثم السلطان أحمد ، وتوفي سنة ٧٩٣ هـ ( ١٣٨٩ - ١٣٩٠ م ) في تبريز .

ويذكر الدكتور ذبيح الله أن ابن نصح ترك ديوانا شعريا يحتوي على قصائد وتركييات وغزليات ورباعيات ومثنويات وينقل عن نقى الدين الكاشي أن ديوانه يبلغ تقريبا حوالى أربعة آلاف بيت من الشعر .

( ١١٢ ) كمينه بنده ای دینیه ای تو ابن نصح

که مسبت ورد دعای تو مؤنس جانم

بقسم شعر را بنمای جنس خود امروز

پس این کمال که استادبور ضلماش

( تاریخ ادبیات در ایران ج ٣ ب ٢ ص ١١٢ ) .

وقد أورد تقى الدين هذا في خلاصة الأشعار ما يبلغ من ألف بيت من شعر ابن نضوح (١١٣) •

من أشعاره :

- أقعد رفيق الفاقة والفقر •
  - بلا أنيس ولا حبيب ولا قريب •
  - هذه مرتبة المقربين الى بابك •
  - فيما ترى لأى خدمة صنعت بى •
- وقال في مطلع ده نامه :

باسم من اسمه حرز للأرواح ، الثناء عليه ورد اللسان  
ليك نهار (١١٤) •

علماء الجلائريين :

واقصد بهم العلماء الذين عاصروا الجلائريين وعاشوا في كنفهم  
ومن أهم هؤلاء :

(١١٣) بافاقه وفقره همنشينم كردى

بى مونس وبى يار وقرينم كردى

اين مرتبه اى مقربان درتست

ايايجه خدمت اين جنيشم كردى

لمعرفة المزيد عن ابن نضوح انظر المرجع السابق من ص ١٢٠٨ -

١١٢٤ ، تذكرة الشعراء ١٦٩ •

(١١٤) بنام آنكه نامه من حرز جانهاست

ننايش روز وشب ودار جانهاست

(ضمن مجموعة مخطوطة محفوظة بدار الكتب المصرية برقم ١٥٦)

آداب ف م ق ٢٣٨ و ) •

النخجوانى والقزوينى والاسترأبادى البغدادى وشرف الدين  
رامى ونظام التبريزى والفيروز ابادى

### ١ - النخجروانى :

هو شمس الدين بن محمد بن هند وشاه بن سنجر بن عبد الله  
الصاحبى النخجوانى المنشئ \* من المؤلفين والكتاب الايرانيين المعروفين  
فى القرن الثامن الهجرى \* ووالده هو صاحب « تجارب السلف » وولد  
شمس الدين محمد - بناء على تصريحه فى كتابه « دستور الكاتب »  
الذى أتمه سنة ٧٦٧ هـ \* ويذكر فيه أنه أتمه وسنة ثلاث وسبعون سنة -  
سنة ٦٨٤ هـ \* وتوفى حوالى سنة سنة ٧٧٧ هـ ( ١٣٧٥ م )

من هم مؤلفاته :

( أ ) دستور الكاتب فى تعيين المراتب ، والكتاب فى غاية الأهمية  
لأنه يحتوى على معلومات وفيرة عن التشكيلات الديوانية وطبقات أهل  
الديوان من ملك ووزراء وكتاب وعمال وحواشى الملك والألقاب التى  
كانت تطلق على كل طائفة منها وقد طبع فى موسكو سنة ١٩٧٥  
(ب) صحاح الفرس ، ألف سنة ٧٢٨ هـ فى عهد وزارة خواجه غياث  
الدين محمد فى مدينة تبريز ، وهو استكمال لكتاب « لغت فرس اسدى »  
الذى ألفه اسدى الطوسى ويعتبر من أقدم المعاجم الفارسية ( ١١٥ )

### ٣ - القزوينى ( ١١٦ ) :

هو حمد الله ( أو أحمد ) بن تاج الدين أبى بكر بن نصر القزوينى  
من مشاهير المؤرخين الايرانيين ومن المؤلفين والشعراء فى القرن الثامن

---

( ١١٥ ) تاريخ ادبيات دار ايران ج ٣ ب ٢ ص ٦٦٠٦ - ١١٠٣ ،

تاريخ آل جلاير ٤٠٢ ، ٤٠٣ ،

( ١١٦ ) المراجع السابقة من ص ١٢٧٦ - ١٢٨٠ ، من ٤٠٤ - ٤٠٥ .

الهجرى من احدى الأسر القديمة في قزوين ينتسب الى « حر بن يزيد الرياحى » وجده الرابع هو فخر الدين أبو منصور الكوفي نصب على حكومة قزوين في سنة ٢٢٣ هـ ( ٨٣٦ - ٨٣٧ م ) • ولد في قزوين سنة ٦٨٠ هـ ( ١٢٨١ م ) واشتغل في الديوان مثل آبائه وأجداده • وتتنقل بين تبريز وبعثاد وشيراز وأصفهان لأداء الوظائف الديوانية وشغل الاستيفاء ، في عام ٧١١ هـ ( ١٣١١ م ) • تولى حكومة واستيفاء قزوين وأبهر وزنجان من قبل الوزير رشيد الدين فضل الله الهمداني واستمر شاعلا هذه المهمة حتى مقتل رشيد الدين سنة ٧١٨ هـ ( ١٣١٨ م ) ثم لازم غياث الدين محمد بن رشيد الدين ونال مكانة محترمة في عهد وزارته • وتوفي القزويني بعد عام ٧٤٠ هـ ( ١٣٣٨ - ١٣٣٩ م ) ودفن في محله يقع شرق قزوين •

#### مؤلفاته :

( أ ) نزهة القلوب ، في الجغرافية • ألفه سنة ٧٤٠ هـ • ويشتمل على مقدمة وثلاث مقالات وخاتمة • ومن أهم أقسامه المقالة الثالثة ، شرح فيها جغرافية مدن ايران والعراق العربى وآسيا الصغرى والمماليك المجاورة لايران • وطبعت أجزاء الكتاب متفرقة •

( ب ) تاريخ كذيدة • وهو في التاريخ العام منذ بدء الخليفة وحتى سنة ٧٣٠ هـ ( ١٣٢٨ - ١٣٢٩ م ) وختمه بفصلين أحدهما في تاريخ علماء وشعراء العرب والعجم والثانى في تاريخ قزوين وذكر تراجم رجالها • وطبع محققا في طهران بواسطة د • عبد الحسين نوائى سنة ١٣٣٦ هـ •

( ج ) ظفر نامه • نظمها سنة ٧٣٥ هـ • وهى منظومة تاريخية كبيرة تشتمل على ٧٥٠٠٠ بيت نظمها في خمسة عشر عام ، وقسمها ثلاثة أقسام :

تاریخ العرب باسم « قسم اسلامی » ، و تاریخ ایران ، و تاریخ  
المغول باسم « قسم سلطانی » .

حیث یقول :

- الکتاب الأول عن أعمال لعرب ، و یحوی نقاطا عجیبة .
- ولقبته « اسلامی » فان الاسلام جاء من قبل العرب .
- الکتاب الثانی شرح أحوال العجم ، وضح فی ثنایاه الکثیر  
والقلیل .
- وسمیاه « الأحکام » حیث استقر حکم الدین فی تلك الدول .
- وجاء الکتاب الثالث عن المغول نضرا مثل أوراق المورث الجمیلة .
- وأسمیته السلطانی لانتسابه وتعلقه بسلطان الدین .
- تجتشت المتاعب طوال خمسة عشر عاما ، قلت شعرا خمسة ألف  
مثل هذه الخمسة عشر عاما .
- وأحصیتها ، فجاءت للعرب خمسة وعشرين ألفا وللعجم عشرين  
ألفا ثلاثین ألف بیت ( ۱۱۷ ) .

---

( ۱۱۷ ) کتاب نخستین زکّار عرب

بد ید امده نکتہای عجیب  
یاسلامی از القب امده  
جوا اسلام از اهل عرب امده  
کتاب دوم شرح حال عجیب  
درو کشته پیدا زیبیش وزکم  
باحکام آفرانهادیم نام  
جو بر حکم دین ان دول شد تما  
کتاب سیوم امده از مغول  
فرورنده جون ازخمن برف کل

#### ۳ - الاسترآبادی البغدادی :

وهو عزیز بن اردشیر الاسترآبادی البغدادی ، ولد فی استرآباد ، وقضى فترة كبيرة من حياته فی بغداد ، وسافر الى القاهرة وفيها سقط ذات يوم من فوق سطح همت ، وكان ذلك فی سنة ۸۰۰ هـ ( ۱۳۹۶ - ۱۳۹۶ م ) وله مؤلف تاريخی باسم « تاريخ قاضی برهان الدين السیوانی » استخدم فيه الفاظا عربية كثيرة ( ۱۱۸ ) .

#### ۴ - شرف الدين رامی :

وهو شرف الدين حسن بن محمد التبریزی بشرف الدين رامی من الشعراء والكتاب المعروفين فی القرن الثامن الهجری . قضی معظم حياته فی خدمة الجلائريين وخاصة السلطان أویس ، وتوفي حوالي سنة ۷۹۵ هـ ( ۱۳۹۱ - ۱۳۹۲ م ) . وألف للسلطان أویس كتابين هما :

بسلطانی انرا امرآنرا خطاب

جوا دارد بسلطان دين انتساب

كشيمم درين بانزله سال رنج

يكفتم سخن بانزده هزار پنج

عرب بيست وينج وعجم بيست هزار

مقول سی هزار آمد اندر شمار

( سعيد نفیسی : تاريخ نظم ونثر در ايران ودر زبان فارسی تابا بيان

قرن دهم هجری ، تهران ۱۳۴۴ هـ . ش . ص ۱۰ . تاريخ آل جلاير ۴۰۴ - ۴۰۵ ) .

( ۱۱۸ ) تاريخ ادبيات در ايران ، جلد سوم ، بخش دوم

ص ۱۲۷۹ - ۱۲۸۰ .

(أ) أنيس العشاق ، ويشتمل على مترادفات بأوصاف أعضاء وجوارح المحبوب ، يستشهد عليها بأشعار عربية وفارسية لشعراء مختلفين .

(ب) حدائق الحقائق ، وهو كتاب في البديع يشبه حدائق السحر في دقائق الشعر للوطواط (١١٩) .

#### ٥ — نظام التبريزي :

من شعراء وأدباء أواخر القرن الثامن الهجري . التحق بخدمة سلاطين الجلائريين من السلطان أويس إلى السلطان أحمد . ومن أهم آثاره :

(أ) رياض الملوك في رياضات السلوك . ألفه باسم السلطان أويس وختم الكتاب بقصيدة في مدحه مطلعها :

خدايكان سلاطين معز دنيى ودين زهى زفرط سخاء تو مملكت معمور

والمعنى : سيد السلاطين ، معز الدنيا والدين . ما أجمل أن تعمر مملكتك من فرط سخائك .

(ب) ترجمة كتاب « سلوان المطاع في عدوان الاتباع » حرره سنة ٧٦٨ هـ ( ١٣٦٥ — ١٣٦٦ م ) ودونه بأسلوب كليل ودمنه ، ومزيان نامه . في خمسة فصول . وتوجد منه نسخة مخطوطة بقلم تستعليق في القرن الحادى عشر الهجرى ( السابع عشر الميلادى ) . محفوظة بمكتبة الملك في تهران تحت رقم ٤٠٢١ .

---

(١١٩) مقسمة . محقق : حدائق الحقائق ، تهران ١٣٤١ هـ . ش .

تاريخ آل جلاير ٤٠٤ هـ — ٤٠٥ هـ .

(ج) بلوهر وبيو زاسف • لخصه بالفارسية عن الكتاب العربي المعروف بنفس الاسم (١٢٠) •

## ٦ - الفيروز آبادي :

سبق أن تكلمنا عنه في الصفحات السابقة (١٢١) •

## الظواهر الأدبية :

أهم الظواهر الأدبية في هذا العصر هي :

١ - أن سوء الأوضاع الاقتصادية في الدولة قد أدى الى قيام معظم الشعراء بمدح الوزراء والسلطين ، وذلك حتى ينالوا جزيل عطاياهم مما يخفف عنهم عبء الحياة ومطالبها الملحة • ومن أمثال هؤلاء سلمان الساوجي وعبيد الزاكاني ، ومثال ذلك ما قاله سلمان في إحدى مقطعاته التي مدح بها الشيخ حسن بزرگ ، يقول فيها :

« ...أولا : اننى بقيت في هذه الديار مدة عشر سنوات ولسانى يلهج بالثناء عليك ... ثانيا : أنه لما كان دخل العبد قد نقص وزاد الانفاق فأن مصادر الدخل أصبحت لا تفي بالاحتياجات ، ولهذا تراكمت على القروض كما تطاول علينا الزمان لهذا السبب • فبحق التراب الذى

---

(١٢٠) تاريخ ادبيات قز ایران ، جلد سوم ، بخش دوم من ص

٢١٩ - ٢٣٠ • ایرانشهر ، تهران ١٣٤٢ ش [ چاپخانه داتكشاه تهران

ص ٦٦٧ • تاريخ نظم ونثر ١٩٨٠

(١٢١) النظر: صفحتي رقم ٣٨ ، ٣٩ من هذه البحث •



تحت قدميك لم تعد هناك فرصة للاهتمام بحال نفسى من شرط ازدحام العيال (۱۲۲) •

۲ — اذا لقينا نظرة على الانتاج الشعرى الذى ظهر فى هذا العصر نجد أن السمة العامة لهذا العصر تقليد شعرائه لشعراء القرون السابقين ، وذلك اما بوحى من أنفسهم أو بأمر من السلاطين التابعين لهم ، كما فعل سلمان حينما أمره أويس بنظم «جمشيد وخورشيد» (۱۲۳) حيث قال (۱۲۴) •

(۱۲۲) يكى مدت ده سال ميرود تامن  
درين ديار زبان برکشاده ام بشنا  
دوم جو دخل رهى کم شد وزیادت خرج  
بخرج بنسده نمى کرد وجه دخل وفا  
قروض شد متراکم ازين سبب برمن  
زمانه شد متناول ازين جهت برما  
بخاک پای توکن فرط ازدحام عيال  
بحال خویشتم نیست یکزمان پروا  
(ديوان سلمان ، نسخه مخطوطة محفوظه بدار الكتب المصرية برقم ۱۵۶ ادب ف م ق ۲۱۶ و ۱۰)  
(۱۲۳) ومى منظومه فى ۳۱۰۹ بيت من الشعر نظمها سلمان  
تهران ۱۳۴۸ هـ ۰ ش •  
الساوى سنة ۷۶۳ هـ ( ۱۳۶۲ م ) • وقد حققها اساموسن وفريدون •  
(۱۲۴) مراکت ای سخنگوی کهرسبج  
جه بنهان کرده درکنج دل کنج  
کهن شد قصه فرهاد و خسرو  
بن آور خسروانه نقش از نو  
(۹ - تاريخ)

« قال لى : أيها الشاعر يامن تزن المدار ، ما انذى أخفيته من كنوز  
فى جانب القلب • لقد تقادم العهد على قصة فرهاد وخسرو ، فانظّمها  
من جديد بصورة تليق بالملوك • ولم يعد لحوى « شيرين » أى مذاق  
كما تقادمت حكاية « ويس ورامين » ، فهى شعرا مناسبا • • • ولم يعد  
لهذه القصص الثلاث القديمة راجا ، فاضرب سكة جديدة من الكلام  
باسمى • وأنظّم شعرا جميلا ورصع التاج بذكر جمشيد ونور الصباح  
بجمال خورشيد ورافع النقاب عن وجه خورشيد العذراء وزين بها النظم  
مثل الثريا •

كما قام شعراء هذا العصر بمعارضة شعر الأقدمين ، مثلما فعل  
سلمان بالنسبة لقصيدة أنورى (١٢٥) التى يقول فيها :

نماند آن شوش حلواى شیرین  
بیا امید خوش خوش ویس ورامین  
رواجی نیست ان نسیم کهن را  
بنام سکه توژن سخن را  
جو بروین نظم کنی زینده شعرى  
سخنرا بابه بربر اوح شعرى  
مرصع سازتاج و ذکر جمشید  
منور کن چراغ حسن خورشید  
عذار روشن خورشید عذرا  
( سلمان ساوجى : جمشید و خورشید ص ١٦ ، ٦٢ )  
وزین کن بنظمی چون ثریا

( ١٢٥ ) هو اوجده الدين محمد بن محمد أنورى مقلب بحجة الحق ،  
من شعراء القصائد المعروفين فى القرن السادس الهجرى ( الثانى عشر  
الميلادى ) توفى سنة ٥٨٣ هـ ( ١١٨٧ م ) • ( فرهنگ ادبيات فارسى ٧٤ )

« لو أن القلب بحر واليد منجم لكان القلب واليد للسيد العظيم  
الملك سنجر الذي أحقر خدمه يكون ملكا مشارا اليه في العالم » (۱۲۶) .

فقال سلمان قصيدة بدأها بقوله :

« كل من كان حظه قريبا لعنائه ، كان في ركاب السعادة ، وللغير  
قدم في الركاب وللنطق يد على الأفواء » (۱۲۷) .

كما قال جامي (۱۲۸) في جوابها قصيدته التي بدأها بقوله :

---

(۱۲۶) کردل و دست بحر و کان شه

دل و دست خدا یکان باشد

شاه سنجر که کمترین خد مش

در جان پادشه نشان باشد

( دیوان انوری ، تحقیق محمد تقی مدرس رضوی ، طهران ۱۳۲۷

ش . ص ۰ ص ۱۳۹ ) .

(۱۲۷) هر که را بخت هم عنان باشد

در رکاب خد ایگان باشد

فکر را بای در رکاب بود

نطق را دست در دهان باشد

( کلیات سلمان ۸۶ ، دیوان سلمان ۵۰۰ ) .

(۱۲۸) هو نور الدین عبد الرحمن الجامی من الشعراء المعروفین فی

القرن التاسع الهجری ( الخامس عشر المیلادی ) ، كان استلاما ای فی

مختلف الفنون والعلوم الدينية والادبية والتاريخ ، توفي سنة ۸۹۸هـ

( ۱۴۹۲م ) خلفا وراءه اثارا ضخمة تثرية وشعرية ( مقدمة محقق

نصفحات الانس ) .

« كل من له لسان في فمه يكون مشغولا بالثناء على ملك العالم »  
السلطان بايزيد الذي تراب الأعتاب على بابه تاج المملوك (۱۲۹) •

۳ — سيطرة الأفكار والمصطلحات على أشعار معظم شعراء هذا  
العصر •

فبالنسبة للأفكار الصوفية • فاذنا نجدتها في معظم منظومات  
العشق • فاذا لم يكن القارئ على علم بالمنظومة وصاحبها والمناسبة  
التي قيلت فيها ، فإنه لا يشك لحظة واحدة في أن صاحبها رجل صوفي ،  
ونظمتها في العشق الصوفي •

ودليلنا على ذلك منظمة « فراقنامه » لسلطان الساجي •

فاذا لم نكن نعلم أن السلطان أوييس هو الذي أمر سلمان  
الساجي بنظم منظومة في الفراق يسليه بها ، لأن معشوقه « بيرامشاه »  
قد مات • فامتثل سلمان لأمره ونظم فراقنامه سنة ۷۷۰ هـ ( ۱۳۶۸ م ) •  
فاذا لم نكن نعلم كل هذا لحسبناها منظومة في العشق الصوفي • فالعشق  
في رأيه — كما هو في رأى الصوفية — هو هدف العاشق مهما لقي في سبيل  
الوصول الى المعشوق من مشاق ومتاعب • بل ربما لقي الموت لكنه  
لا يبالي فجعل الفراشة لا يهمها أن تعيش بقدر ما يهمها أن تدور حول  
المحبوب وتحترق بناره وتفتنى ، وليبق المحبوب مخلدا •

---

( ۱۲۹ ) مر كودار دهان زبان باشد

در ثنای شه جهان باشد

بايزيد النرم كه تاج سران

بر درش خاك آستان باشد

( ديوان جامي ، تحقيق هاشم رضى ، تهران ۱۳۴۱ هـ . ش . ص ۲۱ )

« فلتيت لي الحياة من أجلك ، فإذا مت فليكن لك البقاء » (١٣٠) •

كما بين سلمان أن للعشق لذة لا يشعر بها سوى العاشق الصادق ،  
ففصل سلمان عشق « فرهان » لشيرين عن حب « خسرو » (١٣١) لها •  
وذلك لأن فرهان لم يذق طعم الوصول مع شيرين ، في حين ذاق خسرو  
وصالها • ففرهاد أحبها لذاتها وللعشق في جد ذاته • أما خسرو فقد  
أحبها حبا حسيا •

« وصل خسرو الى شفة شيرين الباقوتية ، ألا أن فرهاد رأى لذة  
العشق » (١٣٢) •

#### (١٣٠) مرزند كاشي برأي توباد

اكر من بيمر بقاي توباد

( فراقنامه ، نسخة مخطوطة محفوظة بدار الكتب المصرية برقم ٦  
مجاميع فارسي ق ٢٥٦ و ) •

(١٣١) خسرو بروين أحد ملوك الساسانيين • وقصة خسرو  
شيرين معروفة في الأدب الفارسي : ومن أشهر الشعراء الذين نظموا  
نظامي الكنجوي ( ٥٣٥ أو ٥٣٩ وتوفي ٦٠٤ أو ٦٠٨ هـ ) وفي هذه  
المنظومة أحب « خسرو » شيرين بنت أخ مهين بانو ملكة أرمينيا ثم تزوجها  
وكان له منافس آخر وهو فرهاد الذي كان يعمل مهنتا لشيرين فأحبها  
حبا شديدا إلا أنه لم يذق من حبا سوى الصباية والنجوى ( د عبد المصم  
حسين : نظامي الكنجوي شاعر الغضبية ، مكتبة الخانجي ١٩٥٤ ص ٢٢٥  
— ٢٢٧ ، فرك ادبيان فارسي ١٩٤ - ١٩٥ ) •

(١٣٢) بخسرو لب لعل شيرين رسيد

ول لذت عشق فرهاد ديد

( فراقنامه ، نسخة مخطوطة محفوظة بدار الكتب المصرية برقم  
٦ مجاميع فارسي ق ٢٢٣ و ) •

وخلاصة القول أن رأى الشاعر فى العشق يشبه الى حد كبير رأى الصوفية فيه . فالصوفية يعتبرون العشق أو المحبة من أسمى صفات المعارف وأهم أحواله ، ومن الأصول المهمة فى مبانى التصوف (١٣٣) .

كما ازدادت المصطلحات الصوفية انتشارا فى ذلك الوقت . ومن بينها « بير مغان » و « بير خرابات » والمقصود منه مرشد أو مراد السالكين لطرق الشريعة والحقيقة . والخمر ، والمقصود منها زلال العلم والمعركة حتى وهى تهدى الضالين وعطشى صحارى الجهل بزلال شراب الشريعة والطريقة ، فيصلون الى كعبة الحقيقة التى يرمزون اليها ببير مغان وخرابات ويمكده وغيرها .

قال حافظ الشيرازى فى احدى غزلياته :

« اين صلاح الحال من خراب حالى .. اين ، فأنظر قدر تفاوت الطريق من أين والى أين .. وأى نسبة هناك لك بين العريضة والصلاح والتقوى ، واين سماع الوعظ من نغمة الرباب .. اين فلا تنتظر الى تفاحة غمازته فان فى الطريق بئرا ، والى أى مكان تمضى يياقلبى فى هذه العجلة ، والى أين . فان قلبى أصبح متعبا من الصومعة وخرقة النسك ، فأين دبر الجوس واين الشراب المصفى .. أين . وماذا يدرك الأعداء من وجه الحبيب المضى . وأين المصباح المنطفىء الخابى ، من شمعة الشمس الوهاجة .. أين . لقد ذهبت أيام الوصال وصبحت ذكرى طيبة ، فأين ذهبت النظرة الساحرة وأين ذهب هذا العتاب اللطيف .. أين .

وتراب أعتابك هو الكحل لعينى ، فكيف نمضى عن هذا الجناب ، اصدر أمرك . والى أين . أيا أيتها المديق ، لا تطعم ان تجد فى حافظ

استقراراً أو نوماً هادئاً ، وما هو الاستقرار ، وما هو الاضطراب ، وأين النوم الهادئ ۰۰ آين (۱۳۴) •

۴ - وصول الشعر المصنوع الى أوجه على يد سلمان الساوجي في قصيدته « صرح ممرّد » أو « بدايع الابحار » ، ومطلعها :

« ان صفاء وجهك المشرق أسقط امطار الربيع ، وهواء جنة مقامك ينثر مسك النثار (۱۳۵) •

(۱۳۴). صلاح تار ماكجا ومن خراب كجا  
بيني تفاوت ره كز كجاست تاكجا  
جه نسبتست برندي صلاح وتقوى را  
سماع وعظ كجانغا رباب كجا  
مبين بسبب زرخندان كه جاه دوراهست  
كجا همى روى اى دل بدین شتاب كجا  
دلم ز صومعه بكرفت وخرقه سالوس  
كجاست دير مفان وشراب ناب كجا  
ز روى دوست دل دشمنان جه دويابد  
جراغ مرده كجا شمع آفتاب كجا  
بشدكه ياد خوشش باد روزگار وصال  
خوبان كز شمه كجا رفت وأن عتاب كجا  
جو كحل بينش ما خاك آستان شماست  
كجا رويم بفر ما ازین جناب كجا  
قرار و خواب زحافظ طمع مدارا يلدوست  
قرار جيست صبوری كدام و خواب كجا  
( لسان الغيب حافظ الشيرازى ص ۲ ) •

(۱۳۵). صفای صغرت رویت پر یخت آب بهار  
هوای جنت گویت بیخاک منسك تار

( قصيدة صرح ممرّد يا بدايع الابحار ، بهروز ثروتیان ، نشرية  
فنا تشكبه ادبيات وعلوم انسانی تبريز ، زمستان ( ۱۳۵۰ ) سال ۲۴ شماره  
مجله ۱۰۴ ص ۵۶۰ ) وقد تحدثنا عنها بالتفصيل في رسالة الدكتوراد

ويعتبر الشاعر أهدى الشيرازي المولود سنة ۸۵۸ هـ ( ۱۴۵۴ م )  
والمات سنة ۹۴۲ هـ ( ۱۵۳۵ م ) من أهم الشعراء الذين قلدوا سلمان  
في هذه القصيدة بل وتفوق عليه . ونظم ثلاث قصائد مصنوعة ، فنجد  
يقول :

« بعد انتهائي من مطالعة وصنایع ومشاهدة بدايع القصيدة  
المصنوعة التي هي نقش قلم اللطائف الأفخر خواجة جلال الحق والدين  
سلمان ، الساجي ضاعف الله أجره والحق أن كل بيت منها بحر  
جواهر :

شعر :

ما أهدى حديقة الكلام في التزييع الجديد التي صارت ثمارها حلوة  
اللب والقشر . قصيدة لا أقول أنها كانت بحرا وأى بحر في كل ركن فيه  
بحر آخر .

ولكن مع وجود خلية الصنایع وزينة البدايع لم ينتهم الدر حسب  
تعريف القافية لذلك لم يحل جمالها الى الكلمات لأن القافية في الشعر  
أصل ( ۱۳۶ ) .

( ۱۳۶ ) بعد از فراغ مطالعه ومشاهده صنایع وبدايع قصيده  
مصنوع كه رقمزده كلك لطايف شعراء مختر خواجه جلال الحق  
والدين سلمان ساوجي است ضاعف الله تعالى أجره . الحق هو بيت از  
آن بحر كوهراست شعر .

زهی باغ کز نوبهار است

که شنه میوه اش شکرین مغزی بوست

قصیده نکریم که بحری بود

چه بحری که هر گوشه بحری دروشت



### خامسا : الفنون والصناعات

لقد تأثرت كافة الفنون والصناعات بالأساليب الصينية بسبب اتساع التجارة بين الشرق والغرب في عصر الایلخانیین والجلالترین ومن بین هذه الصناعات :

#### المنسوجات والسجاد :

فقد انتشرت صناعة المنسوجات الحريرية والمقنعة ، وكان أسلوب زخارفها مستمدا من الأقمشة الصينية ، ووجدت خيوط براقية من معادن صلبة يطرز بها قمائن الساتان الفاخر . واشتملت الزخارف المطرزة على مراوح نخيلية من أزهار اللوتس وصور حيوانات وطيور صينية منسقة داخل أشرطة أو مكررة في بساطة تامة وعادة ما كانت الكتابة العربية جانبا من الزخرفة (١٣٧) .

ليكن باوجود زيور صنایع وزینت بدایع جون تشریف تعریف قافیة در بر نکشیده بودهما ناجمالشی بکمال . هنر نورسیده بود چه در شعر قافیة اصلشی .

( کلیات و اشعار مولانا اهل شیرازی بکوشش حامد ربانی از انتشارات کتابخانه سنائی ذ . ق . ص ١٧٧٦ ) .

(١٣٧) ج ١٠ . اربری : قرأت فارسی ، ترجمه الدكتور : محمد کفای ، السيد یعقوب بکر ، احمد الساداتی ، محمد صقر خفاجة ، احمد عيسى ، واشترك فی کتابته وراجع ترجمته د . يحيى الخشناب ، دار احیاء الکتب العربیة ، القاهرة ١٩٥٩ ص ١٨٠ . وانظر ایضا نعمت اسماعیل علام : فنون الشرق الاوسط فی المصور الاسلامیة ، دار المعارف ١٩٧٤ ص ١٥٢ .

أما عن السجاد فلم يعثر حتى الآن على سجاجيد يمكن نسبتها الى هذا العصر • وإذا أمكن الاعتماد على ما وجد من رسوم للسجاجيد في تصاوير مخطوطات ذلك العصر نجد ان زخارفها تنحصر في اشكال هندسية مثمثة أو متشابكة مع اطارات من الكتابات الكوفية (١٣٨) •

الخزف :

شاهد هذا العصر عودة صنع الأواني الخزافية ذات الأنواع الفاخرة ، وتحتوى زخارفها على أنواع العنقاوات والغزلان والطيور السابحة في الفضاء وصور آدميين عندهم ملابس مغولية تحيط بها أوراق الأشجار وازهور الطبيعية ومن بين هذه المزهور وأهمها اللوتس الصينية وتسود الروح الصينية موضوع الزخرفة وهي مستعارة من البورسلين والمنسوجات الصينية • وترتفع منتجات العصر الايلخاني من الخزف الى مستوى أروع ما أنتجته ايران من الخزف خلال تاريخها الطويل (١٣٩) •

العمارة :

لقد اهتم الجلائريون ببناء العمارة والمدارس ، ولقد استمر أسلوب بناء المآثر في العصر الايلخاني ممثدا أيام الجلائريين أيضا • ومن أهم المآثر التي بنيت في عهدهم : عمارة دمشقية وعمارة دولت خانة بتبريز •

عمارة دمشقية :

والمعلومات عنها قليلة ألا أن حافظ حسين كربلائي صاحب روضات الجنات يذكر أن الذى بنى هذه العمارة هي بغداد خاتون بنت

---

(١٣٨) المراجع السابقة ٣٠٦ ، ١٥٢ •

(١٣٩) تراث فارس ١٧٨ ، ١٧٩ •

الأمير جوبان سلدوز والتي كانت زوجة للشيخ حسن بزرگ ثم أمر السلطان أبو سعيد فطلقت من زوجها وتزوجها السلطان أبو سعيد وكانت هذه العمارة في غاية العلو والأرتفاع ، وقد دفن بها دمشق خواجه ولد الأمير جوبان ، والشيخ حسن بن السلطان أويس الجلائري وبقية أبناء أويس السلطان حسين والسلطان أحمد (١٤٠) ولم يعد لها أثر في الوقت الحاضر .

#### عمارة دولتخانه :

وقد بنيت هذه العمارة في تبريز بأمر السلطان أويس ، وقد اتخذها أويس ديوان للحكم وقصرا له . وقد وصفها أحد السياح الأسبان الذين زاروا تبريز في عهد تيمور لنك ، وانبهروا بهذه العمارة التي كانت غاية الأرتفاع والاتساع وجميلة النقوش . وقد خرب جزءا منها الأمير ميرانشاه بن يهور لنك وقد بنى مكانها « شيشكلان » التي كانت موجودة في حياة حافظ حسين كربلائي . وبعد انقراض دولة الجلائريين اتخذها « قراقو يوللو » مكان عرشهم وقاموا بعمارتها وتزيينها ( ١٤١ )

وقد أنشأ خواجه مسعود بن سديد الدولة منصور بن أبي هارون الشافعي مدرسة بغداد لأهل المذاهب الأربعة .

كما كان هناك عدد من الجوامع والربط والخوانق التي أشادها أهل العلم والفضل وأوقفوا عليها أوقافا مدرة (١٤٢) .

---

(١٤٠) روضات الجنان وجنات الجنان ، تحقيق وتعليق جعفر سلطان اقراي ، تهران ١٣٤٤ هـ . ش . ج ١ ص ٢٣ ، ٢٤ محمدجواد مشكدر : تاريخ تبريز تابايات قرن نهم هجري ، تهران ١٣٥٢ هـ . ش . ص ٥٩٤ .

(١٤١) تاريخ تبريز ٥٩٧ هـ .

(١٤٢) محمد طلاس : تاريخ الامة العربية ، بيروت ١٩٦٣ ص ٣١ .

ومن أهم المدارس التي أنشئت آنذاك مدرسة خواجه مرجان التي بناها على غرار المدرسة النظمية الكبرى والذي لم يترك المدرسة وحدها بل ترك أكثرًا أخرى منها : دار الشفاء وكثيرا من الخانات والأسواق الضخمة . ونحدث عن المدرسة المرجانية بشيء من التفصيل لأنها من أهم الآثار التي ما زالت باقية الى يومنا هذا وتشهد بروعة المعطر في ذلك العصر .

#### مدرسة خواجه مرجان :

صاحبها هو أمين الدين مرجان بن عبد الله بن عبد الرحمن الاولجايتي ( نسبة الى السلطان اولجايتو ( ٧٠٤ — ٧١٦ هـ ) . وكان من مماليكه ، والمتحق بالجلاترين رومي الأصل ، كان طواشيا في بلاط الشيخ حسن بزرگ مرييا لأبنيه لوييس (١٤٣) وقد شرع بناء المدرسة في أواخر سلطنة الشيخ حسن بزرگ ، وكملت سنة ٧٥٨ هـ ( ١٣٥٦ م ) . بدأها من فواضل صدقات والده الشيخ حسن فأتمها وأوقف عليها من عنده تلك الموقوفات العظيمة المدرجة في الوقفية إلا أنه لم يبق من جميع تلك الموقوفات إلا أسماؤها . فمنها ما اندرس ومنها ما امتدت اليها يد المقتصب ودار انشاء كانت تؤدي ايجار المديرية الأوقاف ثم صارت وقفًا للطائفة اليهودية . وهي المعروفة الآن بـقهوة الشط أو قهوة المصبغة ، وباب الغربية هي شريعة المصبغة الآن غليس هناك غير خان الأورتمة ( خان مرجان ) وهذا مع المدرسة المرجانية ، أي جامع مرجان . قد نقبوا بجسديهما حوانيت صغيرة امتلكتها لا تزال تشاهد الآن (١٤٤) .

بُنيت المدرسة من طابقتين يصعد اليها من أربعة سلالم تقوم في زواياها واستعملت علياتها وغرفها لسكنى الطلاب (١٤٥) وضرورتهم ومصلى واسع ذى ارتفاع طابقتين ، سقف بثلاث قباب عظامها وسطاهها . تلقى اطلاب دروسهم فيه ويؤدون فرائضهم من الصلوات عدا الجمعة . فان فيه محرابا بلا منبر ويقابل المصلى أيوان فخمة للمدرسين كما يقابل المدرسة مرقف مرجان ، وتربة هذا المرقف لا توجد فيه كتابات ولا زخارف . وهى منظره للباب . مما يدل على أنها كانت من الحجر الاعتيادية . ولما توفى مرجان ودفن فيها بُنيت عليه القبة . وهى بشكل جميل مضلع فيها زخارف من المكاشى الملون وكذا المئذنة الى يسار الداخل عند الباب . وقد استعملت أخيرا مسجدا (١٤٦) تقام فيه الجمع ونعد البناية الفنية الفريدة والوحيدة من نوعها في العراق .

ولقد حرص خواجه مرجان أن يجعل أسس مدرسته رصينا ، كما سجل وقفيته في الحجارة على جدران مدرسته لتبقى خالدة ما بقيت المدرسة .

وتعتبر المدرسة وبنائها وزخارفها فريدة في نوعها . واورد هنا مقالة عنها البروفسور كريسويل الذى كان أستاذا للفن الاسلامى في جامعة فؤاد الأول :

« ان الزخارف المتقنة الصنع البديعة الانسجام والمنقوشة على الآجر التى اكتشف حديثا في مصلى المدرسة المرجانية . وقد وضعت هذه البناية في المنزلة من وجهة فن العمارة الاسلامية بين المباني الأثرية ولم يكن لها شأن كبير قبل هذا الاكتشاف .

---

(١٤٥) الاولوسى : تاريخ مساجد بغداد وإقارها ، بغداد ١٩٠٥ .

ص ٦٥ .

(١٤٦) الرجوع السابق .

ان هذا النوع من نقش الزخرفة على الآجر غير معروف في مصر  
وسورية وفلسطين . ولم يبق سائلا في العراق غير مقدار محدود جدا .  
ولا يوجد للمدرسة المرجانية نظير ما عدا القصر العباسي في التلعة .  
نضيف الى ذلك أن مصلى المدرسة المرجانية ذاتة عظيم القيمة والخطورة  
لنسبب الآتى :

وهو أن المدراس في مصر لا تستعمل على مصليات ذات طراز  
خاص ، بل كان الأيوان القبلى يقوم مقام مصلى في وقت الصلاة . وكان  
يستعمل في غير هذا الوقت للدرس مثل غيره من الأيوان المعقودة  
والفتوحة من جهة الصحن بكمال عرضها كما هو الحال في المدرسة  
الكاملة ومدرسة السلطان ومدرسة محمد الناصر ومدرسة برفوق وغيرها  
من المدارس .

أما المدارس في سوريا فأنها بنيت على خطه تختلف عن ذلك .  
وفي إمكاننا أن نتكلم عن هذه النقطة واثقين إذ لا تزال مدارس سليمة  
بين المدارس المشيدة قبل سنة ٧٠٠ هـ ( ١٣٠٠ م ) وهذه المدارس بين  
مبنية لذهب واحد ومبنية لذهبين . فقد كان في المدرسة ذات المذهبين  
أيوانات . وفي جهة القبلة ، المصلى وهو مؤلف دائما من بهو ثلاثي  
الأقواس يتفتح على الصحن ، يكون القوس الأوسط أوسع من القوسين  
الجانبين وأعلى منهما ثم تطور المصلى وصارت له قبة في الوسط ، وإلى  
اليمين منه واليسار امتداد معقود . وقد تشيد أحيانا قبتان أو ثلاث قتب  
على استقامة واحدة .

ومصلى المدرسة المرجانية هو المثال الفريد في العراق لهذا النوع .

وعلى هذا فهو بناء أئرى ممتاز في فن العمارة الاسلامية لا لنفاسة  
زخارفه الذى بدأت تتوضح يوما بعد يوم فقط ، بل بالنظر الى الحقيقة

الواقعة ، وهي أنه المثل الفريد للمصليات القديمة في العراق ذات القبة والأقواس الثلاثة (١٤٧) •

انظر اللوحتين اللتين تحملان رقمي ( ٦ ، ٥ ) •

التصوير:

يعتبر التصوير في العصر الجلائري امتدادا للتصوير أيام الدولة الإيلخانية (١٤٨) •

فقد تأثر المصورون الأيرانيون بالفنانين الصينيين حيث أن المغول قد صحبوا معهم عددا من الفنانين الصينيين •

ونلاحظ أن صور الأشجار والمياه والجبال والعناصر الأخرى من رسوم أزهار ونباتات وما إلى ذلك بشكل يحاكي الطبيعة ، كما ظهرت عناصر جديدة اقتبست من التصوير الصيني كالسحاب الصيني وزهرة اللوتس والحيوانات الخرافية كالعقواء واللتين •

ومن مظاهر الاختلاف الواضحة بين الأشخاص ، إذ اختفت السحنة السامية والقمرية وحلت محلها السحنة المغولية بعيونها اللوزية الشكل الضيقة المائلة ، والمذقن والشارب المغوليان • وتغيرت الملابس ،

---

(١٤٧) مجلة سومر ، العدد الأول ، الجزء الثاني سنة ١٩٤٦ ص

١٢٥ - ١٣٦ • •

(١٤٨) هي الدولة التي حكمت في إيران والعراق وبلاد الروم من

إبناء هولاكو المتوفى سنة ٦٦٣ هـ ( ١٢٦٤ م ) وبعث السلطان أبو سعيد

بباهر خان آخر سلاطينهم العظام إذ يموت سنة ٧٢٦ هـ ( ١٣٣٥ م )

انقسمت الدولة الإيلخانية إلى دويلات من بينها الدولة الجلائرية التي هي

موضوع بحثنا •

فأصبحنا نشاهد الملابس المغولية المطرزة بالأزهار والسحاب الصيني والحيوانات الخرافية ، وظهر أنواع عدة من أغذية رؤوس السيدات والرجال وكلها غريبة كأنها القلنسوات والمقبعات • كذلك استبدلت الخيول المغولية •

ونلاحظ ان الصفات المميزة للتصوير المغولى مرت بمرحلة تمهيدية اختلطت فيها التأثيرات الصينية بالتقاليد السابقة • وكان لا بد من مضي فترة من الزمن حتى يتعود المصورون خلالها على الأساليب الحديثة • ويتمكنون من هضمها ومزجها بأسلوبهم الموروث •

ولذلك نجد أن المخطوطات التي ترجع الى أوائل القرن الثامن الهجرى (ق ١٤ م) يتمثل فيها الأسلوبان معا •

ونشاهد هذا بوضوح في مخطوطة هامة ، هي مخطوطة جامع التواريخ لرشيد الدين (١٤٩) الموزعة بين الجمعية الآسيوية بلندن وجامعة ادنبرة • ويرجع تاريخها الى ( ٧١٤ هـ ) ( ١٣١٤ م ) •

وتأتى بعد ذلك مرحلة المزج بين الأسلوبين أو أنصهار العناصر الجديدة في بوتقة التقاليد الموروثة •

وقد ظهر في عهد أبى سعيد موهوب اسمه « أحمد موسى » استطاع بما أولى من مهارة فنية وذوق ان يخلق الأسلوب المغولى الواضح

---

(١٤٩) هو رشيد الدين فضل الله بن عماد الدولة أبى الخير الهمدان من الوزراء والأطباء والمؤرخين الكبار في العصر المغولى ، ولد في همدان سنة ٦٤٥ هـ وزر لغازان وأولجايتو وأبى سعيد وقتل في سنة ٧١٨ هـ •  
أثب بالعربية والفارسية ( فرهنك ادبيات فارسى ٢٣١ ) • وانظر عنه بانتفصيل دُرُخ المغول الكبير للدكتور فؤاد عبد المعطى الصياد ، القاهرة ( ١٩٦٧ ) •



المتميز • وينسب الى هذا الفنان صور مخطوطة من كتاب كليله ودمنه  
محفوظة بمكتبة طوبقية سراى باستانبول • وصورها من ابداع ما انتج  
في هذا العصر • ويتبين فيها المجاولات ، التى بذلها المصور لتجسيم  
الأشياء واستخدام الضوء والظل واتباع قواعد المنظور •

وقد نبغ من تلاميذه المصور شمس الدين • واليه تنسب شاهنامه  
ديموت ، ونشاهد فيها مميزات التصوير المغولى بكل وضوح •

وقد ظهر في بغداد مصور ثالث من تلاميذ شمس الدين أسمه  
عبد الحى ، ولعله كان أستاذًا للمصور جنيد النقاش كان ذلك في عهد  
الجالائريين • وكان السلطان أويس من أكبر هواة اقتناء المخطوطات  
الثمينة ، وشمل برعايته الفنانين •

وقد ظهرت على يد هذا الفنان ومعاصريه مميزات جديدة هي طابع  
المرحلة الثالثة • فأصبحنا نرى الأشجار المزهرة والحدائق الغناء  
والأرض المتسعة التى تزينها النباتات والأزهار والتلال الأسفنجية •  
ويظهر ذلك بوضوح في مخطوطة « قصائد خواجوى كرماني » ( ١٥٠ )

---

( ١٥٠ ) هو كمال الدين ابن العطاء محمود بن علي الكرمانى من كبار  
شعراء القرن الثامن الهجرى • ولد فى كرماني ، وبعد ان تلقى العلم بها ،  
قام ببعض الاسفار ، مدح السلطان ابي سعيد بهادر خان ووزيره غيات  
الدين واقام مدة فى شيراز اتصل فيها بفَضلاء عصره امثال حافظ  
الشيرازى وتوفى سنة ٥٧٣ هـ - من آثاره : ديوان غزليات ، ومثنويات  
قلد فيها نظامى الكنجوى : امثال حمادى وهمايون ، كل ونوروز ، روضة  
الأنوار ، كمال نامه ، سيام نامه • كوهى نامه • قلده خواجو سمعدى  
الشيرازى المتوفى سنة ٦٩١ او ٦٩٤ هـ ( ١٢٩٢ م ) او ( ١٢٩٤ م ) فى  
غزلياته ( د • زهران خانلرى : فرهنگ ادبيات فارسى درى ، تهران  
١٣٤٨ ش • ص ١٩٩ - ٢٠٠ ) •

( ١١ - تاريخ )

التي كتبها الخطاط المشهور مير علي التبريزي في بغداد سنة ٧٩٩ هـ .  
( ١٣٩٦ م ) وعلى احدى صورهِ توقيع المصور جنيد النقاش الذي كان  
في خدمة السلطان أحمد الجلائري ( ١٥١ ) .

ومن مخطوطة ديوان سلمان السلوجي المحفوظة بدار الكتب  
المصرية برقم ١٥٦ أدب فارسي م المخطوطة بخط عماد خباز ابرقوثي .  
فرغ من كتابتها سنة ٨٤١ هـ ( ١٤٣٦ - ١٤٣٧ م ) . ( أنظر اللوحة  
رقم ٧ ) .

وقصاري القول ان مجموعة المخطوطات التي كتبت في آخر القرن  
الثامن الهجري ( الرابع عشر الميلادي ) لها ميزات لا يستهان بها .  
ففيها تظهر الالوان الساطعة ومناظر الصدايق والزهور والمربيع التي  
أصبحت بعد ذلك من خصائص الفن الفارسي . وقد وصل الفنانون فيها  
الى نسبة جميلة للأشخاص وتوافق حسن بين متن المخطوط وبين الصور  
المصغرة . ولا ريب أن أكبر الفضل في العناية بالتصوير الفارسي في  
هذه المرحلة يرجع الى سلاطين الجلائريين ( ١٥٢ ) .

ومن أهم آثار المكتب الجلائري :

١ - جامع التواريخ : تأليف رشيد الدين فضل الله ، وزير ومحقق  
ومؤرخ كبير في العصر المغولي ، ألفه بأمر غازان خان المتوفى سنة  
( ٧٠٣ هـ ) ( ١٢٩٥ ) وأبنيه أولجاسيتو المتوفى سنة ٧١٦ هـ ( ١٣١٦ م )  
يشتمل على ثلاث مجلدات المجلد الأول في تاريخ المغول . والمجلد الثاني

---

( ١٥١ ) د . زكي محمد حسن : التصوير في الاسلام عند الفرس ،

مصر ١٩٢٦ ص ٣٩ . د . جمال محمد معزز : التصوير الاسلامي ومدارسه

سلسلة المكتبة الثقافية ، القاهرة ١٩٦٢ ص ٤٨ - ٥٩ .

( ١٥٢ ) التصوير في الاسلام عند الفرس ٤١ .

في تاريخ العام ، المجلد الثالث في بيان صور الأقاليم ومسالك الممالك .  
وهذا الجزء مفقود . ويعتبر هذا الكتاب من أهم كتب التاريخ في العصر  
المغولي .

ولد رشيد الدين سنة ٦٤٥ هـ ( ١٢٤٧ م ) في مدينة همدان ودخل  
في خدمة أباقلخان ( ٦٦٣ — ٦٨٠ هـ ) ( ١٢٦٥ — ١٢٨٢ م ) كطبيب .

ووزير لغازان ( ٦٩٤ — ٧٠٣ هـ ) ( ١٢٩٥ — ١٣٠٤ م ) وأولجايتو  
( ٧٠٣ — ٧١٦ هـ ) ( ١٣٠٤ — ١٣١٦ م ) وأبى سعيد ( ٧١٦ — ٧٣٦ هـ )  
( ١٣٠٤ — ١٣١٦ م ) وقتل سنة ٧١٨ هـ ( ١٣١٨ م ) . ولرشيد الدين  
مؤلفات باللغة العربية منها : توضيحات في مسائل التصوف والكلام ،  
ومفتاح التفاسير ، ولطائف الحقائق في مسائل الكلام ، والرسالة  
السلطانية وغير ذلك ( ١٥٣ ) .

نسخة مخطوطة سنة ٧٣٧ هـ ( ١٣٣٦ م ) بخط جنيد النقاش .  
ومحفوظة بالمكتبة الأهلية ببغداد .  
٢ — كلية ودمنة ( ١٥٤ ) . من أهم هذا العصر ، محفوظة في مكتبة  
جامعة استانبول بتركيا . ( أنظر اللوحة رقم ٨ ) .

٣ — الشاهنامه : نظمها أبو القاسم حسن الفردوسي الخشوعي  
سنة ٤١١ أو ٤١٦ ( ١٠٢٠ أو ١٠٢٥ م ) . وهي من أعظم المنظومات

---

( ١٥٣ ) أنظر مؤرخ المغول الكبير : للدكتور فولاد الضياد صفحات  
متفرقة ، المؤرخ الإيراني الكبير نجات الدين خوالد مير كما يبدو في كتابه  
دستور الوزراء للدكتور حربي أمين سليمان ، الهيئة المصرية العامة  
للكتاب ١٩٨٠ من ص ٣٧٣ — ٣٧٨ .

( ١٥٤ ) ترجمها من الفهلوية : ( الفارسية القيمة ) عبد الله بن المقفع  
لمعرفة شيء عنها مفصلا أنظر النسخة التي حققها د . طه حسين و د .  
عبد الوهاب عزام ، دار المعارف ، الطبعة الثانية ١٩٨٠ .

الحماسية تشتمل على حوالي ستين ألف بيت من الشعر • وموضوعها تاريخ إيران القديم منذ التمدن وحتى انقراض الدولة الساسانية على يد العرب ، ولقد حظيت الشاهنامه وصاحبها من الاهتمام والدراسة مالم تحظ به منظومة من قبل جميع اللغات (١٥٥) •

والنسخة التي تخلفت عن المكتب الجائزى ، كان يملكها قديما المسيو ديموت ، ثم تفرقت أوراقها بين الملوغر والمجموعات الأثرية في أوروبا وأمريكا •

٤ — عجائب المخلوقات وغرائب الموجودات : ألفه أبو عبد الله زكريا بن محمد بن محمود القاضى القزوينى ، ولد سنة ٦٠٠ هـ ( ١٢٠٤ م ) ، تولى قضاء واسط والحلة في زمن المعتصم العباسى ، آخر خلفاء الدولة العباسية • وعندما سقطت بغداد في يد المغول عام ٦٥٦ هـ ( ١٢٥٨ م ) كان القزوينى لا يزال في هذا المنصب ، وتوفي عام ٦٨٢ هـ ( ١٢٨٣ م ) ألف غير هذا الكتاب ، كتابا آخر يسمى « آثار البلاد وأخبار العباد » ( ١٥٦ ) •

والنسخة التي تخلفت عن المكتب الجائزى مخطوطة سنة ٧٩٠ هـ ( ١٣٨٨ م ) كتبت لمكتبة السلطان أحمد الجائزى بخط نستعليق في بغداد ومحفوطة في المكتبة الأهلية بباريس •

٥ — ديوان خواجوى هرمانى • نسخة مخطوطة سنة ٧٩٩ هـ ( ١٣٩٦ م ) مخطوطة بالمتحف البريطانى ، بخط مير على تبريزى وتصوير جنيد النقاش • ( أنظر اللوحتين المرقمتين بـ ٩ ، ١٠ ) •

---

(١٥٥) زول مول : ديباجة شاهنامه ، ترجمة جهانكير افكارى ،  
تهران ١٣٥٤ هـ ش . من ص ٧٨ - ١١٠ •  
(١٥٦) محمد زكى حسن : التصوير الاسلامى عند الفرس ص ٣٥

٦ - ديوان السلطان أحمد الجلائرى ، نسخة مخطوطة بقلم نستعليق مع حاشية جميلة جدا ، كتب سنة ٨٠٨ هـ ( ١٤٠٥ م ) •  
محموطة بفرير جاليرى بواشنطن • ( أنظر اللوحة رقم ١١ ) •

وقبل أن نترك الفن والتصوير يجب أن تذكر أن أنواعا جديدة من الخطوط قد ظهره فى هذه الفترة وأهمها :

( أ ) التعليق • ( ب ) شكسته تعليق • ( ج ) نستعليق •

وقد ابتدع هذا النوع من الخط مير على ، وقد بلغ غاية الجمال والأبداع على يد على المشهدى الذى سمي سلطان الخطاطين ، الذى توفي سنة ٩١٩ هـ ( ١٥١٣ م ) ( ١٥٨ ) •

---

( ١٥٧ ) مقدمة عجائب المخلوقات للقزوينى ، كتاب التصوير ، دار

التحريب للطبع والنشر بالقاهرة ، د • ت • من ص ٧ - ١٥ •

( ١٥٨ ) تاريخ آل جلاير ٢٢٨ - ٢٤٣ •



### خاتمة البحث

بعد أن انتهينا من حديثنا عن النواحي السياسية المظاهر الحضارية للدولة الجلائرية يجدر بنا أن نلخص النتائج التي توصلنا إليها ، وهي :

من تعرضنا للحديث عن التاريخ السياسي للدولة الجلائرية في الفصل الأول وجدنا أنها قامت على جزء من انقراض الدولة الأيلخانية ، وأن حكامها العظام كانوا : الشيخ حسن بزرگ وأبنة السلطان أویس ، ثم السلطان حسين بن أویس ، وعاش السلطان أحمد سلطانا طائرا بين بغداد ودمشق والقاهرة وبلاد الروم . وقد بدأت هذه الدولة تنقلص في عهده . ولما مات ٨١٣ هـ جاء بعده سلاطين ضعفاء لا يحكمون الا مناطق صغيرة لدرجة أن بعض المؤرخين قد اعتبروها منتهية منذ ذلك التاريخ .

كما بينا أثناء حديثنا في الفصل الثاني عن المجتمع أنه كان ينقسم الى أربع طبقات أعلاهم الطبقة الحاكمة وأوسطهم طبقة رجال الدين ثم الموظفون ، اما الطبقة الدنيا فهم التجار والزراع والصناع وهم الطبقة المطحونة . ورأينا ان المرأة كانت لها مكانة عالية لم تتلها من قبل كما رأينا أن الجلائريين لم يكن لهم تعصب لذهب معين . ثم بينا الوظائف التي كان يقوم بها رجال الدين . ثم تحدثنا عن التصرف وهدى اهتمام الحكام بالصوفية . وذكرنا أهم الطرق الصوفية التي كانت موجودة في إيران والعراق في ذلك الوقت . وتحدثنا عن أهم مشايخ الصوفية .

ولما انتقلنا الى الحديث عن نظام الدولة تكلمنا عن مختلف الدواوين التي كانت موجودة وأعمال كل منها . وبيننا أن الجلائريين هم الذين غيروا لغة القوانين . فبعد أن كانت باللغة العربية أصدروا أمرا يجعل القوانين ولغة البلد المستخدمة فيها . أي باللغة العربية بالنسبة

للمناطق التي يسكنها العرب وبالفارسية بالنسبة للآيرانيين وبالمغولية بالنسبة للقبائل المغولية وهكذا ...

كما وجدنا الجلائريين يقسمون البلاد التي يحكمونها الى قسمين : ولايات مستقلة داخليا ولكنها تابعة للحكومة المركزية • ولايات تابعة مباشرة للحكم المركزي • ووجدنا العلم الجلائري وفي وسطه صورة شعبان ضخمة •

ولما انتقلنا الى الحالة الاقتصادية ، وجدناها سيئة للغاية ، وقد ساعد على ذلك كثرة الحروب والمنازعات والكوارث الطبيعية وقد أدى سوء الأحوال الاقتصادية الى كثرة الضرائب وانتشار الفساد والرشوة بين الموظفين • كما تحدثنا عن النقود •

ولما وصلنا الى الحياة الثقافية وجدنا الجلائريين يهتمون اهتماما كبيرا بإنشاء المدارس الكثيرة لاختلاف المذاهب ، وقد تولى التدريس في هذه المدارس علماء كبار مثل المواسطي وابن العاقولي وغيرهم • ووجدنا السلاطين لا يهتمون اهتماما كبيرا بالأدباء العرب قدر اهتمامهم بالأدباء الفرس ولذلك نشط الأدب الفارسي وترعرع في العراق أكثر من الأدب العربي نفسه • ووجدنا الأدب العربي يتزعرع ويجد اهتماما كبر تحت رعاية المظفرين • وتبين لنا أن الشساء العراقيين كانوا يلجأون الى بلاد عربية أخرى مثل مصر أو الشام أو اليمن •

كما رأينا معظم سلاطين هذا العصر ينشدون الشعر الفارسي أمثال السلطان أويس والسلطان أحمد الجلائريين والشاء شجاع المظفرى وتيمورلنك ولم نجد ألا السلطان أحمد الجلائري من بين سلاطين الجلائريين ينظم بالعربية والتركية بجانب نظمه بالفارسية وذلك بسبب تنقله من بلاد العرب والترك •



وفي ختام حديثنا عن الحياة الثقافية تكلمنا عن الظواهر الأدبية فوجدنا رواج شعر المديح بسبب سوء الحالة الاقتصادية واجزال المعطايا من قبل السلاطين . كما وجدنا شعراء هذا العصر يقلدون شعراء العصور السابقة سواء في نظم المثنويات أو في التضمين أو في المحاكاة . ثم وجدنا سيطرة الأفكار والمصطلحات الصوفية على أشعار معظم الشعراء سواء كانوا صوفية أم غير صوفية . ثم وجدنا الشعر المصنع قد وصل الى أوجه في هذا العصر على يد سلمان الساجي .

ولما وصلنا الى الفنون والصناعات وجدنا أنها امتداد للفنون والصناعات في عصر الإيلخانيين الذين تأثرت الفنون والصناعات في عهدهم بالأساليب الصينية ، وذلك في المنسوجات والسجاد والخزف والعمارة ، وبينا أن أهم العماثر التي تخلفت عن هذا العصر : دمشقية ودولت خانة ، كما تحدثنا عن مدرسة مرجان التي اكتشفت في بغداد في هذا القرن الذي نعيش فيه ووجدنا أنها نموذجاً فريداً في فن العمارة . ثم تحدثنا عن التصوير ووجدنا أن هذا النوع من الفن قد وجد رعاية واهتماماً من قبل الجلائريين وأن بصمات المكتب الجلائري واضحة في المخطوطات التي تخلقت عنه وتحدثنا عن معظم المخطوطات التي تركها هذا المكتب .

وخلاصة القول أن الدولة الجلائرية كانت لها بصمات قوية وواضحة في مختلف نواحي الحياة وأنها لم تكن صورة مكررة وباهتة من الدولة الإيلخانية ، وقد أثرت تأثيراً كبيراً في الدول التي جاءت بعدها .

وختاماً أرجو من الله سبحانه وتعالى أن أكون قد وفقت فيما كتبت ، فسيبھانه وتعالى خير موفق وخير معين .



# اللوحات

## اللوحات

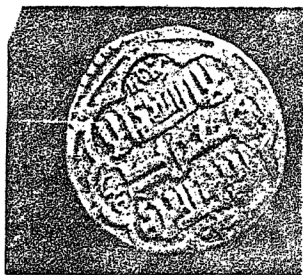
\*\*\*\*\*

- ١ - عملة ضربت في عهد الشيخ حسن بزرگ \*
- ٢ - عملة ضربت في عهد السلطان أورم \*
- ٣ - عملة ضربت في عهد السلطان حسين \*
- ٤ - عملة ضربت في عهد السلطان أحمد \*
- ٥ - مدخل المدرسة الميرجانية \*
- ٦ - المدرسة الميرجانية كما ترى من شارع الرشيد \*
- ٧ - صفحة من نسخة مخطوطة لديوان سلمان السامح \*
- ٨ - صفحة من مخطوطة كليله و د منه \*
- ٩ - صفحة من مخطوطة منظومات خواجوی کرمانی \*
- ١٠ - صفحة أخرى من مخطوطة منظومات خواجوی کرمانی \*
- ١١ - صفحة من نسخة مخطوطة لديوان السلطان أحمد \*

\*\*\*\*\*



اللوحه رقم (١)



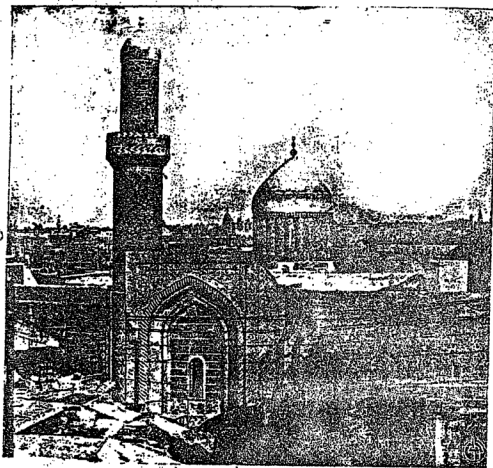
اللوحه رقم (٢)



اللوحة رقم ( ٣ )

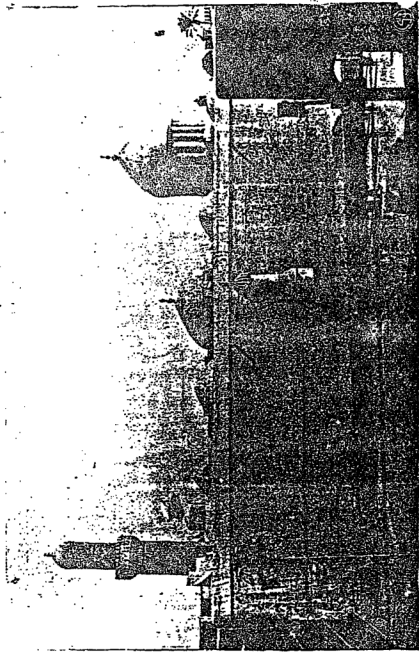


اللوحة رقم ( ٤ )

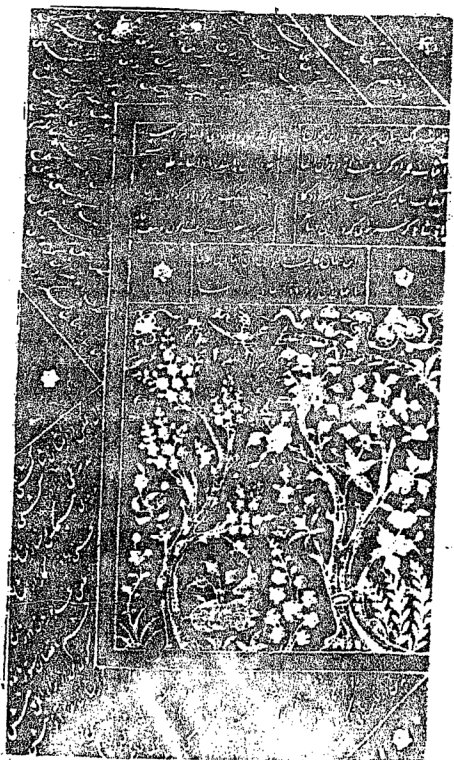


اللوحة رقم ( ٥ )

اللوحة رقم ( ٦ )







الاصحاح رقم ( ١ )



اللوحة رقم ( ٨ )



الليحة رقم ( ٩ )



اللوحة رقم ( ١٠ )





## الملاحق

- ١ – كتاب تيمور لنك الى السلطان برقوق •
- ٢ – جواب السلطان برقوق على كتاب تيمور •





## ملحق رقم (١)

### كتاب تيمور لنك

« قل اللهم فاطر السموات والأرض ، عالم الغيب والشهادة ، أنت تحكم بين عبادك فيما كانوا فيه يختلفون » (١) •

اعلموا أنا جند الله مخلوقون من سخطه ، مسيطرون على من حل عليه غضبه ، لا نرق لشاكي ، ولا نرحم باكي ، قد نزع الله الرحمة من قلوبنا • فالويل ثم الويل لمن لم يكن من حزبنا • ومن جهتنا • فقد خربنا البلاد وأبتمنا الأولاد ، وأظهرنا في الأرض الفساد ، وذلت لنا أعزيتنا ، وملكتنا بالشوكة أزمتها ، فإن خيل ذلك على السامع وأشكل وقال إن فيه عليه مشكل ، فقل له :

« إن الملوك إذا دخلوا قرية أفسدوها وجعلوا أعزة أهلها أذلة » (٢)  
وذلك لكثرة عددينا وشدة بأسنا ، فخيولنا سوابق ، ورماجنا خوارق ، وأسنتنا بوارق ، وسيوفنا صواعق وقلوبنا كالجبال ، وجيوشنا كعدد الرمال ، ونحن أبطال ، وأقيال ، وملكتنا لا يرام ، وجارنا لا يضام ، وعزنا أبدا بالسؤدد مقام ، فمن سالنا سلم ، ومن رام حربنا ندم ، ومن تكلم فينا بما لا يعلم جهل ، وأنتم فإن أطعتم أمرنا وقبلتم شرطنا فلكم ما لنا وعليكم ما علينا ، وإن أنتم خالفتم وعلى بغيكم تماديتم فلا تلوموا إلا أنفسكم ، فالحميون منا ، مع تشيبيدها لا تمنع ، والمداثن بشدتها لقتالنا لا ترد ولا تنفع ، ودعاؤكم علينا لا يستجاب فينا ، ولا يسمع ، وكيف يسمع الله دعاءكم وقد اكثرت الحرام ، وفضيعتم جميع الأنعام ، وأخذتم أموال الأيتام ، وقبلتم الرشوة من الحكام ، وأعددتكم لكم النار ، وبئس المصير •

« ان الذين يأكلون أموال اليتامى ظلما إنما يأكلون في بطونهم نارا وسيصلون سعيرا » (٣) •

فلما فعلتم ذلك أوردتم أنفسكم موارد المهالك ، وقد قتلتم العلماء ، وعصيتم رب الأرض والسماء ، وأرقتم دم الأشراف ، وهذا والله هو البنى والاسراف ، فأنتم بذلك فى النار خالدون ، وفى غد ينادى عليكم •

فـ « اليوم تجزون عذاب الهون بما كنتم تستكبرون فى الأرض بغير الحق ، وبما كنتم تفسقون » (١) •

فابشروا بالمذلة والهوان ، يا أهل البنى والعدوان ، وقد غلب عندكم أننا كفرة ، وثبت عندنا أنكم والله الكفرة الفجرة • وقد سلطنا عليكم الله له أمور مقدرة ، وأحكام مدبرة ، فعزيزكم عندنا ذليل ، وكثيركم لدينا قليل ، لأننا ملكتنا الأرض شرقا وغربا ، وأخذنا منها كل سفينة غصبا • وقد أوضحنا لكم الخطاب ، فأسرعوا برد الجواب قبل أن ينكشف الغطاء ، وتضرم الحرب نارها ، وتضع أوزارها ، وتصير كل عين عليكم باكية ، وينادى منادى الفراق :

« هل ترى لهم من باقية » (٢) •

ويسمعكم صارح الغناء ، بعد أن يهزكم هذا :

« هل تحسن منهم من أحد ، أو تسمع لهم ركرا » (٣) •

وقد أنصفناكم ، فلا تقتلوا المرسلين كما فعلتم بالأولين ، فتخالفوا كعادتكم سنن الماضين ، وتعصوا رب العالمين ، فمسا على الرسول إلا البلاغ المبين ، وقد أوضحنا لكم الكلام ، فأسرعوا برد جوابنا ، والسلام » (٤) •

(١) الأنعام : ٩٣ • (٢) الحاقة : ٨ • (٣) مريم : ٩٨ •

(٤) السلوك ج ٣ قسم ٢ من ٨٠٣ - ٨٠٥ ، النجوم الزاهرة ج ١٢

## رد السلطان برقوق

غُكْتُبَ جَوَابِهِ بَعْدَ الْبِسْمَلَةِ :

« قل اللهم مالك الملك تؤتي الملك من تشاء ، وتنزع الملك ممن تشاء ، وتعز من تشاء ، وتذل من تشاء » (١)

حصل الموقوف على الفاظكم الكفرية ، ونزعناكم الشيطانية ، فكتابكم يخبرنا عن الحضرة الحنابية ، وسيرة الكفرة الملاحية ، وأنكم مخلوقون من سخط الله ، ومسلطون على من حل عليه غضب الله ، وأنكم لا ترقون لشباك ، ولا ترحمون عبدة بك ، وقد نزع الله الرحمة من قلوبكم ، فذاك أكبر عيوبكم ، وهذه من صفات الشياطين ، لا من صفات السلاطين ، ويكفيكم هذه الشهادة الكافية وبما وصفتكم به أنفسكم ناهية .

« قل يا أيها الكافرون لا أعبد ما تعبدون ، ولا أنتم عابدون ما أعبد ، ولا أنا عابد ما عبدتم ، ولا أنتم عابدون ما أعبد لكم دينكم ولي دين » (٢) .

ففى كل كتاب لعنتم ، وعلى لسان كل مرسل نعينم ، وبكل قبيح وصفتم ، وعندنا خبركم من حين خرجتم ، انكم كفرة ألا لعنة الله على الكافرين ، من تمسك بالأصول فلا يبالى بالفروع . نحن المؤمنون حقاً ، لا يدخل علينا عيب ولا يضرنا ريب ، القرآن علينا نزل ، وهو سبحانه بنا رحيم لم يزل ، فتحققنا نزوله ، وعلمنا ببركته تأويله . فإلنا لكم خلقت ، ولجلودكم اضرمت ، اذا السماء انفطرت ، ومن أعجب العجيب

تهديد الرثوث بالتوت ، (٢) والسباع بالضباع ، والخمأ بالخرع . نحن خيولنا برقية ، وسهامنا عربية ، وسيفونا يمانية ، وليوثنا مصرية ، وأكفنا شديدة المضارب ، وصفتنا مذكورة في المشارق والمغارب ، ان قتلناكم فنعم البضاعة ، وان قتل منا أحد فبيننا وبين الجنة ساعة .

« ولا تحسبن الذين قتلوا في سبيل الله أمواتا ، بل أحياء عند ربهم يرزقون ، فرحين بما آتاهم الله من فضله ، ويستبشرون بالذين لم يلحقوا بهم من خلفهم ، ألا خوف عليهم ولا هم يحزنون . يستبشرون بنعمة من الله وفضل وأن الله لا يضيع أجر المؤمنين » (٢) . وأما قولكم قلوبنا كالجبال ، وعددنا كالرمال ، فالعقاب لا يبالي بكثرة الغنم ، وكثير الحطب يفنيه القليل من الضرم .

فـ « كم من فئة قليلة غلبت فئة كثيرة باذن الله والله مع الصابرين » (٣) .

القرار الفرار من الرزايا وحلول البلياء . واعلموا أن هجوم المنية عندنا غاية الأمنية ، وأن عشنا عشنا سعداء ، وأن قتلنا قتلنا شهداء .

ألا ان حزب الله هم الغالبون (٤) .

أبعد أمير المؤمنين وخليفة رب العالمين تطلبون منا طاعة ، وطلبتم أن نوضح لكم أمرنا قبل أن ينكشف الغطاء ، ففى نظمه تركيك ، وفى

(١) التوت : الرؤساء من الرجال فى الشرف والعطاء ، (لسان العرب) هامش السالك ج ٣ ص ٨٠٦ .  
(٢) آل عمران ١٦٩ - ١٧١ . (٣) البقرة ٢٤٩ .  
(٤) الآية الكريمة : فان حزب الله هم الغالبون ، (المائدة ٥٦) .

سلكه تتبيك ، لو كشف الغطاء لبان القصد بعد بيان ، أكفر بعد ايمان ؟  
أم اتخذتم الها ثان ؟ وطلبتن من معلوم رأيكم أن نتبع ربكم •

« لقد جئتم شيئاً ادا تكاد السموات يتفطرن منه ، وتنشق الأرض  
وتخر الجبال هدا » (١) •

قل لكاتبك الذى وضع رسالته ، ووصف مقالته : وصل كتابه  
كضرب رباب ، أو كظنين ذباب •

« كلا سنكتب ما يقول ، ونمد له من العذاب مدا » (٢) •

ونرثه ما يقول ان شاء الله تعالى •

« وسيعلم الذين ظلموا أى منقلب ينقلبون » (٣)

لقد لمبكتن فى الذى أرسلتكن • والسلام » (٤) •

(٢) مريم ٧٩ •

(١) مريم ٩٠ •

(٣) الشعراء ٢٢٧ •

(٤) السلوك ج ٣ من ٨٠٥ - ٨٠٧ - النجوم الزاهرة ج ٢٢ من

٥٦ - ٥٣ •

(١١ - تاريخ)



## المصادر والمراجع





### أولا : المراجع الفارسية :

- ۱ - ابن الكریلائی ( حافظ حسین کریلائی ) :  
روضات الجنان و جنات الجنان ، تصحیح و تعلیق جعفر سلطان  
القرائی ، تهران ۱۳۴۴ هـ ش .
- ۲ - ابن یمین الفریومدی :  
دیوان ابن یمین ، بتصحیح و اهتمام حسینقلی باستانی زاد ، از  
انتشارات کتابخانه سنائی .
- ۳ - اهلی شیرازی :  
کلیات و اشعار مولانا اهلی شیرازی ، بکوشش حامد البانی ، از  
انتشارات کتابخانه سنائی .
- ۴ - أوحده الدین أنوری ابیوردی :  
دیوان انوری ، تحقیق محمد تقی مدرس رضوی ، طهران ۱۳۳۷ هـ ش .
- ۵ - ایرانشهر ، تهران ۱۳۴۲ هـ ش . جانجاته دانکا، تهران .
- ۶ - حافظ ابرو :  
ذیل جامع التواریخ رشیدی ، باهتمام د. خانبا بابیانی ، تهران  
۱۳۴۹ هـ .
- ۷ - حافظ الشیرازی .  
لسان الغیب حافظ الشیرازی ، باهتمام حسین بزمان بختاری ،  
تهران ۱۳۴۲ هـ ش .
- ۸ - حبیب الله بزرگ زاد :  
جشنها و اعیاد ملی و مذهبی در ایران قبل اسلام ، اصفهان ۱۳۵۰ هـ ش .

- ۹ - حسن برنیا ،  
تاریخ ایران از آغاز تا انقراض ساسانیان ، باهتمام د. محمد  
دبیر سیاقی ، از انتشارات کتابخانه خیام ۱۳۴۶ ه. ش .
- ۱۰ - حسین قریور :  
تاریخ ادیبان ایران و تاریخ شعرا ، تهران ۱۳۵۳ ه. ش .
- ۱۱ - حسینقلی ستوده :  
تاریخ آل مظفر ، تهران ۱۳۴۶ ه . ش .
- ۱۲ - حمد الله مستوفی قزوینی :  
تاریخ کزیده ، لندن ۱۹۱۰ م
- ۱۳ - خواند امیر ( غیاث الدین بن هماد الدین الحسینی ) :  
حبیب السیر فی أخبار أفراد البشر ، تهران ۱۳۵۳ ه. ش .
- ۱۴ - المؤلف السابق :  
خلاصة الأعبار فی أحوال الأخبار ، نسخة مخطوطة محفوظة بدار  
الکتب المصرية برقم ۷۲ فارسی طلعت .
- ۱۵ - المؤلف السابق :  
دستور الوزراء ، تصحیح و مقدمة سعید نفیسی ، طهران ۱۳۱۷ ه
- ۱۶ - دولتشاه بن علاء الدولة بختیشاه الغازی السمرقندی :  
تذکرة الشعراء ، بهمت محمد رمضانی ، طهران ۱۳۳۸ ه. ش .
- ۱۷ - ذبیح الله صفا ( دکتر ) :  
رشید یاسمی :
- ۱۸ - تتبع و انتقاد احوال و آثار سلمان ساوجی ، تهران ۱۳۱۴ ه .
- ۱۹ - زهرا ی خانلری ( کیا ) :  
فرهنگ ادبیات فارسی دری ، تهران ۱۳۴۸ ه. ش .
- ۲۰ - زول مول :  
دییاجه شاهنامه ، ترجمة جهائکیر افکاری ، تهران ۱۳۵۴ ه. ش .

- ٢١ - سعيد نفیسی :  
تاریخ نظم و نثر در ایران و در زبان فارسی تا پایان قرن دهم  
هجری ، تهران ۱۳۴۴ هـ ش .
- ٢٢ - سلمان ساوجی :  
ترجیعات سلمان ساوجی ، به اهتمام د. شعبان ربیع طرطور ،  
دار المعارف بمصر ۱۹۸۱ .
- ٢٣ - المؤلف السابق :  
دیوان سلمان ساوجی ، تحقیق منصور مشفق ، تهران  
۱۳۳۵ هـ ش .
- ٢٤ - المؤلف السابق :  
دیوان سلمان ساوجی ، نسخه مخطوطة محفوظة بدار الكتب  
المصرية برقم ۳۷ أدب فارسی م .
- ٢٥ - المؤلف السابق :  
دیوان سلمان ساوجی ، نسخه مخطوطة محفوظة بدار الكتب  
المصرية برقم ۱۵۶ أدب فارسی م .
- ٢٦ - المؤلف السابق :  
فراغتنامه ، تحقیق شعبان ربیع طرطور ، ملحق لرسالة الدكتوراه  
المحفوظة بمكتبة كلية الآداب جامعة عين شمس منذ سنة ۱۹۷۸ م .
- ٢٧ - المؤلف السابق :  
قصيدة صرح ممرديا بدائع البحار ، بهروز ثروتیان ، نشریه  
( انشکده ادبیات و علوم انسانی تبریز ، زمستان ۱۳۵۱ هـ ش  
سال ۴ شماره مسلسل ۱۰۴ .
- ٢٨ - المؤلف السابق :  
کلیات سلمان ساوجی ، نشر مهر داد اوستا ، تهران ۱۳۳۶ هـ ش
- ٢٩ - سیف بن محمد بن یعقوب هروی :  
تاریخ نامه هراة ، نشر زبیر الصفیقی ، کلکته ۱۹۴۳ م .

- ۳۰ — شرف الدین رامی :  
حداائق الحقائق ، تحقیق و حواشی و یاد داشتها سید محمد کاظم  
امام ، طهران ۱۳۴۱ ه.ش .
- ۳۱ — شیرین بیانی ( دکتر ) :  
تاریخ آل جلایر ، انتشارات دانشگاه تهران ۱۰۹۳ ، تهران  
۱۳۴۵ ه.ش .
- ۳۲ — عباس اقبال :  
تاریخ مفصل ایران ، باهتمام ده مجد دبیر سیاتی ، تهران  
۱۳۴۶ ه.ش .
- ۳۳ — عبد الرحمن جامی :  
دیوان کامل ، تحقیق هاشم رضی ، تهران ۱۳۴۱ ه.ش .
- ۳۴ — المؤلف السابق :  
نفحات الأنس من خضرات القدس ، بتصحيح ومقدمه و بیوست  
مهدی توحیدی بور ، تهران ۱۳۳۶ ه.ش .
- ۳۵ — عبید زاکانی :  
کلیات عبید زاکانی ، بکوشش عباس اقبال ، تهران ۱۳۲۱ ه .
- ۳۶ — قاسم غنی ( دکتر ) :  
پخت در آثار و افکار و احوال حافظ شیرازی ، طهران ۱۳۲۱ ه .
- ۳۷ — المؤلف السابق :  
تاریخ عصر حافظ ، تهران ۱۳۲۱ ه .
- ۳۸ — کمال الدین عبد الرازق سمرقندی :  
مطلع السعدين ومجمع البحرين ، باهتمام عبد الحسين نوائی ،  
تهران ۱۳۵۳ ه.ش .
- ۳۹ — کمال الدین مسعود خجندی :  
دیوان کمال خجندی ، متن انتقادی به اهتمام ک . شید فی ،  
مسکو ۱۹۷۵ م .

- ۴۰- محمد جواد مشكور ( دكتور ) :  
تاريخ تبريز تا بايان قرن نهم هجرى ، تهران ۱۳۵۲ هـ ش .  
۴۱- مير خواند ( محمد بن خاوند شاه محمود المتوفى ۸۹۰۳ هـ :  
روضة الصفا ، تهران ۱۳۳۹ هـ ش .  
۴۳- النخجوانى ( محمد بن هند وشاه النخجوانى ) :  
دستور الكاتب فى تعيين المراتب ، القسم الثانى ، مسكو ۱۹۷۶ م

ثانيا : المراجع العربية :

- ٤٣ — ابن بطوطة ( شمس الدين أبو عبد الله محمد بن إبراهيم  
الملاوتى ٧٠٤ — ٧٧٩ هـ ) ( ١٣٠٤ — ١٣٧٧ م ) :  
رحلة ابن بطوطة ، دار صادر ببيروت ١٩٦٤ •
- ٤٤ — ابن تغزى بردى ( جمال الدين أبو المحاسن يوسف ) :  
المنهل الصافي والمستوفى بعد النوافى ، الجزء الأول ، تحقيق أحمد  
يوسف نجاشى ، القاهرة ١٩٥٦ م •
- ٤٥ — المؤلف السابق :  
المنهل الصافي ، نسخة مخطوطة محفوظة بدار الكتب المصرية برقم  
١١١٣ تاريخ •
- ٤٦ — المؤلف السابق :  
النجوم الزاهرة فى ملوك مصر والقاهرة ، طبع دار الكتب المصرية  
من سنة ١٩٢٩ — ١٩٤٠ م •
- ٤٧ — أ. ج. • أربرى :  
تراث فارس ، ترجمة محمد كفافى — السيد يعقوب بكر — أحمد  
السادانى — محمد صقر خفاجة — أحمد عيسى — اشترك فى  
كتابته وراجع ترجمته يحيى الخشاب ، دار احياء الكتب العربية  
بالقاهرة سنة ١٩٥٩ م •
- ٤٨ — ابن حجر العسقلانى ( القاضى شهاب الدين أحمد بن حجر )  
المتوفى ٨٥٣ هـ ( ١٤٤٩ م ) :  
انباء الغمر فى ابناء العمر ، تحقيق د. حسن حبشى ، القاهرة  
١٩٦٩ م •
- ٤٩ — المؤلف السابق •  
الدرر الكامنة فى أعيان المائة الثامنة ، تحقيق محمد سيد جاد  
الحق ، القاهرة ١٩٦٦ •

- ٥٠ - ابن شكاير الكتبى ( فخر الدين محمد بن شكاير الكتبى المتوفى  
٥٧٦ هـ ) ( ١٣٦٢ م ) .  
فوات الوفيات ، تحقيق د . احسان عباس ، بيروت ١٩٧٣ .
- ٥١ - ابن عربشاه ( أبو محمد أحمد بن محمد عبد الله النديمشقى  
٧٩١ - ٨٥٤ هـ ) ( ١٣٨٩ - ١٤٤١ م ) :  
عجائب المقدور فى نوائب تيمور ، تحقيق على محمد عمر ، توزيع  
دار الأنصار بالقاهرة ١٣٣٩ هـ . ( ١٩٧٩ م ) .
- ٥٢ - أحمد السعيد سليمان ( دكتور ) ( مترجم ) :  
تاريخ الدول الإسلامية ومعجم الأسرات الحاكمة ، دار المعارف  
١٩٧٢ م .
- ٥٣ - أرمنتوس فاميرى :  
تاريخ بخارى ، ترجمة أحمد محمود الساداتى ، مراجعة د . يحيى  
الخشاب ، القاهرة د : ت .
- ٥٤ - اسماعيل باشا البغدادى :  
هدية العارفين فى أسماء المؤلفين والمصنفين ، استانبول ١٩٥١ م
- ٥٥ - جمال محمد محرز ( دكتور ) :  
التصوير الإسلامى ومدارسه ، المكتبة الثقافية ، العدد ٦١ ،  
القاهرة ١٩٦٢ م .
- ٥٦ - حربى أمين سليمان ( دكتور ) :  
المؤرخ الايرانى الكبير غياث الدين خواندمير كما يبدو فى كتابه  
دستور الوزراء ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٨٠ م .
- ٥٧ - رشيد الدين فضل الله الهمذانى :  
جامع التواريخ تاريخ المغول ، ترجمة د . محمد صادق نشأت .  
د . محمد موسى هندأوى . د . فؤاد عبد المعطى الصياد ، د . يحيى  
الخشاب القاهرة ١٩٦٠ م .

٥٨. — زكى محمد حسن ( دكتور ) :  
التصوير فى الاسلام عند الفرس ، مصر ١٩٣٦ م .  
٥٩. — المؤلف السابق :  
الفنون الايرانية ، القاهرة ١٩٤٠ .  
٦٠. — ستانلى لين بول :  
تاريخ الدول الاسلامية ومعجم الأسرات الحاكمة ، ترجمته  
د . أحمد السعيد سليمان ، دار المعارف ج ٢ ١٩٦٩ .  
٦١. — السيد محمد أبو الفيض المنوفى :  
جمهرة الأولياء ، مؤسسة الحلبي وشركاه للنشر والتوزيع ،  
القاهرة ١٩٦٧ .  
٦٢. — شرف خان البديلى :  
شرفنامه ، ترجمته محمد على عونى ، القاهرة د . ت .  
٦٣. — شعبان ربيع طرطور :  
سلمان السلاجى : عصره وبيئته وشعره ، رسالة دكتوراه من كلية  
الآداب جامعة عين شمس ١٩٧٨ م .  
٦٤. — الصيرفى ( الخطيب الجوهري على بن داود ) :  
نزهة النفوس والأبدان فى تواريخ أهل الزمان ، تحقيق د . حسن  
حبشى ، ج ١ ، القاهرة ١٩٧٠ م .  
٦٥. — عباس العزاوى :  
تاريخ العراق بين احتلالين ، ج ٢ ، بغداد ١٩٥٢ م .  
٦٦. — المؤلف السابق :  
تاريخ الأدب العربى ، بغداد ١٩٦١ م .  
٦٧. — المؤلف السابق :  
تاريخ النشرد العراقية لما بعد العهود العباسية ، بغداد ١٩٥٨ م .



- ٦٨ - عبد الرحمن السلمي :  
طبقات الصوفية ، يسره ورتبه أحمد الشرباصى ، كتاب الشعب  
٩٢ ، القاهرة ١٣٨٠ هـ .
- ٦٩ - عبد الله بن المقفع :  
كليلة ودمنة ، تحقيق د. طه حسين ود. عبد الوهاب عزام ،  
دار المعارف ، الطبعة الثانية ١٩٨٠ م .
- ٧٠ - عبد النعيم محمد حسنين ( دكتور ) :  
نظامى المتكجوى شاعر الفضيلة ، نشر مكتبة الخانجى بمصر  
١٩٥٤ م .
- ٧١ - عبد الوهاب الشعرانى :  
الطبقات الكبرى المسماة بلواقح الأنوار فى طبقات الأخيار ، مكتبة  
محمد على صبيح وأولاده ، القاهرة د.ت
- ٧٢ - الغياثى ( عبد الله بن فتح الله البغدادى ) :  
التاريخ الغياثى ، الفصل الخامس من سنة ٦٥٦ - ٨٩١ هـ .  
( ١٢٥٨ - ١٤٨٦ م ) دراسة وتحقيق طارق نافع الحمدانى ،  
بغداد ١٩٧٥ م .
- ٧٣ - فؤاد عبد المعطى الصياد ( دكتور ) :  
مؤرخ المغول الكبير ، دار الكاتب العربى للطباعة والنشر بالقاهرة  
١٣٨٦ هـ ( ١٩٦٧ م ) .
- ٧٤ - قاسم غنى ( دكتور ) :  
تاريخ التصوف فى الاسلام ، ترجمة صادق نشأت ومراجعة  
د. أحمد ناجى القيسى ، د. محمد مصطفى حلمى ، مكتبة النهضة  
المصرية ١٩٧٢ م .
- ٧٥ - القزوينى ( أبو عبد الله زكريا بن محمد بن محمود القاضى ) :  
عجائب المخلوقات ، كتاب التحرير ، دار التحرير للطباعة والنشر  
بالقاهرة د.ت .

- ٧٦ - القلقشندي ( أبو العباس أحمد بن علي المتوفى ٨٢١ هـ (١٤١٨م) )  
صبح الأعشى ، القاهرة ١٩١٤ م .
- ٧٧ - محمد غنيم :  
لب التاريخ ، القاهرة ١٣٣٨ هـ ٣ .
- ٧٨ - مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ج ٤ .
- ٧٩ - محمد فؤاد كوبريلي :  
قيام الدولة العثمانية ، ترجمة د. أحمد السعيد سليمان ، تقديم  
د. أحمد عزت عبد الكريم ، القاهرة ١٩٦٥ م .
- ٨٠ - المقرئزي ( تقى الدين أحمد بن علي المتوفى ٨٤٥٥ هـ (١٤٤١ م) ) :  
السلوك في معرفة دول الملوك ، المجلد الثاني ، تحقيق محمد  
مصطفى زيادة ، القاهرة ١٩٥٨ م .
- ٨١ - المؤلف السابق :  
السلوك في معرفة دول الملوك ، المجلدان الثالث والرابع ، تحقيق  
د. سعيد عبد الفتاح عاشور ، القاهرة ١٩٧٠ - ١٩٧٢ م .
- ٨٢ - المؤلف السابق :  
المواعظ والاعتبار في ذكر الخطط والآثار ، القاهرة ١٢٧٠ هـ  
( ١٨٥٣ م ) .
- ٨٣ - محمد طلاس :  
تاريخ الأمة العربية ، بيروت ١٩٦٣ م .
- ٨٤ - ناصر الدين النقشبندى :  
المدرسة الرجزانية ، مقالة منشورة في مجلة سومر ببغداد المجلد  
الثاني ، الجزء الأول ، كانون الأول ١٩٤٦ م .
- ٨٥ - هارولد لامب :  
تيمور لك ، ترجمة عمر أبو النصر ، بيروت ١٩٣٤ م .

## المحتويات

مقدمة -

٥

### الفصل الأول : الأحداث السياسية

٧

التعريف بالجلاليتين

٩

الشيخ حسن بزرگ

٢٤

الشيخ معز الدين أويس

٣٤

السلطان جلال الدين حسين

٤٠

السلطان غيات الدين أحمد

٥٤

سلطان ولد أو شاه ولد

٥٥

السلطان أويس الثاني

٥٥

السلطان محمود

٥٦

السلطان حسين الثاني

### الفصل الثاني : الظاهر الحضارية

٥٧

أولا : المجتمع

٧٢

ثانيا : نظام الدولة

٧٧

ثالثا : الحالة الاقتصادية

٨٢

رابعا : الحياة الثقافية

١٣٧

خامسا : الفنون والصناعات

١٥١

خاتمة البحث

الملوحات

١٥٥

الملاحق

١٥٧

كتاب تيمورلنك الى السلطان برقوق

١٥٩

جواب السلطان برقوق على كتاب تيمور

١٦٣

مراجع البحث

١٦٥

أولا : المراجع الفارسية

١٧٠

المحتويات

١٧٥

ثانيا : المرجع العربية

رقم الإيداع بدار الكتب ١٩٨٧/٤٦٦٣

مطبعة الأمانة  
٣ شارع جنينة بداران شبراخيت - مصر



